

Henri LOCHE musique - Henri LEWI texte

Le voyage d'Asphodèle

Opérette

Personnages

Asphodèle

Ses parents

Le chœur des passagers clandestins

Le Passager Clandestin, chef de ce chœur

Le Capitaine Cok, habit rouge

Monsieur Boujut

Madame Boujut

Leurs deux garçons

Le Contrôleur, habit bleu

Le garçon de restaurant

Monsieur Bougnat

Madame Bougnat

Leurs deux garçons

Cinq voyageurs

Un officier, habit blanc

Une magicienne, également voyante

Le Cyclope

La Sirène

Le naufragé anonyme

Découpage

1.	Prélude	4'40
2.	Chœurs des passagers clandestins	0'47
3.	Duo des parents	0'40
4.	Valse d'Asphodèle (chœurs)	2'10
5.	Compliment (Asphodèle)	0'40
6.	Que vit-elle les premiers jours (chœurs)	1'30
7.	Marche du Capitaine Cok	0'40
8.	Je m'ennuie (Asphodèle, Cok)	2'
9.	A qui se fier (Mr Boujut)	1'
10.	Air du Contrôleur	2'10
11.	Qui êtes-vous (Asphodèle, Chef des clandestins)	2'23
12.	Notre princesse (Mme Boujut)	2'50
13.	Cyclope et Sirène (duo)	2'17
14.	Asphodèle se demandait (ténors)	1'20
15.	Air de la Voyante	1'21
16.	Chœur des pirates (le naufragé, Mme Bougnat, chœurs)	2'57
17.	Voyez le navire là-bas (l'Empereur)	0'50
18.	Finale (Tous)	1'05

Durée

Musique	31'20
Texte parlé	18'
Durée approximative	49'20

Ensemble instrumental

Trompette
Clarinette si b
Basson
Piano
Violon
Alto
Violoncelle

Le voyage d'Asphodèle

Opérette

pour

Solistes, Chœur et ensemble orchestral

Livret et Lyrics : **Henri LEWI**

Musique : **Henri LOCHE**

Opus 73

Durée approximative : 1 h

Prélude

Gaiement ♩ = 96

Trompette

Clarinette Si b

Basson

mf *mp* *mf*

Gaiement ♩ = 96

Soprano

Alto

Ténor

Basse

Gaiement ♩ = 96

Piano

Gaiement ♩ = 96

Violon

Alto

Violoncelle

mf *mp* *mf* *mp* *arco* *arco* *arco*

7 *Léger*

Trp. *mp* *mf*

Cl. *mp* *mf*

Bn. *mp* *mf*

7 *Léger*

P. *mp* *mf*

7 *Pizz.* *arco* *mf*

Vln. *mf*

Pizz. *arco* *mf*

Alt. *mf*

Pizz. *arco* *mf*

Vlc. *mf*

13 *rit.* *Tempo*

Trp.

Cl.

Bn.

mp *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*

13 *rit.* *Tempo*

P.

mp *mf*

13 *Pizz.* *arco* *rit.* *Tempo* *Pizz.* *arco*

Vln.

Alt.

Vlc.

mf *mf* *mf*

20

Trp.

Cl.

Bn.

mf

mf

P.

20

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mf

Pizz.

mf

Detailed description of the musical score: The score is for measures 20 through 24. It features seven staves: Trp. (Trumpet), Cl. (Clarinet), Bn. (Bassoon), P. (Piano), Vln. (Violin), Alt. (Alto), and Vlc. (Violoncello).
- **Trp.:** Measures 20-21 have a melodic line with a slur. Measures 22-24 are rests.
- **Cl.:** Measures 20-21 have a melodic line with a slur. Measures 22-24 are rests.
- **Bn.:** Measures 20-21 have a melodic line with a slur. Measures 22-24 have a rhythmic pattern of eighth notes.
- **P.:** Measures 20-21 have a complex melodic line with slurs and a sixteenth-note run in measure 21. Measures 22-24 are rests.
- **Vln.:** Measures 20-21 have a melodic line with a slur. Measures 22-24 are rests.
- **Alt.:** Measures 20-21 have a melodic line with a slur. Measures 22-24 have a melodic line with a slur.
- **Vlc.:** Measures 20-21 have a melodic line with a slur. Measures 22-24 have a rhythmic pattern of eighth notes.
- **Dynamic markings:** *mf* appears in measures 23-24 for Cl., Bn., Vln., Alt., and Vlc. *Pizz.* appears in measure 23 for Vlc.

27

Trp.

Cl.

Bn.

This system contains three staves: Trp. (Trumpet), Cl. (Clarinet), and Bn. (Bassoon). The Trp. staff has a treble clef and contains rests for the first two measures, followed by eighth-note patterns in measures 3 and 4, and rests for measures 5-8. The Cl. staff has a treble clef and contains a melodic line with eighth notes and slurs across measures 27-34. The Bn. staff has a bass clef and contains a rhythmic pattern of eighth notes with slurs across measures 27-34.

27

P.

This system contains a grand staff for Piano (P.) with treble and bass clefs. It shows eight measures of rests for both hands.

27

Vln.

Alt.

Vlc.

This system contains three staves: Vln. (Violin), Alt. (Viola), and Vlc. (Violoncello). The Vln. staff has a treble clef and contains a melodic line with eighth notes and slurs across measures 27-34. The Alt. staff has an alto clef and contains a melodic line with eighth notes and slurs across measures 27-34. The Vlc. staff has a bass clef and contains a rhythmic pattern of eighth notes with slurs across measures 27-34.

rit. *Tempo*

35

Trp.

Cl.

Bn.

mf

mf

Detailed description: This system contains three staves. The Trumpet (Trp.) staff is mostly empty with some rests. The Clarinet (Cl.) staff has a melodic line starting at measure 35, marked *mf*. The Bassoon (Bn.) staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes, also marked *mf*. The tempo marking *rit.* and *Tempo* is positioned above the staves.

rit. *Tempo*

35

P.

Detailed description: This system contains two staves for the Piano (P.) instrument. Both the treble and bass clef staves are empty, indicating that the piano is silent during this passage. The tempo marking *rit.* and *Tempo* is positioned above the staves.

rit. *Tempo*

35

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mf

mf

Detailed description: This system contains three staves. The Violin (Vln.) staff has a melodic line starting at measure 35, marked *mf*. The Viola (Vlc.) staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes, also marked *mf*. The Alto (Alt.) staff has a melodic line starting at measure 35, marked *mf*. The tempo marking *rit.* and *Tempo* is positioned above the staves.

44

Trp.

mp

f

Cl.

f

Bn.

mp

f

44

P.

f

44

Vln.

f

Alt.

mp

f

Vlc.

mp

f

arco

rit. **Moderato** ♩ = 112

52

Trp.

Cl.

Bn.

p *mp*

rit. **Moderato** ♩ = 112

52

P.

rit. **Moderato** ♩ = 112

52

Vln.

Alt.

Vlc.

mf *mp*

Pizz. *p* *mp*

Pizz. *p* *mp*

59

Trp.

Cl.

Bn.

mf

Musical score for Trp., Cl., and Bn. starting at measure 59. Trp. has rests. Cl. and Bn. play a melodic line with a slur and a dynamic marking of *mf*.

59

P.

Musical score for Piano (P.) starting at measure 59. Both staves have rests.

59

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

arco

Musical score for Vln., Alt., and Vlc. starting at measure 59. Vln. and Vlc. play a melodic line with a slur and a dynamic marking of *mf*. Alt. plays a rhythmic accompaniment with a dynamic marking of *mf* and the instruction *arco*.

66

Trp.

Cl.

Bn.

mp *mf*

mp *mf*

66

P.

mf *mp* *mf*

66

Vln.

Alt.

Vlc.

mf *mp* *mf*

mf *mp* *mf*

mf *mp* *mf*

74

Trp.

Cl.

Bn.

mf

mp

mf

mf

74

P.

mp

mf

74

Vln.

Alt.

Vlc.

mp

mf

mp

mf

mp

mf

82

Trp.

Cl.

Bn.

P.

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mf

mf

mf

mf

mf

This musical score page contains seven staves for measures 82 through 89. The instruments are Trp. (Trumpet), Cl. (Clarinet), Bn. (Bassoon), P. (Piano), Vln. (Violin), Alt. (Alto), and Vlc. (Viola). The score is written in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 2/4 time signature. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is present in each staff. The Trp. part begins with a rest in measure 82 and enters in measure 83 with a melodic line. The Cl. part starts in measure 82 with a melodic line. The Bn. part has rests in measures 82-83 and enters in measure 84. The P. part provides harmonic support with chords and arpeggios. The Vln. part has rests in measures 82-83 and enters in measure 84. The Alt. part has rests in measures 82-83 and enters in measure 84. The Vlc. part has rests in measures 82-83 and enters in measure 84. The score concludes in measure 89.

90 *rit.*

Trp.

Cl.

Bn.

90 *rit.*

P.

90 *Pizz. mp arco rit.*

Vln.

Alt.

Vlc.

Allegro ♩ = 116

96

Trp. *mf*

Cl. *mf* *mp*

Bn. *mf*

This block contains the musical notation for the Trp., Cl., and Bn. parts. The Trp. part starts with a melodic line in the treble clef, marked *mf*. The Cl. part has a melodic line in the treble clef, marked *mf* and then *mp*. The Bn. part has a bass line in the bass clef, marked *mf*. The tempo is Allegro with a quarter note equal to 116 beats per minute. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 12/8. The score is divided into four measures, with the first measure starting at rehearsal mark 96.

Allegro ♩ = 116

96

P. *mf*

This block contains the musical notation for the Piano (P.) part. It features a complex harmonic texture with chords and arpeggios in both the treble and bass clefs, marked *mf*. The tempo is Allegro with a quarter note equal to 116 beats per minute. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 12/8. The score is divided into four measures, with the first measure starting at rehearsal mark 96.

Allegro ♩ = 116

96

Vln. *mf*

Alt. *mf* *mp*

Vlc. *mf* *mp*

This block contains the musical notation for the Vln., Alt., and Vlc. parts. The Vln. part has a melodic line in the treble clef, marked *mf*. The Alt. part has a bass line in the bass clef, marked *mf* and then *mp*. The Vlc. part has a bass line in the bass clef, marked *mf* and then *mp*. The tempo is Allegro with a quarter note equal to 116 beats per minute. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 12/8. The score is divided into four measures, with the first measure starting at rehearsal mark 96.

100

Trp. *mf*

Cl. *mf*

Bn. *mf*

100

P. *mf*

100

Vln. *mf*

Alt. *mf*

Vlc. *mf*

104

Trp. *f* *mp* *mf*

Cl. *f* *mp* *mp* *mf*

Bn. *f* *mp* *mf*

P. *f* *mp* *mf*

Vln. *f* *mp* *mf*

Alt. *f* *mp*

Vlc. *f* *mp* *mf*

109

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mf

mp

mf

109

P.

mf

109

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mf

mf

113

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mf

mp

mf

mp

mf

113

P.

mf

113

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mf

mf

117

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mp

mf

mp

mf

117

P.

mf

117

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mf

mf

121

Trp. *mf* *mp* *mf*

Cl. *mp* *mf*

Bn. *mp* *mf*

This system contains three staves for Trp., Cl., and Bn. The Trp. staff starts with a half note G4, followed by quarter notes F4, E4, and D4. The Cl. staff starts with a half note G4, followed by quarter notes F4, E4, and D4. The Bn. staff starts with a half note G3, followed by quarter notes F3, E3, and D3. Dynamics are indicated as *mf*, *mp*, and *mf* across the measures.

121

P. *mp* *mf*

This system contains two staves for the Piano. The right hand starts with a half note G4, followed by quarter notes F4, E4, and D4. The left hand starts with a half note G3, followed by quarter notes F3, E3, and D3. Dynamics are indicated as *mp* and *mf* across the measures.

121

Vln. *mp* *mf*

Alt. *mp* *mf*

Vlc. *mp* *mf*

This system contains three staves for Vln., Alt., and Vlc. The Vln. staff starts with a half note G4, followed by quarter notes F4, E4, and D4. The Alt. staff starts with a half note G3, followed by quarter notes F3, E3, and D3. The Vlc. staff starts with a half note G3, followed by quarter notes F3, E3, and D3. Dynamics are indicated as *mp* and *mf* across the measures.

125 *rit.* *Tempo (116)*

Trp. *mp* *mf*

Cl. *mp* *mf*

Bn. *mp* *mf*

125 *rit.* *Tempo (116)*

P. *mp* *mf*

125 *rit.* *Tempo (116)*

Vln. *mp* *mf*

Alt. *mp* *mf*

Vlc. *mp* *mf*

129

Trp.

Cl.

Bn.

mf

mp

mf

mf

129

P.

mf

129

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mp

mf

mp

Moderato ♩ = 96

134

Trp.

Cl.

Bn.

Musical score for Trp., Cl., and Bn. instruments. The score is in 2/4 time and begins at measure 134. The Trp. part has a whole rest in the first five measures and a half note G4 in the sixth. The Cl. part has a whole rest in the first measure, followed by eighth-note patterns in the next three measures, and a half note G4 in the sixth. The Bn. part has eighth-note patterns in the first three measures, followed by quarter notes in the next two, and a half note G4 in the sixth.

Moderato ♩ = 96

134

P.

Musical score for Piano (P.) instrument. The score is in 2/4 time and begins at measure 134. The piano part has a whole rest in the first five measures and a half note chord (F#4, G4, A4, B4) in the sixth.

Moderato ♩ = 96

134

Vln.

Alt.

Vlc.

Musical score for Vln., Alt., and Vlc. instruments. The score is in 2/4 time and begins at measure 134. The Vln. part has a whole rest in the first five measures and a half note G4 in the sixth. The Alt. part has a whole rest in the first five measures and a half note G4 in the sixth. The Vlc. part has eighth-note patterns in the first three measures, followed by quarter notes in the next two, and a half note G4 in the sixth.

Léger
140

Trp. *mp* *mf*

Cl. *mp* *mf*

Bn. *mp* *mf*

This block contains the first three staves of the musical score. The top staff is for Trumpet (Trp.), the middle for Clarinet (Cl.), and the bottom for Bassoon (Bn.). All three staves begin at measure 140 with a tempo marking of 'Léger'. The Trp. staff starts with a dynamic of *mp* and changes to *mf* in the third measure. The Cl. and Bn. staves also start with *mp* and change to *mf* in the third measure. The music consists of rhythmic patterns with eighth and sixteenth notes, and some slurs.

Léger
140

P. *mp* *mf*

This block contains the Piano (P.) staff, which is a grand piano. It begins at measure 140 with a tempo marking of 'Léger'. The dynamic starts at *mp* and changes to *mf* in the third measure. The music features chords and arpeggiated figures in both the right and left hands.

Léger
140

Vln. *Pizz.* *arco* *mf*

Alt. *Pizz.* *arco* *mf*

Vlc. *Pizz.* *arco* *mf*

This block contains the Violin (Vln.), Viola (Vlc.), and Violoncello (Alt.) staves. All three staves begin at measure 140 with a tempo marking of 'Léger'. The Vln. and Alt. staves start with a dynamic of *mf* and are marked *Pizz.* (pizzicato) until the third measure, where they switch to *arco* (arco). The Vlc. staff starts with *mf* and is marked *Pizz.* until the third measure, where it switches to *arco*. The music consists of rhythmic patterns with eighth and sixteenth notes, and some slurs.

145 *rit.*

Trp.
Cl.
Bn.

Detailed description: This system contains three staves: Trp. (Trumpet), Cl. (Clarinet), and Bn. (Bassoon). The Trp. staff starts with a measure of two notes (Bb and A) and then has four measures of rests. The Cl. staff has a melodic line starting with a half note Bb, followed by eighth notes, and ending with a half note G. The Bn. staff has a half note Bb, followed by four measures of rests.

145 *rit.*

P.

Detailed description: This system contains a grand staff for the Piano (P.). The right hand has a melodic line starting with a half note Bb, followed by eighth notes, and ending with a half note G. The left hand has a half note Bb, followed by four measures of rests. A sixteenth-note triplet is marked with a '6' above it.

145 *Pizz.* *arco* *rit.*

Vln.
Alt.
Vlc.

Detailed description: This system contains three staves: Vln. (Violin), Alt. (Viola), and Vlc. (Violoncello). The Vln. staff starts with a half note Bb, followed by eighth notes, and ends with a half note G. The Alt. staff starts with a half note Bb, followed by eighth notes, and ends with a half note G. The Vlc. staff starts with a half note Bb, followed by eighth notes, and ends with a half note G. The Vln. and Vlc. staves have markings for *Pizz.* (pizzicato) and *arco* (arco). The Vln. staff has a *rit.* (ritardando) marking at the end.

150 *Tempo*

Trp. *mp* *mf*

Cl. *mp* *mf*

Bn. *mp* *mf*

This block contains the musical notation for the Trumpet (Trp.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Bn.) parts. The music begins at measure 150 with a tempo marking of 'Tempo'. The Trp. part starts with a melodic line in the treble clef, marked *mp*, which transitions to *mf* in the following measures. The Cl. part follows a similar pattern, also marked *mp* and *mf*. The Bn. part provides a rhythmic accompaniment in the bass clef, marked *mp* and *mf*. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

150 *Tempo*

P. *mp* *mf*

This block contains the musical notation for the Piano (P.) part. The music begins at measure 150 with a tempo marking of 'Tempo'. The piano part is written in grand staff notation (treble and bass clefs). It starts with a *mp* dynamic and moves to *mf* in the subsequent measures. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides harmonic support with chords and octaves. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

150 *Tempo*

Vln. *Pizz.* *arco* *mp* *mf*

Alt. *Pizz.* *arco* *mp* *mf*

Vlc. *Pizz.* *arco* *mp* *mf*

This block contains the musical notation for the Violin (Vln.), Viola (Vlc.), and Violoncello (Vcl.) parts. The music begins at measure 150 with a tempo marking of 'Tempo'. The Vln. part starts with a *Pizz.* (pizzicato) marking and *mp* dynamic, then switches to *arco* (arco) and *mf* dynamic. The Vlc. and Vcl. parts also start with *Pizz.* and *mp*, then switch to *arco* and *mf*. The Vln. part is in the treble clef, while the Vlc. and Vcl. parts are in the bass clef. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Chœur des passagers clandestins

Allegretto ♩. = 116

Trp.

Cl. *mf*

Bn. *mf*

Allegretto ♩. = 116

S. *mf*
Mes - sieurs, Mes -

A. *mf*
Mes - sieurs, Mes -

T. *mf*
Mes - - - - -

B. *mf*
Mes - sieurs, Mes -

Allegretto ♩. = 116

P. *mf*

Allegretto ♩. = 116

Vln. *mf* *Pizz.*

Alt. *mf* *Pizz.*

Vlc. *mf* *Pizz.*

The musical score is arranged in systems. The first system includes Trp., Cl., and Bn. The second system includes vocal parts S., A., T., and B. The third system includes the Piano (P.). The fourth system includes Vln., Alt., and Vlc. The tempo is marked 'Allegretto' with a quarter note equal to 116 beats. The time signature is 12/8. Dynamics include 'mf' (mezzo-forte) and 'Pizz.' (pizzicato). The vocal parts have lyrics: 'Mes - sieurs, Mes -'. The piano part features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The string parts play a rhythmic pattern with occasional pizzicato.

3

Trp.

Cl.

Bn.

3

S.

A.

T.

B.

- da - - mes, spec - - ta - teurs au re - gard bleu com - me l'oeil - let, Et vous pe -

- da - - mes, spec - - ta - teurs au re - gard bleu com - - - me l'oeil - let, Et vous pe -

- sieurs, Mes - da - - - mes spec - ta - teurs, re - gard bleu com - me l'oeil - let, Et

- da - - mes, spec - - ta - teurs, au re - gard bleu com - me l'oeil - let, Et vous pe -

3

P.

3

Vln.

Alt.

Vlc.

arco *Pizz.*

arco *Pizz.*

arco *Pizz.*

5 sourdine

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mp

5 *mp*

S.

- tits en-fants ri-eurs Mai-gres ou gros mais gen-til - lets, Vo-yez en nous des vo-ya-geurs Qui vo-ya-

mp

A.

- tits en-fants ri-eurs Mai-gres ou gros mais gen-til - lets, Vo-yez en nous des vo-ya-geurs Qui vo-ya-

mp

T.

vous pe - tits en-fants ri-eurs Gros mais gen-til - lets, Vo-yez en nous des vo - ya-geurs Sans

mp

B.

- tits en-fants ri-eurs Mai-gres ou gros mais gen-til - lets, Vo-yez en nous des vo - ya - geurs.

mp

5

P.

5 *arco*

Vln.

arco

mp

Alt.

arco

mp

Vlc.

arco

mp

8

Trp.

Cl.

Bn.

mf

S.

mf *mp*

- gent sans nul bil - let. Et vo - guent sans a - voir pa - yé, Pour vi - si - ter tout l' u - ni - vers Pour goû - ter

A.

mf *mp*

- gent sans nul bil - let. Et vo - guent sans a - voir pa - yé, Pour vi - si - ter tout l' u - ni - vers Pour goû - ter

T.

mf *mp*

nul bil - let. Et vo - guent sans a - voir pa - yé, Pour vi - si - ter tout l' u - ni - vers Pour goû - ter

B.

mf *mp*

Et vo - guent sans a - voir pa - yé, Pour vi - si - ter tout l' u - ni - vers Pour goû - ter

P.

mf

Vln.

mf *mp*

Alt.

mf *mp*

Vlc.

mf *mp*

11 *crescendo* - - - - -

Trp. *mp*

Cl. *mp* *mf*

Bn. *mp*

11 *crescendo* - - - - -

S. *mf*

A. *mf*

T. *mf*

B. *mf*

tout le sel des mers Pour pren-dre le plus lourd que l'air Rien ne vaut d'ê - tre clan - des - tin. Mes-da-mes

tout le sel des mers Pour pren-dre le plus lourd que l'air Rien ne vaut d'ê - tre clan - des - tin Mes-da-mes

tout le sel des mers Pour pren-dre le plus lourd que l'air Rien ne vaut d'ê - tre clan - des - tin. Mes - - -

tout le sel des mers Pour pren-dre le plus lourd que l'air Rien ne vaut d'ê - tre clan - des - tin. Mes-da-mes

11 *crescendo* - - - - -

P. *mf*

11 *crescendo* - - - - -

Vln. *mf* Pizz.

Alt. *mf* Pizz.

Vlc. *mf* Pizz.

14

Trp.

Cl.

Bn.

14

S.

A.

T.

B.

Mes-sieurs vo-ya-geurs Des on-des du monde in-fé-rieur Spec-ta-teurs que ron - ge le ver Ris-quez de

Mes-sieurs vo-ya-geurs Des on-des du monde in-fé-rieur Spec-ta-teurs que ron - ge le ver Ris-quez de

- da - mes, Mes - sieurs vo-ya-geurs du monde in-fé-rieur Spec - - - ta-teurs que ron-ge le ver de

Mes-sieurs vo-ya-geurs Des on-des du monde in-fé-rieur Spec-ta-teurs que ron - ge le ver Ris-quez de

14

P.

14

Vln.

Alt.

Vlc.

arco *Pizz.* *arco*

arco *Pizz.* *arco*

arco *Pizz.* *arco*

17

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mf

17

S.

A.

T.

B.

fa - cé-tieux des - tins So - yez sur - pris et dé - cou-verts Je - tés au mi - lieu des flots verts Rien ne vaut

mp

mf

fa - cé-tieux des - tins So - yez sur - pris et dé - cou-verts Je - tés au mi - lieu des flots verts Rien ne vaut

mp

mf

fa - cé-tieux des - tins So - yez sur - pris et dé - cou-verts Au mi - lieu des flots verts. Rien ne vaut

mp

mf

fa - cé-tieux des - tins So - yez sur - pris et dé - cou - verts Rien ne vaut

17

P.

mf

17

Vln.

Alt.

Vlc.

mp

mf

mp

mf

20

Trp.

Cl.

Bn.

p

20

S.

A.

T.

B.

d'ê - tre clan - des - tins Rien ne vaut d'ê - tre clan - des - tins Rien ne vaut d'ê - tre clan - des - tins. _____

d'ê - tre clan - des - tins Rien ne vaut d'ê - tre clan - des - tins Rien ne vaut d'ê - tre clan - des - tins. _____

d'ê - tre clan - des - tins Rien ne vaut d'ê - tre clan - des - tins Rien ne vaut d'ê - tre clan - des - tins. _____

d'ê - tre clan - des - tins Rien ne vaut d'ê - tre clan - des - tins Rien ne vaut d'ê - tre clan - des - tins. _____

p

20

P.

p

20

Vln.

Alt.

Vlc.

p

(Asphodèle, n'oublie pas)

Duo des parents

Moderato ♩ = 100

Trp. *f*

Cl. *f* *mf*

Bn. *f*

Moderato ♩ = 100

Mère

Père *mf*

Si l'on t'of - frait quel - que bon - bon N'ac - cep - te

Moderato ♩ = 100

Vln. *f* *mf* *Pizz.* *arco*

Alt. *f* *mf* *Pizz.* *arco*

Vlc. *f* *mf* *Pizz.* *arco*

Trp. *mf*

Cl.

Bn.

Mère

Père

Vln.

Alt.

Vlc.

mf *mf* *mf* *mp*

Si un in - con-nu t'in-ter - pel - le Ne ré-ponds rien, tour-ne la tête - te

pas, chère As - pho dèle Fais

Pizz. *arco* *Pizz.* *arco* *Pizz.* *arco*



Trp.

Cl.

Bn.

Mère

Père

Vln.

Alt.

Vlc.

mp *mp* *mp* *mp* *mp*

sourdine

Ne dis rien ne fais pas de bruit — Que l'on ne

toi in-vi-sible As-pho - dèle — Tou-te pe - ti - te dans ton coin

mp *Pizz.* *arco* *Pizz.* *arco* *Pizz.* *arco*

18

Trp.

Cl.

Bn.

Mère

te re - mar-que point *mf* Ne fais pas

Père

mf Sois si-len-cieuse et con-ve - na - ble Com - me tu l'es à no-tre table.

Vln.

Pizz. *arco* *Pizz.*

Alt.

mf *Pizz.* *arco* *Pizz.*

Vlc.

mf *Pizz.* *arco* *Pizz.*

24

Trp.

Cl.

Bn.

Mère

honte à tes pa - rents A ta fa - mille à tes pa - rents.

Père

A ta fa - mille à tes pa - rents.

Vln.

arco

Alt.

arco

Vlc.

arco

*(C'est un nom gracieux)***Valse d'Asphodèle**

Mt de valse ♩ = 112

Trp. *mf*

Cl. *mf* *p*

Bn. *mf*

Mt de valse ♩ = 112

S.

A.

T. *p*

B.

Quel nom dé - li - cat, As - pho -

Mt de valse ♩ = 112

P.

Mt de valse ♩ = 112

Vln. *mf*

Alt. *mf* *p*

Vlc. *mf* *p*

7

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mf

mf

7

S.

A.

T.

B.

So - yeux ca - res - sé par le vent. Pour u - ne si gra - cieuse en -

- dèle — Pour u - - - - ne

Pour u - - - - ne

U - - - ne gra - cieuse en -

mp

mf

mf

mf

7

P.

mf

7

Vln.

Alt.

Vlc.

p

mp

mf

mf

mf

rit. Tempo

13

Trp.

Cl.

Bn.

mf

mf

mf

rit. Tempo

13

S.

A.

T.

B.

- fant ri - ant de tou - tes ses pru - nelles _

gra - cieuse en - - - - - fant

si gra - - - - - cieuse en - - fant Quel jo - li pré - nom que ce - lui d'As - pho - dè - le

- fant

mf

rit. Tempo

13

P.

rit. Tempo

13

Vln.

Alt.

Vlc.

19

Trp.

Cl.

Bn.

mp *mf* *mp*

19

S.

A.

T.

B.

mp *mf* *mp*

Quelle_ dé - li - ca - tesse et que de

Comme il vous va bien char-man-te de - - - moi - sel - - - le

19

P.

mp *mf* *mp*

19

Vln.

Alt.

Vlc.

mp *mf* *mp*

25

Trp. *mf*

Cl. *mf*

Bn. *mf*

25 *mf*

S. Mon Dieu comme elle est jeune et bel-le As - pho-dè - le As-pho-dè - le. Quel jo - li pré-

A. grâce en elle Mon Dieu comme elle est jeune et bel-le As - pho-dè - le As-pho-dè - le.

T. Mon Dieu est bel - le As - pho-dè - le As-pho-dè - le

B. Mon Dieu qu'elle est bel - - - le.

25 *mf*

P. *mf*

25 *mf*

Vln. *mf*

Alt. *mf*

Vlc. *mf*

32

Trp.

Cl.

Bn.

mf

32

S.

A.

T.

B.

- nom que ce - lui d'As - pho - dè - - le C'est un don du ciel, pre - nons soin d'elle_ Chère

mf

C'est un don du ciel, pre - nons soin d'el - le

mf

C'est un don du ciel, pre - nons soin

mf

C'est un don du ciel, As - - - -

32

P.

32

Vln.

Alt.

Vlc.

38

Trp.

Cl.

Bn.

mf

mf

mf

p

S.

A.

T.

B.

As - - - pho - dè - le

Chè-re As - pho - dè - le

d'As - - - pho - dè - le

- pho - - - - - dè - le

p

Or ce n'est pas

P.

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mf

mf

p

p

45

Trp.

Cl.

Bn.

45

S.

A.

T.

B.

A - vec les che - veux pleins de

Di - gne d'u-ne tris-te du - ègne C'est plus proche

le nom d'A - dè - le C'est plus pro - - - -

Pro - - che de Phi - lo -

45

P.

45

Vln.

Alt.

Vlc.

p

mf

mp

mf

mp

mf

rit. Tempo

52

Trp.

Cl.

Bn.

rit. Tempo

52

S.

A.

T.

B.

pei-gnes C'est plus pro-che de Phi-lo-mèl'

de Phi - - - - lo - - - - mèl'

- che de Phi - - - lo - - - mèl' Quel jo-li pré-nom que ce-lui d'As-pho-

- mè - - - - - le

rit. Tempo

52

P.

rit. Tempo

52

Vln.

Alt.

Vlc.

57

Trp. *mf*

Cl. *mp* *mf* *mp*

Bn. *mf*

57

S.

A. *mp*
Quelle. dé - li - ca -

T. - dè - le

B. *mp* *mf*
Comme il vous va bien char-man-te de - - - moi - sel - - - le

57

P. *mp* *mf* *mp*

57

Vln. *mp* *mf* *mp*

Alt. *mp* *mf* *mp*

Vlc. *mp* *mf* *mp*

63

Trp.

Cl.

Bn.

mf

mf

mf

63

S.

A.

T.

B.

mf

mf

mf

mf

Mon Dieu comme elle est jeune et bel-le As - pho-dè - le

-tesse et que de grâce en elle Mon Dieu comme elle est jeune et bel-le As - pho-dè - le

Mon Dieu est bel - le As - pho-dè - le

Mon Dieu qu'elle est bel - - - le.

63

P.

mf

63

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mf

mf

69 *rit.* *Tempo*

Trp. *mf*

Cl. *mf*

Bn. *mf*

69 *rit.* *Tempo*

S. *mf*
As-pho-dè - le. Quel jo - li pré - nom que ce-lui d'As - pho - dè - - - le C'est un don du

A. *mf*
As-pho-dè - le. C'est un don du

T. *mf*
As-pho-dè - le C'est un don du

B. *mf*
C'est un don du

69 *rit.* *Tempo*

P. *mf*

69 *rit.* *Tempo*

Vln. *mf*

Alt. *mf*

Vlc. *mf*

75

Trp.

Cl.

Bn.

75

S.

A.

T.

B.

ciel, pre-nons soin d'elle_ Chère As - - - pho - dè - le

ciel, pre-nons soin d'el_ le Chè-re As - pho - dè - le

ciel, pre - nons soin d'As - - - pho - dè - le

ciel, As - - - - - pho - - - - - dè - le

75

P.

75

Vln.

Alt.

Vlc.

*(Voyons, que dois-je dire ?)***Compliment****Très calme - quasi recitativo**

Asphodèle

Asph. Beau sire, mes pa-rents vous en-voient en mê-me temps que leur sou-haits

P.

Asph. de bon-ne san-té et de bon-heur, _____ leurs voeux, pour la nou-velle an-née, pour

P.

Asph. de joy-eu-ses Pâques, l'as-su-ran-ce de leur af-fec-tion res-pec-tu-euse... et ce mo-deste pa-quet _____

P.

*(Et si j'allais explorer ce paquebot)***Que vit-elle les premiers jours**

Andante ♩ = 88

Trp.

Cl.

Bn.

Andante ♩ = 88

S. *f* Le pre-mier

A. *mp* Que vit el - - - le les pre-miers jours _____

T.

B. *f* Le pre - mier jour

Andante ♩ = 88

P.

Andante ♩ = 88

Vln. *mp*

Alt. *mp*

Vlc. *mp*

4

Trp. *f*

Cl. *f*

Bn. *f*

S. *f* pont Le se-cond

A. *f* Le pre-mier pont *mp* Que vit-el - le le second jour

T. *f* Le pre-mier pont

B. *f* Le pre-mier pont *mp* Le se-cond jour

P. *f*

Vln. *f* *mp*

Alt. *f* *mp*

Vlc. *f* *mp*

Detailed description of the musical score: The score is for page 53 and consists of 11 staves. The top three staves are for Trp., Cl., and Bn., all marked *f*. The next four staves are for vocal parts: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The Soprano part has lyrics 'pont' and 'Le se-cond' with a dynamic *f*. The Alto part has lyrics 'Le pre-mier pont' and 'Que vit-el - le le second jour' with dynamics *f* and *mp*. The Tenor part has lyrics 'Le pre-mier pont' with dynamic *f*. The Bass part has lyrics 'Le pre-mier pont' and 'Le se-cond jour' with dynamics *f* and *mp*. The fifth staff is for Piano (P.), marked *f*. The bottom four staves are for string parts: Violin (Vln.), Alto (Alt.), and Violoncello (Vlc.), all marked *f* and *mp*. The score is in 4/4 time and features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

8

Trp. *f*

Cl. *f*

Bn. *f*

8

S. *mp*
pont
Trois-siè-me jour, trois-siè-me pont, D'au-tres ponts d'au-tres

A. *f* *mp*
Le se-cond pont
Le troi - - - siè - me jour D'au - - - tres ponts

T. *f*
Le se-cond pont

B. *f*
Le se-cond pont

8

P. *f*

8

Vln. *f*

Alt. *f*

Vlc. *f*

Allegro ♩ = 132

12

Trp.

Cl.

Bn.

mf

mf

mf

Allegro ♩ = 132

12

S.

A.

T.

B.

mp *mf*

mp *mf*

ponts tou-jours tou-jours tou - jours

tou - - jours tou-jours tou - jours

tou - jours, tou - jours Sur les uns, som-meil-lait la plè-be, Aux yeux lents, Aux a-vant bras

Des ponts, tou-jours tou - jours. Sur les uns, som-meil-lait la plè-be, Aux yeux lents, Aux a-vant bras

Allegro ♩ = 132

12

P.

mf

Allegro ♩ = 132

12

Vln.

Alt.

Vlc.

mp

mp

mp

T° primo ♩ = 88

17

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mp

mp

T° primo ♩ = 88

17

S.

A.

T.

B.

mp

mp

Sur d'au-tres des da-mes cé - lè - bres, pre-naient le thé, les pe-tits fours.

Sur d'au-tres des da-mes cé - lè - bres, pre-naient le thé, les pe-tits fours.

lourds

lourds

T° primo ♩ = 88

17

P.

mp

tr~

T° primo ♩ = 88

17

Vln.

Alt.

Vlc.

mp

mp

mp

23

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mp

mp

23

S.

A.

T.

B.

mp

mp

mp

mp

Un peu-ple obs - cur de ma-te - lots, La - vait tous ces ponts à grande eau

Un peu-ple obs - cur de ma-te - lots, La - - - vait à grande eau

Peu-ple obs - cur de ma-te - lots La - - - vait à grande eau

Peu - - - ple obs-cur _____ de ma-te - lots la - vait ces ponts à grande eau

23

P.

23

Vln.

Alt.

Vlc.

mp

mp

mp

Meno mosso ♩ = 80

T° primo ♩ = 88

28

Trp. *p*

Cl. *p*

Bn. *p*

Meno mosso ♩ = 80

T° primo ♩ = 88

28

S. *mp*

A. *p*

T. *p*

B. *p*

Elle e-xa-mi-na aux hu-blots l'o-cé-

Dans des ro-yau-mes de té - nèbres, el-le con-nut des sou-tiers nè - gres.

Meno mosso ♩ = 80

T° primo ♩ = 88

28

P. *p*

Meno mosso ♩ = 80

T° primo ♩ = 88

28

Vln. *p*

Alt. *p*

Vlc. *p*

33

Trp.

Cl.

Bn.

mp

33

S.

A.

T.

B.

- an en-ri-chi d'î - lots Gra - vit hu-nes et ca-ca - tois Comme un ma-ca-que sur un toit.

Gra - vit hu-nes, ca-ca tois Comme un ma-ca-que sur un toit.

Gra - vit ca - ca - - tois Comme un ma-ca-que sur un toit.

Gra - vit ca - ca - - tois Comme un ma-ca-que sur un toit.

33

P.

mp

33

Vln.

Alt.

Vlc.

*(Je suis célèbre au moins parmi les connaisseurs)***Marche du Capitaine Cok****Allegro** ♩. = 120

Trp. *mf*

Cl. *mf*

Bn. *mf*

The first system of the score features three staves: Trp. (Trumpet), Cl. (Clarinet), and Bn. (Bassoon). All parts are in 12/8 time and marked *mf*. The Trp. part begins with a quarter rest followed by eighth notes. The Cl. part has a similar rhythmic pattern with a sharp sign on the second measure. The Bn. part starts with a quarter note and continues with eighth notes.

Allegro ♩. = 120

Cok *mf*

Bien que mon nom soit aus - si Cok Des sau-

The vocal part (Cok) is written in a bass clef in 12/8 time, marked *mf*. The lyrics are: "Bien que mon nom soit aus - si Cok Des sau-". The melody consists of quarter and eighth notes.

Allegro ♩. = 120

P. *mf*

The piano part (P.) consists of two staves in 12/8 time, marked *mf*. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment with eighth notes.

Allegro ♩. = 120

Vln. *mf*

Alt. *mf*

Vcl. *mf*

The final system includes three staves: Vln. (Violin), Alt. (Viola), and Vcl. (Violoncello). All parts are in 12/8 time and marked *mf*. The Vln. part features a melodic line with a slur. The Alt. part plays chords. The Vcl. part has a simple eighth-note accompaniment.

5

Trp.

Cl.

Bn.

Musical notation for Trp., Cl., and Bn. staves. The Trp. staff starts with a measure rest and then plays a melodic line. The Cl. staff plays a melodic line with some chromaticism. The Bn. staff plays a bass line with some chromaticism.

Cok

- va - ges an - thro - po - phages _ ne m'ont pas fait cuire à la coque, _ ce - la eût é - té fort dom - -

Musical notation for Cok staff with lyrics. The lyrics are: - va - ges an - thro - po - phages _ ne m'ont pas fait cuire à la coque, _ ce - la eût é - té fort dom - -

5

P.

Musical notation for P. (Piano) staves. The piano part consists of chords and arpeggiated figures in both hands.

5

Vln.

Alt.

Vlc.

Musical notation for Vln., Alt., and Vlc. staves. The Vln. staff plays a melodic line. The Alt. staff plays a bass line. The Vlc. staff plays a bass line.

8

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mp

mp

Cok

-ma - - - - ge. Je suis ca - pi - tai-ne au long cours, de l'u - ni - vers je fais le tour Com-me re -

mp

8

P.

mp

8

Vln.

Alt.

Vlc.

mp

mp

mp

11

Trp.

Cl.

Bn.

Cok

P.

Vln.

Alt.

Vlc.

mf *mp* *mf*

mf *mp* *mf*

mf *mp* *mf*

mp

- pas bi-quo - ti - dien Je dé - vo - re les mé - ri - diens

11

mf *mp* *mf*

mf *mp* *mf*

mf *mp* *mf*

Pizz. *arco* *Sva* *Pizz.*

mf *mp* *mf*

Pizz. *arco* *Pizz.*

mf *mp* *mf*

Pizz. *arco* *Pizz.*

mf *mp* *mf*

Detailed description of the musical score: The score is for measures 11, 12, and 13. It includes parts for Trumpet (Trp.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bn.), Cello (Cok), Piano (P.), Violin (Vln.), Alto (Alt.), and Viola (Vlc.). The Trp., Cl., and Bn. parts have melodic lines with dynamics of *mf* and *mp*. The Cok part has lyrics: "- pas bi-quo - ti - dien Je dé - vo - re les mé - ri - diens". The P. part provides harmonic support with chords. The Vln., Alt., and Vlc. parts have rhythmic patterns with dynamics of *mf* and *mp*, and include performance instructions like *Pizz.* (pizzicato) and *arco* (arco). Measure 12 features a *Sva* (Sustained) marking over the Vln. part.

14

Trp.

Cl.

Bn.

mf

mf

mf

Cok

mf

Le len - de - main aux pa - - - ral - - - lè - - - - - les, Je fais des

14

P.

mf

14

Vln.

Alt.

Vlc.

arco

mf

arco

mf

arco

mf

17

Trp.

Cl.

Bn.

Cok

vol - tes fré né - ti - ques, J'é - ra - fle les mers so - len - nel - les de mon ti - mon a - cro - ba - tique. —

17

P.

17

Vln.

Alt.

Vlc.

*(Ce voyage est trop long)***Je m'ennuie**

Andante ♩ = 92

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mp

mf

mp

mp

mf

Andante ♩ = 92

Asphodèle

Asph.

Cok

mf

Vous m'é-ton-nez fort, As-pho - dè - le De vous en-nu-yer

Andante ♩ = 92

P.

mf

mp

mf

Andante ♩ = 92

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mf

mf

mp

mf

mf

mp

mf

6

Trp. *mf*

Cl. *mp*

Bn. *mp*

Asph. *mp*
Je ne

Cok
quel-que-fois. Mé-pri-sez-vous tou-tes les bel-les choses qu'à tout ins-tant l'on voit?

P. *mp*

Vln. *mp*

Alt. *mp*

Vlc.

Detailed description of the musical score: The score is for page 67 and includes parts for Trp., Cl., Bn., Asph., Cok, P., Vln., Alt., and Vlc. The Trp. part starts with a *mf* dynamic. The Cl. part has a *mp* dynamic. The Bn. part also has a *mp* dynamic. The Asph. part has a *mp* dynamic and includes the lyrics 'Je ne'. The Cok part has lyrics: 'quel-que-fois. Mé-pri-sez-vous tou-tes les bel-les choses qu'à tout ins-tant l'on voit?'. The P. part has a *mp* dynamic. The Vln. part has a *mp* dynamic. The Alt. part has a *mp* dynamic. The Vlc. part has no dynamic marking. The score is in 6/8 time and features various musical notations including rests, notes, and slurs.

11

Trp.

Cl.

Bn.

mf

mf

Asph.

sais que vous ré - pon - dre, Oui que de beau - té! Mais je m'en - nuie

Cok

Ces mou-et - tes

mf

11

P.

mf

11

Vln.

Alt.

Vlc.

mp

mf

mf

17

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mf

mp

mf

mp

mf

Asph.

Cok

mf

ivres pres-que fol - les Ce pho-que mous-ta - chu qui danse Ces dau-phins qui de

17

P.

mp

mf

17

Vln.

Alt.

Vlc.

mp

mf

mp

mf

mf

mf

23

Trp.

Cl.

Bn.

Asph.

mp

Oui l'al-lé - gres - se des ba - lei - nes Pour-quoi ne suis-je

Cok

nous raf-fol - lent Cé - ta-cés pleins de bien-veil - lance.

23

P.

23

Vln.

mp

Alt.

mp

Vlc.

mp

29

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mf

mp

mf

mp

Detailed description: This block contains the first three staves of the musical score. The Trp. staff is mostly silent with a few notes at the end. The Cl. staff has a melodic line with a *mf* dynamic. The Bn. staff has a bass line with a *mf* dynamic. Dynamics of *mp* are indicated for the Trp. and Cl. parts in the later measures.

Asph.

pas, ne suis-je pas se - rei - ne ?

Cok

Quand nous fimes es - cale aux î - les

mf

Detailed description: This block contains the vocal staves. The Asph. staff has the lyrics 'pas, ne suis-je pas se - rei - ne ?'. The Cok staff has the lyrics 'Quand nous fimes es - cale aux î - les'. A *mf* dynamic is marked for the Cok part.

29

P.

mf

mp

Detailed description: This block contains the piano accompaniment staves. The right hand has a melodic line with a *mf* dynamic, and the left hand has a bass line. A *mp* dynamic is marked for the right hand in the later measures.

29

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mp

mf

mp

mf

Detailed description: This block contains the string staves. The Vln. staff has a melodic line with a *mf* dynamic. The Alt. staff has a bass line with a *mf* dynamic. The Vlc. staff has a bass line with a *mf* dynamic. Dynamics of *mp* are indicated for the Vln. and Alt. parts in the later measures.

Trp. *mf*

Cl. *mf*

Bn. *mf*

Musical score for Trp., Cl., and Bn. instruments. The Trp. part has a rest in the first measure, followed by a quarter note in the second measure, and a melodic line in the fifth measure. The Cl. part has a melodic line starting in the first measure. The Bn. part has a melodic line starting in the first measure.

Asph.

Cok *mf*

N'ai-mâ-tes-vous les grands pal-miers, Les bou-le-vards en-so-leil-lés Au bord de l'o-cé-an mo-

Musical score for Asph. and Cok instruments. The Asph. part has a rest in the first measure. The Cok part has a melodic line starting in the first measure. The lyrics are: N'ai-mâ-tes-vous les grands pal-miers, Les bou-le-vards en-so-leil-lés Au bord de l'o-cé-an mo-

P. *mf*

35

Musical score for Piano (P.) instrument. The score starts at measure 35. The right hand has a melodic line with chords, and the left hand has a bass line.

Vln. *mf*

Alt. *mf*

Vlc. *mf*

Musical score for Vln., Alt., and Vlc. instruments. The Vln. part has a melodic line starting in the first measure. The Alt. part has a melodic line starting in the first measure. The Vlc. part has a melodic line starting in the first measure.

40

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mp

Asph.

mp

Je ne sais que vous ré - pon - dre, Oui que de beau - té, Mais je m'en - nue.

Cok

- bile?

40

P.

mp

S^{va}

40

Vln.

mp

Alt.

mp

Vlc.

mp

*(Le monde n'est plus ce qu'il était)***A qui se fier**

Allegro ♩ = 132

Trp.

Cl.

Bn.

Allegro ♩ = 132

Mr B. Boujut

mf *mf*

A qui se fi - er au - jour - d'hui Tou - te vé - ra - ci - té a

Allegro ♩ = 132

P.

mf *mf*

Allegro ♩ = 132

Vln.

mf *mf*

Alt.

mf *mf*

Vlc.

mf *mf*

5

Trp.

Cl.

Bn.

Mr B.

P.

Vln.

Alt.

Vlc.

f

f

f

mf

mf

mf

mf

mf

mf

fui Il faut pren-dre son pa-ra-pluie Et mê-me les en-fants s'en-

5 *8va*

Detailed description of the musical score: The score is for page 75 and includes parts for Trp. (Trumpet), Cl. (Clarinet), Bn. (Bassoon), Mr B. (Male Bass), P. (Piano), Vln. (Violin), Alt. (Alto), and Vlc. (Violoncelle). The Trp., Cl., and Bn. parts have dynamic markings of *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The Mr B. part has lyrics: "fui Il faut pren-dre son pa-ra-pluie Et mê-me les en-fants s'en-". The P. part has a dynamic marking of *mf* and includes an *8va* marking. The Vln., Alt., and Vlc. parts have dynamic markings of *mf*. The score is divided into four measures, with the first measure starting at measure 5.

9

Trp.

Cl.

Bn.

f

f

f *mf*

Mr B.

- nuient

A qui se fi - er au - jour - d'hui

Mê - me pas à des nour - ris -

mf *mf*

9

P.

mf *mf*

8va--

8va-----

9

Vln.

Alt.

Vlc.

mf *mf*

mf *mf*

mf *mf*

13

Trp.

Cl.

Bn.

f

f

f *mf*

Mr B.

- sons

Tous les bam-bins sont po - lis - sons

On vous a - gres - se dans la

mf

mf

13

P.

mf

13

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mf

mf

mf

Meno mosso ♩ = 88

17

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mp

Meno mosso ♩ = 88

Mr B.

mp

nuit Fil - let-tes aux bel-les é - toffes Qui jou-aient à l'es-car-po - lette

Meno mosso ♩ = 88

17

P.

mp

8va - 7

Meno mosso ♩ = 88

17

Vln.

Alt.

Vlc.

mp

mp

mp

23 T° primo ♩ = 132

Trp.

Cl.

Bn.

f

f

f *mf*

T° primo ♩ = 132

Mr B.

mf *mf*

Au-jour-d'hui on les voit qui offrent A l'Em-pe-reur des bom-bi - nettes

23 T° primo ♩ = 132

P.

mf *mf*

8^{va} - -

8^{va} - -

8^{vb} - -

23 T° primo ♩ = 132

Vln.

Alt.

Vlc.

mf *mf*

mf *mf*

mf *mf*

(et même plusieurs)

Air du Contrôleur

Allegro ♩ = 138

Trp. *sourdine*
mf *f* *mf*

Cl.
mf *f* *mf*

Bn.
mf *f* *mf*

Allegro ♩ = 138

Le C. *mf* *f* *mf*

C'est vrai qu'il y a sur ce ba - - - teau Non pas un frau - deur mais plu -

Allegro ♩ = 138

P.
mf *f* *mf*

S^{va} *S^{bb}* *S^{bb}*

Allegro ♩ = 138

Vln.
mf *f* *mf*

Alt.
mf *f* *mf*

Vlc.
mf *f* *mf*

Adagio ♩ = 66

4

Trp. *f*

Cl. *f* *mf*

Bn. *f* *mf*

Adagio ♩ = 66

Le C.

- - tôt beau-coup Qua - ran-te scé-lé - rats Comme au li - vre d'A-li Ba - - - ba.

Adagio ♩ = 66

4 *8va*-----

P. *f* *mf*

Adagio ♩ = 66

4

Vln. *f* *mf*

Alt. *f* *mf*

Vlc. *f* *mf*

T° primo ♩ = 138

sourdine

Trp. 9

mf f

Cl.

mf f

Bn.

mf f

T° primo ♩ = 138

mf

Le C.

mf

Le plus re - dou - ta - ble est leur chef —

T° primo ♩ = 138

8va

8vb

P.

mf f

T° primo ♩ = 138

Vln. 9

mf f

Alt.

mf f

Vlc.

mf f

13

Trp. *mf*

Cl. *mf* *f*

Bn. *mf* *f*

Le C. *mf*

Ja - mais pris, beau-coup trop fi - - naud Par-tout l'on a mis sa pho - to Dans les nefes,

13

P. *mf* *f*

Sua -----

Sub

13

Vln. *mf* *f*

Alt. *mf* *f*

Vlc. *mf* *f*

17

Trp.

Cl.

Bn.

mf

mf

Le C.

mf

les a - é - ro - nef.

Je la por - te sur moi, vo - yez ses yeux sour - nois, son mé - chant

17

P.

17

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mf

mf

21

Trp.

Cl.

Bn.

Le C.

nez et re - gar - dez son cou - vre - chef C'est u - ne cas - quette à car -

21

P.

mf

21

Vln.

Alt.

Vlc.

Meno mosso ♩ = 132

24

Trp. *mf*

Cl. *mf*

Bn. *mf*

Meno mosso ♩ = 132

Le C. *mf*

- reaux.

Texte

(Il ferait beau voir,
que tout le monde
voyage sans payer
son billet)

Meno mosso ♩ = 132

24

P. *mf*

Texte

Meno mosso ♩ = 132

24

Vln. *mf*

Alt. *mf*

Vlc. *mf*

Texte

Allegro ♩ = 138
sourdine

28

Trp. *mf* *f* *mf*

Cl. *mf* *f* *mf*

Bn. *mf* *f* *mf*

Allegro ♩ = 138

Le C. *mf* *mf*

Ceux qui n'ont pas pris de bil - - - lets _____ Sont de dan - ge - reux tru - bli -

Allegro ♩ = 138

28

P. *mf* *f* *mf*

Sva *Svb*

Allegro ♩ = 138

28

Vln. *mf* *f* *mf*

Alt. *mf* *f* *mf*

Vlc. *mf* *f* *mf*

31

Trp. *f* *mf*

Cl. *f* *mf*

Bn. *f* *mf*

Le C.

- - ons, la lie de la po - pu - la - tion. Il fau - drait les em - bas - til - ler.

31

P. *f* *mf*

8va - - - ,

31

Vln. *f* *mf*

Alt. *f* *mf*

Vlc. *f* *mf*

36 *sourdine*

Trp. *mf* *f*

Cl. *mf* *f*

Bn. *mf* *f*

Le C. *mf*

Tris - tes frau - deurs de ré - bel - - - lion _____

36 *mf* *f* *S^{va}*

P. *mf* *f*

Sub

36 *mf* *f*

Vln. *mf* *f*

Alt. *mf* *f*

Vlc. *mf* *f*

40

Trp. *mf* *f*

Cl. *mf* *f*

Bn. *mf* *f*

Le C. *mf*

A mar - quer d'un Z ver - mil - - lion. Ha-ro sur ces si - nis-tres sires. Il n'y a

40

P. *f*

S^{va}

S^{vb}

40

Vln. *mf* *f*

Alt. *mf* *f*

Vlc. *mf* *f*

44 **Largo** ♩ = 60 **T° primo**

Trp.

Cl.

Bn.

mp *mf* *mf*

Largo ♩ = 60 **T° primo** *mf*

Le C.

pas là de quoi rire. Nous leur cou-pe-rons le men-

44 **Largo** ♩ = 60 **T° primo** *mf*

P.

44 **Largo** ♩ = 60 **T° primo** *mp* *mf* *mf* *mf*

Vln.

Alt.

Vlc.

Trp.

Cl.

Bn.

Le C.

- ton, nous les frap - pe - rons de bâ - tons Car il faut pren - dre son bil - let Et il ne

P.

Vln.

Alt.

Vlc.

53

Trp.

mf

Cl.

mf

Bn.

mf

Le C.

faut pas res - quil - ler.

53

P.

mf

53

Vln.

mf

Alt.

mf

Vlc.

mf

(C'est comme si tous les deux, vous jouiez à un jeu)

Qui êtes-vous ?

Andantino ♩ = 92

Cl. *mp*

Bn. *mp*

Andantino ♩ = 92

Asphodèle *mp*

E - tes-vous bien ce que vous ê - tes Un hom-me qui por-te cas - quet-te Res-quil-

Passager clandestin

P. cl.

Andantino ♩ = 92

Vln. *mp*

Alt. *mp*

Vlc. *mp*

Cl. *mf* *mp*

Bn. *mf*

Asph. *mp*

- leur par-tout re-cher - ché, De ma-de - lei - nes en - ti - ché N'ê-tes-vous pas un oi-se - leur, Un ha-bil-

Vln. *mf* *mp*

Alt. *mf* *mp*

Vlc. *mf* *mp*

27

Cl. *mp*

Bn. *mp* *mf* <

Asph. *mf* Dé-so -

P. cl. *mf*

Vln. *mp* *mf* <

Alt. *mp* <

Vcl. *mp* <

plait? Est-ce un ha - reng, u - ne san - da - le? Vous de - ve - nez sou-dain bien pâ - le.

≡

32

Cl. *mf* *mp*

Bn. *mf* *mp*

Asph. *mp* > *mp*

P. cl.

Vln. *mf* *mp*

Alt. *mf* *mp*

Vcl. *mf* *mp*

- lé je ne peux le di - re, C'est un se - cret, ar - chi - se - cret N'in-sis-tez pas c'est in - dis - cret.

38

Cl.

Bn.

mp

38 *A dire toute la vérité, je ne le sais pas moi-même*

Asph.

P. cl.

mp

Et s'il vous ar - ri-vait de dire ce qu'il en est,

38

Vln.

mp

Alt.

mp

Vlc.

mp

46

Cl.

Bn.

mp

46

Vln.

mp

Alt.

mp

Vlc.

mp

Ma tou-te bel-le, qu'est-ce qui vous ar-ri-ve - rait Souf-fri-riez - vous quel-que Mar - tyre? Mais qui vous en - voie, en quel

53

Cl.

Bn.

mf

53

Asph.

Ce - la aus - si est un se - cret On m'a bien dit — de ne rien di - re, Bou-che cou - sue, Mo-tus sans

P. cl.

lieu? —

mf

53

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

59

Trp.

Cl.

Bn.

mf

59

Asph.

rire Je ne dis rien, tous mes re - grets Pas mê-me com-ment je m'ap - pel - le.

P. cl.

Je le sais dé - jà, As-pho - dè - le...

mp

mf

59

Vln.

Alt.

Vlc.

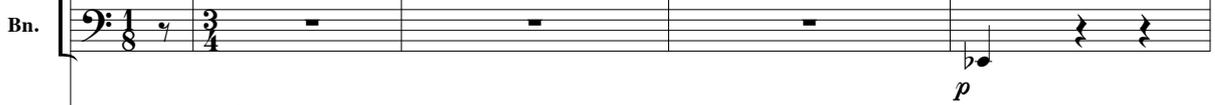
mp

mf

*(Elle est si belle ! Eh bien !)***Notre princesse**

Andante ♩ = 80

Cl. 

Bn. 

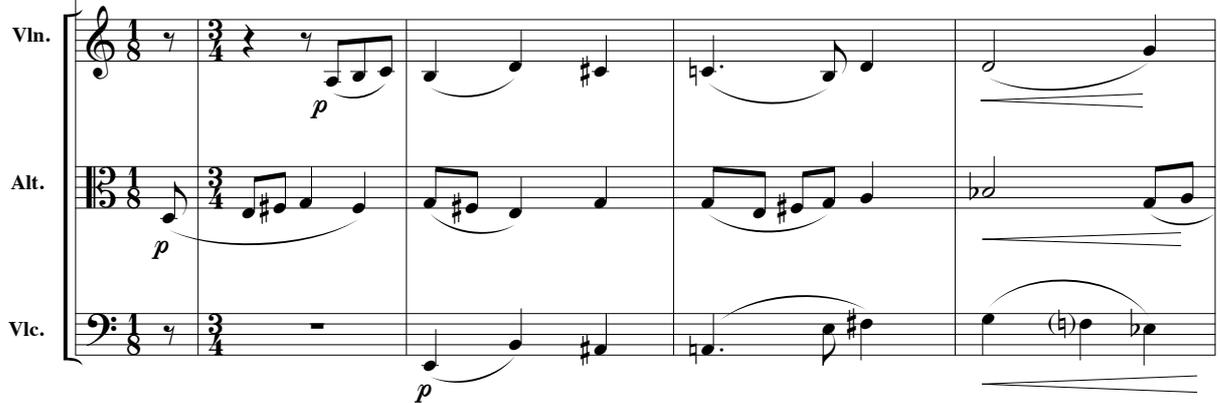
Andante ♩ = 80

Mme Bougnat

Me Bg 

Il est des prin - ces - ses si bel - les Qu'il vaut mieux que nul ne les

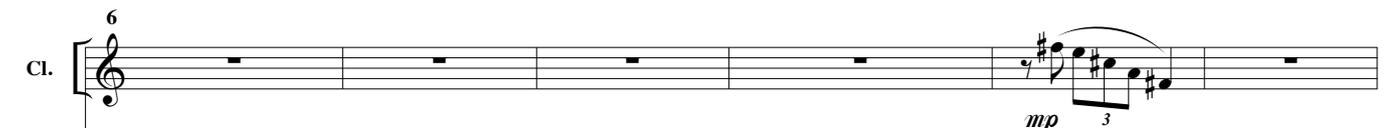
Andante ♩ = 80

Vln. 

Alt. 

Vlc. 

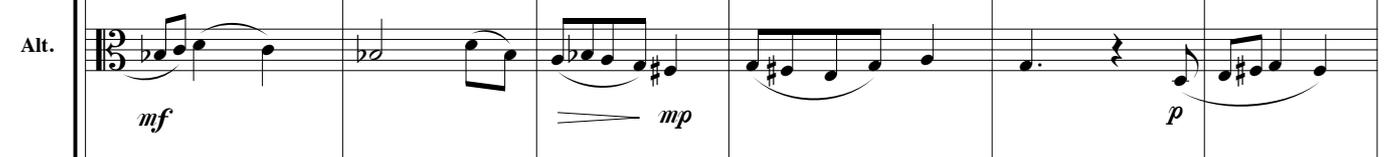
=

Cl. 

Me Bg 

voie, De leurs che - veux qui s'é - che - vè - lent, El - les mas - quent. leurs yeux de soie. No -

Vln. 

Alt. 

Vlc. 

12

Cl. *p*

Bn. *p*

Me Bg *mf*

- tre prin - ces - se est de ces bel - les, Mê - me en son - ge nul - ne con - nait La beau - té no - ble de ses

Vln. *mf*

Alt. *mf*

Vlc. *p* *mf*

17

Trp. *mp*

Cl. *mp* *mf*

Bn. *mp*

Me Bg *mp* *mf*

traits — Est-ce crain - te — qu'ils n'en - sor - cèlent. Mê - me l'Em - pe - reur

Vln. *mp* *mf*

Alt. *mp* *mf*

Vlc. *mp* *mf*

22

Cl.

Bn.

Me Bg

son é - poux, Ne la voit pas ne la voit mie Ils ne se don - nent ren - dez - vous Que

Vln.

Alt.

Vlc.

mf *mp* *mp* *mp*

27

Cl.

Bn.

Me Bg

dans l'obs - cu - ri - té des nuits. Que no - tre Prin - ces - se est ai - ma - ble D'ail -

Vln.

Alt.

Vlc.

mp *p* *p* *p*

32

Cl.

Bn.

Me Bg

- leurs son nom est i - nef - fa - ble El - le vient d'un pla - teau dé - sert — A l'au - tre bout de l'u - ni -

Vln.

mf

mp

Alt.

mf

mp

Vlc.

mf

mp

≡

37

Trp.

Cl.

Bn.

Me Bg

- vers.

Cok

Capitaine Cok

El - le a pas - sé les sables noirs, Por - tée en pa - lan -

Vln.

mp

mf

Alt.

mp

mf

Vlc.

mp

mf

42

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mp

mp

Cok

- quin d'i-voire, Par des dro-ma-dai-res mas - qués Par-tant lors - que tom-bait le ssoir Sans que nul ne la

42

Vln.

Alt.

Vlc.

mp

mp

mp

47

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mp

Cok

puis-se voir Der-riè-re ses ri - deaux ti-rés.

quand son bateau arriva dans l'île capitale, il avait été entièrement

47

Vln.

Alt.

Vlc.

52

Trp.

Cl.

Bn.

Me Bg

repeint de frais à l'encre invisible. Mme Bougnat *p*

On dit que son père le Khan A

Vln.

Alt.

Vlc.

p

p

p

≡

57

Cl.

Bn.

Me Bg

tous les princes d'oc-ci - dent En - vo - ya ja - dis un por - trait L'Em - pe - reur aus - si - tôt s'é - prit.

Vln.

Alt.

Vlc.

mp

p

mp

mf

mf

mf

mp

mp

mp

(ne voudriez-vous pas nous chanter une romance)

Cyclope et Sirène

Allegro ♩ = 120

Trp. *mf*

Cl. *mf*

Bn. *mf*

Allegro ♩ = 120

Sir. *mf*
La sirène
Je n'ai chan - té de si long - temps

Cyc. *mf*
Le cyclope

Allegro ♩ = 120

P. *mf*

Allegro ♩ = 120

Vln. *Pizz.* *mf*

Alt. *Pizz.* *mf*

Vlc. *Pizz.* *mf*

Detailed description of the musical score: The score is for a scene titled 'Cyclope et Sirène'. It is in 4/4 time and marked 'Allegro' with a tempo of 120 beats per minute. The key signature has one sharp (F#). The score is divided into four systems. The first system features Trp., Cl., and Bn. The second system features the vocal soloists Sir. (La sirène) and Cyc. (Le cyclope). The third system features the piano (P.). The fourth system features the string quartet (Vln., Alt., Vlc.). The lyrics for the Sirène are 'Je n'ai chan - té de si long - temps'. Performance markings include 'mf' (mezzo-forte) for most instruments and 'Pizz.' (pizzicato) for the strings.

4

Trp.

Cl.

Bn.

Sir.

Cyc.

P.

Vln.

Alt.

Vlc.

arco

Pizz.

Quel - le joie pro - cu - raient vos chants

L'ul - ti - me fois que je chan - tai

Detailed description of the musical score: The page contains a full orchestral score for measures 4 through 7. The woodwind section includes Trumpet (Trp.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bn.), Saxophone (Sir.), and Cymbal (Cyc.). The string section includes Violin (Vln.), Viola (Vlc.), and Alto (Alt.). The piano part (P.) is also present. The vocal parts are represented by the lyrics under the Saxophone and Cymbal staves. The score includes various musical notations such as rests, notes, slurs, and dynamic markings like *arco* and *Pizz.* (pizzicato).

12 **Meno mosso** ♩ = 92

Trp.

Cl.

Bn.

mf

12 **Meno mosso** ♩ = 92

Sir.

Cyc.

mf

C' é - tait pour n'ê - tre pas pri - vé, Quand tu te tai - rais, de ton chant.

12 **Meno mosso** ♩ = 92

P.

mf

12 **Meno mosso** ♩ = 92

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

15 T° primo ♩ = 120

Trp. *mf*

Cl. *mf*

Bn. *mf*

15 T° primo ♩ = 120

Sir. *mf*

Cyc.

Vous chan-te - rai - je la ro - man - - - ce Des jar - dins fleu - ris de l'en - fance

15 T° primo ♩ = 120

P. *mf*

15 T° primo ♩ = 120

Vln. *mf* *Pizz.* *arco*

Alt. *mf* *Pizz.* *arco*

Vlc. *mf* *Pizz.* *arco*

19

Trp.

Cl.

Bn.

Sir.

Cyc.

P.

Vln.

Alt.

Vlc.

Pizz. *arco*

Pizz. *arco*

Pizz. *arco*

Ou vou-lez-vous la chan-son tris - - - te Des a-mours du cla-ri-net-tiste.

rit. **Meno mosso** ♩ = 92 *Rall.*

23

Cl.

Bn.

rit. **Meno mosso** ♩ = 92 *Rall.*

23

Sir.

Cyc.

Si - rè - ne née des va - gues glauques Chan - te pour nous l'a - bî - me rauque

rit. **Meno mosso** ♩ = 92 *Rall.*

23

Vln.

Alt.

Vlc.



Larghetto ♩ = 66

27

Cl.

mf

Larghetto ♩ = 66

27

Sir.

p *mf*

A

Larghetto ♩ = 66

27

Alt.

p *mf*

Vlc.

p *mf*

32

Cl. *mp* *mf* *mp*

Sir. *mp* *mf* *mp*

Vln. 32

Alt. *mf* *mp*

Vlc. *mp* *mf* *mp*

37

Cl. *p*

Sir. *p*

Vln. 37

Alt. *p*

Vlc. *p*

*(Vous auriez dû vous taire, Asphodèle)***Asphodèle se demandait**

Mt de valse ♩ = 112

Trp. *mf*

Cl. *mf*

Bn. *mf*

Mt de valse ♩ = 112

T. *mf*

As-pho - dè - le se de-man - dait Ce qu'el-le fe-rait dé-sor - mais,

Mt de valse ♩ = 112

P. *mf*

Mt de valse ♩ = 112

Vln. *mf*

Alt. *mf*

Vcl. *mf*

7

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mp

T.

mp

Dé - bar-que-raît - el - le dans l'Ile où les em-pe - reurs ont leur ville Peu pru-dent par les temps qui courent. cet-te Ile est

7

P.

mp

7

Vln.

Alt.

Vlc.

mp

mp

mp

14

Trp.

Cl.

Bn.

T.

P.

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mp

plei-ne de Pan - dours. Le pa-quet au pa - pier o-paque est-ce une of-

Detailed description of the musical score: The score is for measures 14 and 15. It features a vocal line (T.) with lyrics in French. The instrumental parts include Trp., Cl., Bn., P., Vln., Alt., and Vlc. The vocal line starts with a rest in measure 14 and begins in measure 15. The lyrics are 'plei-ne de Pan - dours.' in measure 14 and 'Le pa-quet au pa - pier o-paque est-ce une of-' in measure 15. The dynamics are marked *mf* (mezzo-forte) and *mp* (mezzo-piano). The score is written in a key signature of one flat (B-flat major/D minor) and a 4/4 time signature. The vocal line is in a soprano or alto register. The instrumental parts are arranged in a standard orchestral layout. The Trp., Cl., and Bn. parts have rests in measure 14 and begin in measure 15. The P. part has a complex texture in measure 14. The Vln., Alt., and Vlc. parts have a melodic line in measure 14 and a more rhythmic line in measure 15.

21

Trp.

Cl.

Bn.

mf

mf

mf

Detailed description: This block contains the musical notation for the first three instruments: Trumpet (Trp.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Bn.). The Trp. part is mostly silent with a few notes at the end. The Cl. part has a melodic line starting with a half note and a slur over the next four notes. The Bn. part has a half note followed by rests. Dynamics include *mf* for the Clarinet and Bassoon.

T.

- fran-de dé - mo - niaque Re-vien-drait - el - le chez les siens, au-près des pa-rents et du chien?

mf

Detailed description: This block shows the vocal line for the Tenor (T.). The lyrics are: "- fran-de dé - mo - niaque Re-vien-drait - el - le chez les siens, au-près des pa-rents et du chien?". The melody is written in a treble clef with a slur over the first four notes and another slur over the last four notes. The dynamic is *mf*.

21

P.

mf

Detailed description: This block shows the piano accompaniment (P.) for the first system. It consists of two staves: the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef. The right hand has chords and some melodic fragments, while the left hand has a steady bass line. The dynamic is *mf*.

21

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mf

mf

Detailed description: This block contains the musical notation for the string instruments: Violin (Vln.), Viola (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The Vln. part has a melodic line with a slur. The Alt. part has a similar melodic line. The Vlc. part has a bass line with a slur. Dynamics include *mf* for all three instruments.

27

Trp.

Cl.

Bn.

Musical score for Trp., Cl., and Bn. staves, measures 27-32. The Trp. staff is in G major, Cl. in E major, and Bn. in C major. The music features a mix of eighth and quarter notes with various rests and phrasing.

T.

Mais quel est le nom _____ du vil - - lage En quel pa - ys, sur quel ri - vage _____

Vocal line for Tenor (T.), measures 27-32. The lyrics are: "Mais quel est le nom _____ du vil - - lage En quel pa - ys, sur quel ri - vage _____". The melody is in G major and features a mix of eighth and quarter notes.

27

P.

Piano accompaniment (P.), measures 27-32. The music is in G major and features a mix of eighth and quarter notes with various rests and phrasing.

27

Vln.

Alt.

Vlc.

Musical score for Vln., Alt., and Vlc. staves, measures 27-32. The Vln. staff is in G major, Alt. in E major, and Vlc. in C major. The music features a mix of eighth and quarter notes with various rests and phrasing.

(Pourquoi le bateau s'arrête-t-il ?)

Air de la voyante

Très calme ♩ = 96

Trp. *mf*

Cl. *mp* *mf*

Bn. *mp* *mf*

Très calme ♩ = 96

Voy. *mp*

La voyante

C'est un nau-fra-gé a - no - ny - - - - me Gi - sant gla - cé sur un ra -

Très calme ♩ = 96

P. *mp* *mf*

8^{va}-----

Très calme ♩ = 96

Vln. *mp* *mf*

Alt. *mp* *mf*

Vlc. *mp* *mf*

Pizz. arco

5

Trp.

Cl.

Bn.

Voy.

- deau Il flot - te et dé-ri-ve à fleur d'eau Dans les on-dées qui dé-gou-

P.

5

mp

8^{va}-----

Vln.

mp

Alt.

mp

Vlc.

mp

(♩ = ♩)

9

Trp.

Cl.

Bn.

mf

mf

mf

Voy.

(♩ = ♩)

mf

- li - - - - nent Des pi - ra - tes en noirs es - saims Ont a - bor - dé son pa - que -

9

P.

mp

mf

9

Vln.

Alt.

Vlc.

(♩ = ♩)

mf

mf

mf

12

Trp.

Cl.

Bn.

Voy.

mp

- bot. De - - puis il er - - re sur les flots _____ Pres-que

P.

12

mp

8va

Vln.

12

mp

Alt.

mp

Vlc.

mp

15

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mp

This block contains the musical notation for the first three instruments: Trumpet (Trp.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Bn.). The Trp. part is mostly silent with a few notes at the end. The Cl. and Bn. parts feature melodic lines with slurs and a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano).

Voy.

mort de soif et de faim.

The vocal line (Voy.) features a melodic phrase with the lyrics "mort de soif et de faim." written below the notes.

15

P.

The piano accompaniment (P.) consists of two staves (treble and bass clef) with complex rhythmic patterns and slurs. The dynamic marking is not explicitly shown but is implied by the context.

15

Vln.

Alt.

Vlc.

This block contains the musical notation for the string instruments: Violin (Vln.), Viola (Alt.), and Violoncello (Vlc.). Each instrument has a melodic line with slurs and dynamic markings.

*(Mais que se passe-t-il ?)***Chœur des Pirates**

Adagietto ♩ = 72

Trp.

Cl.

Bn.

mf

mf

Adagietto ♩ = 72

S.

A.

T.

B.

Le naufragé

mf

C'est lui le ca - pi - tai - ne

Adagietto ♩ = 72

P.

mf

Adagietto ♩ = 72

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mf

mf

4

Trp.

Cl.

Bn.

S.

A.

T.

B.

P.

Vln.

Alt.

Vlc.

Les passagers *mf*

C'est sa phy-sio-no-mie per-fide Son oeil aux re-flets ho-mi-

Les passagers *mf*

Son oeil aux re-flets ho-mi-

Les passagers *mf*

C'est sa phy-sio-no-mie per-fide Son oeil aux re-flets ho-mi-

Les passagers *mf*

Kidd Ban-deau noir et lip-pe cu-pide Son oeil aux re-flets ho-mi-

Detailed description of the musical score: The score is for page 124 and consists of ten staves. The top four staves are for woodwinds: Trumpet (Trp.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bn.), and Soprano (S.). The next four staves are for voices: Alto (A.), Tenor (T.), Bass (B.), and Piano (P.). The bottom three staves are for strings: Violin (Vln.), Alto Saxophone (Alt.), and Viola (Vlc.). The woodwinds and strings play a rhythmic accompaniment. The vocal parts have lyrics in French. The Soprano and Tenor parts have the lyrics 'C'est sa phy-sio-no-mie per-fide Son oeil aux re-flets ho-mi-'. The Bass part has the lyrics 'Kidd Ban-deau noir et lip-pe cu-pide Son oeil aux re-flets ho-mi-'. The Piano part is silent. The Alto Saxophone and Viola parts are also silent. The score includes dynamic markings of *mf* and the instruction 'Les passagers'.

Allegretto ♩ = 116

8

Trp. *mf*

Cl. *mf*

Bn. *mf*

Allegretto ♩ = 116

Les passagers clandestins

8

S. *mf*

A. *mf*

T. *mf*

B. *mf*

- cides. Mes-da-mes Mes - sieurs vo - ya - geurs Por - te - mon -

- cides. Mes-da-mes Mes - sieurs vo - ya - geurs Por - te mon -

- cides. Mes - da - mes Mes - - - sieurs vo - ya - geurs Por - te mon -

- cides. Mes-da-mes Mes - sieurs vo - ya - geurs Por - te - mon -

Allegretto ♩ = 116

8

P. *mf*

mf

Allegretto ♩ = 116

8

Vln. *mf* *Pizz.* *arco*

Alt. *mf* *Pizz.* *arco*

Vlc. *mf* *Pizz.* *arco*

11

Trp.

Cl.

Bn.

11

S.

A.

T.

B.

-naies pleins de dou - ceur Point de ru - - meur point de cla - meur A - fin qu'il

-naies plein de dou - ceur Point de ru - - meur point de cla - meur A - fin qu'il

-naies plein de dou - ceur Point de ru - - meur point de cla - meur A - fin qu'il

-naies plein de dou - ceur Point de ru - - meur point de cla - meur A - fin qu'il

11

P.

11

Vln.

Alt.

Vlc.

Pizz.

arco

Pizz.

arco

Pizz.

arco

13

Trp.

Cl.

Bn.

sourdine

mp

mp

mp

13

S.

A.

T.

B.

Mme Boujut

mp

n'y ait rien qui gê - te Cet a - bor - da - ge de pi - rates.

n'y ait rien qui gê - te Cet a - bor - dage de pi - ra - tes. A - bor - da - ge ne con - vient plus Puis-que clan -

n'y ait rien qui gê - te Cet a - bor - da - ge de pi - rates.

n'y ait rien qui gê - te Cet a - bor - da - ge de pi - rates.

13

P.

13

Vln.

Alt.

Vlc.

mp

mp

mp

16

Trp.

Cl.

Bn.

mf

mf

mf

16

S.

Mme Boujut

T.

B.

Les passagers *mf*

Point de râ -

Les passagers *mf*

- des - tins i - ci bas Vous é - tiez par - mi nous dé - ja Vous é - tiez par - mi nous dé - ja Point de râ -

Les passagers *mf*

Point de râ -

Les passagers *mf*

Point de râ -

16

P.

mf

mf

16

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mf

mf

Pizz.

mf

Pizz.

mf

Pizz.

mf

19

Trp.

Cl.

Bn.

19

S.

A.

T.

B.

- leurs, de la dou-ceur C'est une af - fai - re dé - li - ca - te Qu'un a - bor - da - ge de pi - rates.

- leurs, de la dou-ceur C'est une af - fai - re dé - li - ca - te Qu'un a - bor - da - ge de pi - rates.

- leurs, de la dou-ceur C'est une af - fai - re dé - li - ca - te Qu'un a - bor - da - ge de pi - rates.

- leurs, de la dou-ceur C'est une af - fai - re dé - li - ca - te Qu'un a - bor - da - ge de pi - rates.

19

P.

19

Vln.

Alt.

Vlc.

arco

arco

arco

22

Trp. *f*

Cl. *f* *mf*

Bn. *f* *mf*

22

S.

A.

T. *mf*

B. *mf*

Nous som-mes tous des fli-bus - tiers, bou - ca-niers

Nous som-mes tous des fli-bus - tiers, bou - ca-niers

22

P. *f*

22

Vln. *f* *mf*

Alt. *f* *mf*

Vlc. *f* *mf*

26 sourdine

Trp. *mf* *mf*

Cl. *mf*

Bn. *mp*

S. *mf* *mf* *mf*
 Nous som - mes toutes des fli - bus - tières, bou - ca - niè - res. De tout l' u - ni - vers — Par -

A. *mf* *mf* *mf*
 Nous som - mes toutes des fli - bus - tières, bou - ca - niè - res. De tout l' u - ni - vers — Par -

T. *mp* *mf*
 La ter - reur des mers — Par -

B. *mp* *mf*
 La ter - reur des mers — Par -

P. *mf* *mp*

Vln. *mp* *mf*

Alt. *mp* *mf*

Vlc. *mp* *mf*

30

Trp. *f* *mp*

Cl. *f* *mp* *mf*

Bn. *f* *mp* *mf*

30 *f* *mp*

S. *f* *mp*

A. *f* *mp*

T. *f* *mp* *mf*

B. *f* *mp* *mf*

-tout nous se-mons la fra-yeur Ah Ah—

-tout nous se-mons la fra-yeur Ah— Ah—

-tout nous se-mons la fra-yeur Ah Ah— Nous som-mes tous des fli-bus-tiers, can-ca-niers

-tout nous se-mons la fra-yeur Ah Ah— Nous som-mes tous des fli-bus-tiers, ca-ca-niers

30 *f* *mp*

P. *f* *mp*

30 *f* *mp* *mf*

Vln. *f* *mp* *mf*

Alt. *f* *mp* *mf*

Vlc. *f* *mp* *mf*

34

Trp. *mf*

Cl. *mf* *mp*

Bn. *mf* *mp*

34 *mf* *mp*

S. *mf* *mp*

A. *mf* *mp*

T. *mp*

B. *mp*

Nous som - mes toutes des fli - bus - tières, can - ca - nières

Quand on a - bor - de un na - vi - - - - re —

Nous som - mes toutes des fli - bus - tières, can - ca - nières

Quand on a - bor - de un na - vi - - - - re —

Quand on a - bor - de un na - vi - - - - re —

Quand on a - bor - de un na - vi - - - - re —

34 *mf*

P. *mf*

34 *mf* *mp*

Vln. *mf* *mp*

Alt. *mf* *mp*

Vlc. *mf* *mp*

38

Trp. *mf*

Cl. *mf* *mp*

Bn. *mf* *mp*

38 *mf* *mp*

S. *mf* *mp*

A. *mf* *mp*

T. *mf* *mp*

B. *mf* *mp*

On peut crain-dre le pi - - - re — Pas de pi-tié pour les hom - - - mes —

38

P. *mf*

38

Vln. *mf* *mp*

Alt. *mf* *mp*

Vlc. *mf* *mp*

42

Trp. *mf*

Cl. *mf* *f* *mp*

Bn. *mf* *f* *mp*

42 *mf* *mp*

S. Et pour les fem - mes c'est tout comm' On cou-pe tout en ron - del - - - les ___

A. *mf* *mp*

T. *mf* *mp*

B. *mf* *mp*

Et pour les fem - mes c'est tout comm' On cou-pe tout en ron - del - - - les ___

42

P. *mf* *f*

42

Vln. *mf* *mp*

Alt. *mf* *f* *mp*

Vlc. *mf* *f* *mp*

46

Trp. *mf*

Cl. *mf*

Bn. *mf*

46 *mf*

S. *mf*

A. *mf*

T. *mf*

B. *mf*

Les mâles et les fe - - mel - - - - les — Et sur le pont, tou-jours nous can - ca - nons

Les mâles et les fe - mel - - - - les — Et sur le pont, tou-jours nous can - ca - nons

Les mâles et les fe - - mel - - - - - les Et sur le pont, tou-jours nous can - ca - nons

Les mâles et tou - tes les fe - mel - les Et sur le pont, tou-jours nous can - ca - nons

46 *mf*

P. *mf*

46 *mf*

Vln. *mf*

Alt. *mf*

Vlc. *mf*

50

Trp. *mf*

Cl. *mf*

Bn. *mf* *mp*

S. *mf*
Jus - qu'à la fin du jour.

A. *mf*
A la fin du jour.

T. *mf*
A la fin du jour.

B. *mf*
A la fin du jour.

P. *mf*

Vln. *mf* *mp*

Alt. *mf* *mp*

Vlc. *mf* *mp*

Detailed description of the musical score: The page contains 11 staves of music. The top three staves are for woodwinds: Trp. (Trumpet), Cl. (Clarinet), and Bn. (Bassoon). The next four staves are for voices: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The sixth staff is for Piano (P.). The bottom four staves are for strings: Violin (Vln.), Alto (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The music begins at measure 50. The vocal parts enter with the lyrics 'Jus - qu'à la fin du jour.' (Soprano), 'A la fin du jour.' (Alto), 'A la fin du jour.' (Tenor), and 'A la fin du jour.' (Bass). The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. At measure 52, the key signature changes from B-flat major to B-flat minor, indicated by the addition of a natural sign to the B-flat in the key signature. The score concludes at measure 53.

54

Trp. *f*

Cl. *f* *mf*

Bn. *f* *mf*

54

S.

A.

T. *mf*

B. *mf*

Nous som - mes tous des fli - bus -

Nous som - mes tous des fli - bus -

54

P. *f*

54

Vln. *f* *mf*

Alt. *f* *mf*

Vlc. *f* *mf*

57 sourdine

Trp. *mf* *mf*

Cl.

Bn. *mp*

57 *mf* *mf*

S. *mf* *mf*

A. *mf* *mf*

T. *mp*

B. *mp*

Nous som-mes toutes des fli-bus-tières, bou-ca-nières — De

- tiers, bou-ca-niers La ter-reur des mers —

- tiers, bou-ca-niers La ter-reur des mers —

57 *mf*

P.

57 *mp* *mp* *mp*

Vln. *mp*

Alt. *mp*

Vlc. *mp*

61

Trp.

Cl.

Bn.

f *mp* *mf*

61

S.

A.

T.

B.

tout l'u - ni - vers — Par - tout nous se - mons la fra - yeur Ah Ah —

tout l'u - ni - vers — Par - tout nous se - mons la fra - yeur Ah — Ah —

Par - tout nous se - mons la fra - yeur Ah Ah — Nous som - mes tous des fli - bus -

Par - tout nous se - mons la fra - yeur Ah Ah — Nous som - mes tous des fli - bus -

mf *f* *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f*

61

P.

f *mp*

61

Vln.

Alt.

Vlc.

mf *f* *mp* *mf*

mf *f* *mp* *mf*

mf *f* *mp* *mf*

65

Trp.

Cl.

Bn.

65 *mf*

S.

Nous som-mes toutes des fli-bus - tières, can-ca - - - nières _____

A.

65 *mf*

Nous som-mes toutes des fli-bus - tières, can-ca - - - nières _____

T.

- tiers, can - ca - niers El - les sont toutes des fli-bus - tières, can-ca - - - nières _____

B.

- tiers, can - ca - niers El - les sont toutes des fli-bus - tières, can-ca - - - nières _____

65 *mf*

P.

65

Vln.

Alt.

Vlc.

(Regagnons notre impérial navire)

Voyez le navire là-bas

Andantino ♩ = 92

Cl. *mp* *mf*

Bn. *mp* *mp* *mf*

B. *mp*
L'Empereur
Vo-yez le na - vi - re là - bas Dont ment le pa-vil-lon fla - mand, Il a - vait tou-jours é-té

Vln. *mp* *mf*

Alt. *mp* *mf*

Vlc. *mp* *mf*

7

Cl. *mp*

Bn. *mp*

l'Emp. *mp*
là Nous sui-vant in-vi-si-ble - ment Or re-gar-dez - le main-te - nant Os croi-sés Crâ - ne flam-boy-

Vln. *mf*

Alt. *mp*

Vlc. *mf*

Allegretto ♩ = 116

13

Trp.

Cl.

Bn.

mf

mf

mf

Allegretto ♩ = 116

13

S.

A.

T.

l'Emp.

mf

mf

mf

B. mf

Nous ne som-

Nous ne som-

Nous ne som-

- ant Cet em - blè - me-là aus-si ment Ment mê-me im-pé-ria - le - - - ment. Nous ne som-

Allegretto ♩ = 116

13

P.

mf

Allegretto ♩ = 116

13

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mf

mf

Pizz.

Pizz.

Pizz.

18

Trp. *mf*

Cl.

Bn. *mf*

S. *mf*

A. *mf*

T. *mf*

B. *mf*

- mes pas des pi - rates Ou pour vous di - la - ter la ra - te A l'oc - ca - sion, A l'oc - ca - sion.

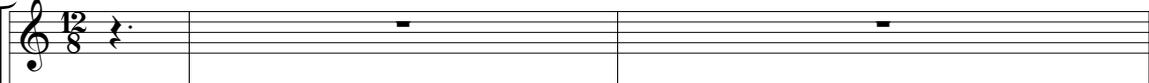
P. *mf*

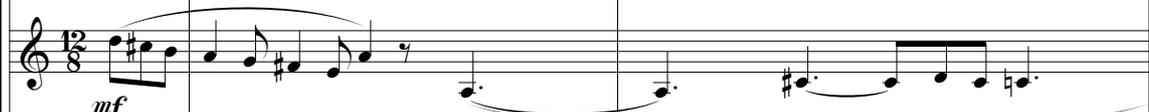
Vln. *arco*

Alt. *arco*

Vlc. *arco*

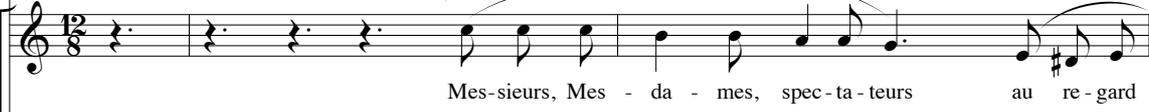
*(Mais tout cela ne va pas trop ensemble)***Finale****Allegretto** ♩ = 116

Trp. 

Cl. *mf* 

Bn. *mf* 

Allegretto ♩ = 116

S. *mf* 
Mes-sieurs, Mes - da - mes, spec-ta-teurs au re-gard

A. *mf* 
Mes-sieurs, Mes - da - mes, spec-ta-teurs au re-gard

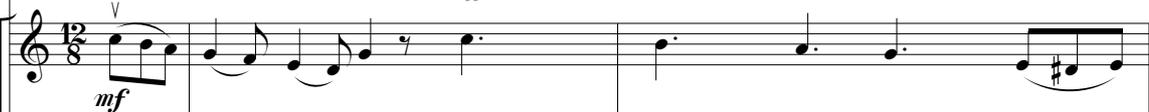
T. *mf* 
Mes - - - - - sieurs, Mes - da - - mes spec-ta-teurs, re-gard

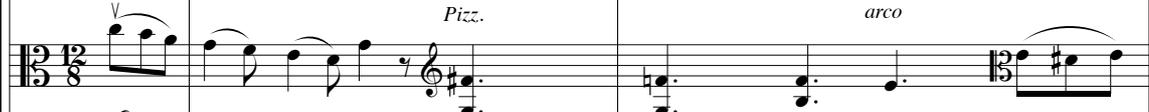
B. *mf* 
Mes-sieurs, Mes - da - mes, spec-ta-teurs, au re-gard

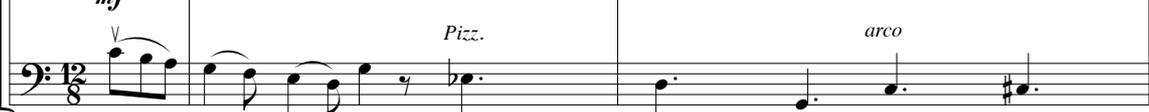
Allegretto ♩ = 116

P. *mf* 

Allegretto ♩ = 116

Vln. *mf* 
Pizz. *arco*

Alt. *mf* 
Pizz. *arco*

Vlc. *mf* 
Pizz. *arco*

4

Trp.

Cl.

Bn.

4

S.

A.

T.

B.

bleu com - me l'oeil - let, Et vous pe - - - tits en - fants ri - eurs Mai - gres ou

bleu com - - - me l'oeil - let, Et vous pe - - - tits en - fants ri - eurs Mai - gres ou

bleu com - me l'oeil - let, Et vous pe - tits en - fants ri - eurs

bleu com - me l'oeil - let, Et vous pe - - - tits en - fants ri - eurs Mai - gres ou

4

P.

4

Vln.

Alt.

Vlc.

Pizz.

arco

Pizz.

arco

Pizz.

arco

6 sourdine

Trp. *mp* *mf*

Cl. *mp*

Bn. *mp* *mf*

S. *mp* *mf*
gros mais gen - til - lets, Si le spec - ta - cle vous a plu, Bien qu'il soit un peu far - fe - lu Si vous a -

A. *mp* *mf*
gros mais gen - til - lets, Si le spec - ta - cle vous a plu, Bien qu'il soit un peu far - fe - lu Si vous a -

T. *mp* *mf*
Gros mais gen - til - lets, Si le spec - ta - cle vous a plu, Bien que far - fe - lu Si vous a -

B. *mp* *mf*
gros mais gen - til - lets, Si le spec - ta - cle vous a plu Si vous a -

P. *mf*

Vln. *mp* *mf*

Alt. *mp* *mf*

Vlc. *mp* *mf*

9

Trp. *mf*

Cl. *mf*

Bn.

9 *mf*

S. - vez ri de bon coeur Re-pre-nez a-vec nous en Choeur Mes-sieurs, Mes - da - mes spec-ta-teurs Tout en fre-

A. *mf*

- vez ri de bon coeur Re-pre-nez a-vec nous en Choeur Mes-sieurs, Mes - da - mes spec-ta-teurs Tout en fre-

T. *mf*

- vez ri de bon coeur Re-pre-nez a-vec nous en Choeur Mes - - - - sieurs, Mes - da - mes spec-ta-teurs, En fre-

B. *mf*

- vez ri de bon coeur Re pre-nez tous en Choeur Mes-sieurs, Mes - da - mes spec-ta-teurs Tout en fre-

9 *mf*

P.

9 *mf*

Vln. *Pizz.* *arco*

Alt. *Pizz.* *arco*

Vlc. *Pizz.* *arco*

mf

12

Trp.

Cl.

Bn.

mf

mf

12

S.

A.

T.

B.

- don - nant nos cou - plets Et vous pe - - - tits en - fants ri - eurs Ap - plau - dis -

- don - - - - nant nos cou - plets Et vous pe - - - tits en - fants ri - eurs Ap - plau - dis -

- don - nant nos cou - plets Et vous pe - tits en - fants ri - eurs, Ap - plau -

- don - nant nos cou - plets Et vous pe - - - tits en - fants ri - eurs Ap - plau - dis -

12

P.

12

Vln.

Alt.

Vlc.

Pizz.

arco

Pizz.

arco

Pizz.

arco

14

Trp.

Cl.

Bn.

f

mp

14

S.

A.

T.

B.

-sez-nous s'il vous plaît !

-sez-nous s'il vous plaît !

-dis - sez s'il vous plaît !

-sez-nous s'il vous plaît !

14

P.

f

14

Vln.

Alt.

Vlc.

f

mp

f

mp

18

Trp.

Cl.

Bn.

mf *mp* *mf* *mp* *mf* *mp*

Detailed description: This system contains three staves: Trp. (Trumpet), Cl. (Clarinet), and Bn. (Bassoon). The Trp. staff starts with a whole rest, then plays a melodic line with dynamics *mf* and *mp*. The Cl. staff starts with a quarter rest, then plays a melodic line with dynamics *mp*, *mf*, and *mp*. The Bn. staff starts with a quarter rest, then plays a melodic line with dynamics *mf* and *mp*. The music is in a key with one flat and a 4/4 time signature.

18

S.

A.

T.

B.

Detailed description: This system contains four vocal staves: S. (Soprano), A. (Alto), T. (Tenor), and B. (Bass). All four staves contain whole rests, indicating that the vocalists are silent for this passage.

18

P.

mf

Detailed description: This system contains two staves for the Piano (P.). The right hand plays a complex chordal texture with dynamics *mf*. The left hand plays a bass line with dynamics *mf*. The music is in a key with one flat and a 4/4 time signature.

18

Vln.

Alt.

Vlc.

mf *mp* *mf* *mp* *mf* *mp*

Detailed description: This system contains three string staves: Vln. (Violin), Alt. (Viola), and Vlc. (Cello). The Vln. staff starts with a quarter rest, then plays a melodic line with dynamics *mf* and *mp*. The Alt. staff starts with a quarter rest, then plays a melodic line with dynamics *mf* and *mp*. The Vlc. staff starts with a quarter rest, then plays a melodic line with dynamics *mf* and *mp*. The music is in a key with one flat and a 4/4 time signature.

22

Trp.

Cl.

Bn.

mf *f* *mf*

f *mf* *mp*

22

S.

A.

T.

B.

22

P.

f *mf*

22

Vln.

Alt.

Vlc.

mf *f* *mf* *mp*

f *mf* *mp*

26

Trp.

Cl.

Bn.

mp

mf

mf

26

S.

A.

T.

B.

26

P.

mf

26

Vln.

Alt.

Vlc.

mf

mf

mf

Trompette

Le voyage d'Asphodèle

Opérette

pour

Solistes, Chœur et ensemble orchestral

Livret et Lyrics : **Henri LEWI**

Musique : **Henri LOCHE**
Opus 73

Prélude

Gaiement ♩ = 96 *Léger*

6 *mp* *mf*

13 *rit. Tempo* *mp* *mf*

22 *rit. Tempo* *mp*

45 *f* *rit.*

54 **Moderato** ♩ = 112 *mf* *mf*

87 *rit.*

96 **Allegro** ♩ = 116 *mf*

100

mf mf f

Musical staff 100-104: Treble clef, key signature of one flat. Measures 100-104. Dynamics: mf, mf, f.

105

mp mf mp

Musical staff 105-110: Treble clef, key signature of one flat. Measures 105-110. Dynamics: mp, mf, mp. Includes a first ending bracket with a '2' above it.

111

mp mf

Musical staff 111-116: Treble clef, key signature of one flat. Measures 111-116. Dynamics: mp, mf. Includes a first ending bracket with a '2' above it.

117

mp mf

Musical staff 117-121: Treble clef, key signature of one flat. Measures 117-121. Dynamics: mp, mf.

122

mp mf mp rit.

Musical staff 122-127: Treble clef, key signature of one flat. Measures 122-127. Dynamics: mp, mf, mp. Includes a ritardando marking and a change to 6/8 time signature.

Tempo (116)

128

mf mf

Musical staff 128-132: Treble clef, key signature of one flat. Measures 128-132. Dynamics: mf, mf. Includes a first ending bracket with a '2' above it and a change to 6/8 time signature.

Moderato ♩ = 96

Léger

133

mp mf

Musical staff 133-142: Treble clef, key signature of one flat. Measures 133-142. Dynamics: mp, mf. Includes a 4-measure first ending bracket and a change to 2/4 time signature.

143

rit.

Musical staff 143-149: Treble clef, key signature of one flat. Measures 143-149. Includes a ritardando marking and a 2-measure first ending bracket.

Tempo

150

mp mf

Musical staff 150-154: Treble clef, key signature of one flat. Measures 150-154. Dynamics: mp, mf.

Chœur des passagers clandestins

Allegretto ♩ = 116

5 *sourdine*

9 *crescendo* *mp*

14 4 *mp*

20 *p*

Duo des parents

Moderato ♩ = 100

11 *sourdine* *mp*

18 5 *mf*

Valse d'Asphodèle

Mt de valse ♩ = 112

rit.

2 7 *mf* *mf*

15 *Tempo* 3 8 *mf* *mf* *rit.* *Tempo* 3

34

42 *mf* *mp* rit. Tempo

57 *mf* *mf* *mf* rit. Tempo

74

Compliment

Très calme - quasi recitativo

7

Que vit-elle les premiers jours

Andante ♩ = 88

2 3 *f* *f*

Allegro ♩ = 132

T° primo ♩ = 88

9 4 *mf* 2 *mp*

Meno mosso ♩ = 80

T° primo ♩ = 88

21 4 *mp* *p* 2

33 *mp*

Marche du Capitaine Cok

Allegro ♩ = 120

Musical score for Trompete, Marche du Capitaine Cok, measures 1-16. The score is in 12/8 time and features dynamic markings *mf*, *mp*, and *mf*. The music consists of five staves of notation.

Measure 1: *mf*

Measure 5: *mp*

Measure 9: *mp*, *mf*, *mp*

Measure 13: *mf*, *mf*

Measure 16: *mf*

Je m'ennuie

Andante ♩ = 92

Musical score for Trompete, Je m'ennuie, measures 1-35. The score is in 3/4 time and features dynamic markings *mp*, *mf*, and *mp*. The music consists of four staves of notation with various rests and articulations.

Measure 1: *mp*, *mf*

Measure 9: *mp*, *mf*

Measure 22: *mp*

Measure 35: *mf*

Qui êtes-vous ?

Andantino ♩ = 92

Musical score for 'Qui êtes-vous ?' in 3/4 time. It consists of two staves. The first staff starts with a 12-measure rest, followed by notes from measure 13 to 44, and ends with a 45-measure rest. The second staff starts with a 61-measure rest, followed by notes from measure 62 to 75. Dynamics include *mf* and *mf*.

Notre princesse

Andante ♩ = 80

Musical score for 'Notre princesse' in 3/4 time. It consists of three staves. The first staff starts with an 18-measure rest, followed by notes from measure 19 to 35, and ends with a 17-measure rest. The second staff starts with a 40-measure rest, followed by notes from measure 41 to 56, and ends with a 2-measure rest. The third staff starts with a 47-measure rest, followed by notes from measure 48 to 63, and ends with a 10-measure rest. Dynamics include *mp*, *p*, *mf*, and *mp*.

Cyclope et Sirène

Allegro ♩ = 120

Musical score for 'Cyclope et Sirène' in 4/4 time. It consists of three staves. The first staff starts with a 2-measure rest, followed by notes from measure 3 to 16, and ends with a 2-measure rest. The second staff starts with an 8-measure rest, followed by notes from measure 9 to 24, and ends with a 3-measure rest. The third staff starts with a 17-measure rest, followed by notes from measure 18 to 31, and ends with a 14-measure rest. Dynamics include *mf*, *f*, and *mf*. Tempo markings include *Meno mosso* ♩ = 92° primo ♩ = 120, *Meno mosso* ♩ = 92, and *Larghetto* ♩ = 66.

Asphodèle se demandait

Mt de valse ♩ = 112

Musical notation for 'Asphodèle se demandait' in 3/4 time. The piece is marked *mf*. It features a waltz tempo of 112 beats per minute. The notation includes measures 1-15, with measure numbers 3, 7, and 9 indicated above the staff. A dynamic marking *mf* is present at the end of the first line.

Air de la voyante

Très calme ♩ = 96

(♩ = ♩)

Musical notation for 'Air de la voyante' in 6/8 time. The piece is marked *mf* and is 'Très calme' with a tempo of 96 beats per minute. The notation includes measures 1-10, with measure numbers 8 and 5 indicated above the staff. A dynamic marking *mf* is present at the end of the first line.

Chœur des Pirates

Adagietto ♩ = 72

Allegretto ♩ = 116

Musical notation for 'Chœur des Pirates' in 4/4 time. The piece is divided into two sections: 'Adagietto' (72 bpm) and 'Allegretto' (116 bpm). The notation includes measures 1-45, with measure numbers 7, 12, 15, 19, 27, 32, 39, and 46 indicated above the staff. Dynamic markings include *mf*, *mp*, *f*, and *mp*. A 'sourdine' instruction is present at measures 15 and 27. A double bar line is used at measure 45.

51 *f*

56 *mf* *sourdine* *mf*

62 *f* *mp* *mf*

Voyez le navire là-bas

Andantino ♩ = 92 Allegretto ♩ = 116

16 *mf*

Finale

Allegretto ♩ = 116

5 *sourdine* *mp* *mf*

10 *mf*

15 *f* *mf*

20 *mp* *mf* *f* *mf*

25 *mf*

Clarinete Si \flat

Le voyage d'Asphodèle

Opérette

pour

Solistes, Chœur et ensemble orchestral

Livret et Lyrics : Henri LEWI

Musique : Henri LOCHE

Opus 73

Prélude

Gaiement $\text{♩} = 96$

mf mp

7 mp mf

16 rit. Tempo mp mf mf

26 mf mf

35 rit. Tempo mf mf rit.

43 f mf

54 Moderato $\text{♩} = 112$ p mp mf

65 mp mf

73 mp mf

82 *mf*

92 *mp* *rit.* **Allegro** ♩ = 116 *mf*

98 *mp* *mf*

103 *mf* *f* *mp* *mp*

108 *mf* *mp* *mf*

113 *mp* *mf*

118 *mp* *mf* *mp* *rit.*

123 *mf* *mp*

128 *Tempo* (116) *mf* *mp* *mf*

Moderato ♩ = 96 133 *mp*

141

mf

149

rit. Tempo

mp *mf*

Chœur des passagers clandestins

Allegretto ♩ = 116

mf

4

mp

8

mp

11

crescendo - - - - -

mp *mf*

16

mp

20

p

Duo des parents

Moderato ♩ = 100

Musical score for 'Duo des parents' in 2/4 time, Moderato (♩ = 100). The score consists of three staves of music. The first staff starts with a dynamic of *f* and includes a *mf* dynamic later. The second staff starts at measure 10 and includes a *mp* dynamic. The third staff starts at measure 20 and includes a *mf* dynamic. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Valse d'Asphodèle

Mt de valse ♩ = 112

Musical score for 'Valse d'Asphodèle' in 3/4 time, Mt de valse (♩ = 112). The score consists of seven staves of music. The first staff starts with a dynamic of *mf*, includes a first ending bracket, and then has dynamics of *p* and *mp*. The second staff starts at measure 9 and includes a *mf* dynamic and a *rit. Tempo* marking. The third staff starts at measure 18 and includes dynamics of *mp*, *mf*, and *mp*, along with a *rit. Tempo* marking. The fourth staff starts at measure 26 and includes a *mf* dynamic. The fifth staff starts at measure 35 and includes a *mf* dynamic. The sixth staff starts at measure 44 and includes dynamics of *p* and *mp*. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

53 *rit. Tempo*

61

70 *Tempo*

Compliment

Que vit-elle les premiers jours

Andante ♩ = 88

13 Allegro ♩ = 132 T° primo ♩ = 88

22 Meno mosso ♩ = 80 T° primo ♩ = 88

33

Marche du Capitaine Cok

Allegro ♩ = 120

Musical score for Marche du Capitaine Cok, featuring five staves of music in 12/8 time. The score includes dynamic markings such as *mf*, *mp*, and *mf* across various measures.

Je m'ennuie

Andante ♩ = 92

Musical score for Je m'ennuie, featuring three staves of music in 3/4 time. The score includes dynamic markings such as *mp*, *mf*, and *mp* across various measures.

19 *mf*

26 *mf*

33 *mp* *mf*

40 *mp*

A qui se fier

Allegro ♩ = 132

2 3 3

f *f*

Meno mosso ♩ = 88

11 3 2

f *f* *mp*

T° primo ♩ = 132

20 3

f

Air du Contrôleur

Allegro ♩ = 138

Adagio ♩ = 66

T° primo ♩ = 138

Meno mosso ♩ = 132

Allegro ♩ = 138

Texte

Largo ♩ = 60

46

mf

Musical staff 46-51: Treble clef, 4/4 time signature. Measures 46-51. Dynamics: *mf*.

52

mf

Musical staff 52-57: Treble clef, 4/4 time signature. Measures 52-57. Dynamics: *mf*.

Qui êtes-vous ?

Andantino $\text{♩} = 92$

mp *mf*

Musical staff 1-6: Treble clef, 3/4 time signature. Measures 1-6. Dynamics: *mp*, *mf*.

7

mp *mf*

Musical staff 7-13: Treble clef, 3/4 time signature. Measures 7-13. Dynamics: *mp*, *mf*.

14

4

mp

Musical staff 14-23: Treble clef, 3/4 time signature. Measures 14-23. Dynamics: *mp*.

24

mp

Musical staff 24-30: Treble clef, 3/4 time signature. Measures 24-30. Dynamics: *mp*.

31

mf *mp*

Musical staff 31-39: Treble clef, 3/4 time signature. Measures 31-39. Dynamics: *mf*, *mp*.

40

4

mp

Musical staff 40-50: Treble clef, 3/4 time signature. Measures 40-50. Dynamics: *mp*.

51

mp *mf*

Musical staff 51-58: Treble clef, 3/4 time signature. Measures 51-58. Dynamics: *mp*, *mf*.

59

mf

Musical staff 59-64: Treble clef, 3/4 time signature. Measures 59-64. Dynamics: *mf*.

Notre princesse

Andante ♩ = 80

Musical score for 'Notre princesse' in 3/4 time, Andante (♩ = 80). The score consists of seven staves of music. The key signature has one sharp (F#). The piece features various dynamics including *p*, *mp*, and *mf*. It includes several measures with a fermata and a 4-measure rest, and a triplet of eighth notes. The piece concludes with a 2-measure rest.

Cyclope et Sirène

Allegro ♩ = 120

Musical score for 'Cyclope et Sirène' in 4/4 time, Allegro (♩ = 120). The score consists of two staves of music. The key signature has one sharp (F#). The piece starts with a *mf* dynamic and ends with a *f* dynamic.

Meno mosso ♩ = 92

T° primo ♩ = 120

Musical score for 'Cyclope et Sirène' in 4/4 time, continuing from the previous section. It consists of two staves of music. The first staff begins with a *mf* dynamic. The second staff concludes with a *rit.* (ritardando) marking.

Meno mosso $\text{♩} = 92$ Rall. Larghetto $\text{♩} = 66$

24 3

33 3 2

mf *mp* *mf* *mp* *p*

Asphodèle se demandait

Mt de valse $\text{♩} = 112$

mf *mp*

8 *mf*

16 2 *mp* *mf*

24

Air de la voyante

Très calme $\text{♩} = 96$

mp 2 *mf* 2

($\text{♩} = \text{♩}$)

8 *mf*

12 2 *mp*

Chœur des Pirates

Adagietto ♩ = 72

Allegretto ♩ = 116

Musical staff 1: Treble clef, 4/4 time signature. Measures 1-12. Includes triplets, a quintuplet, and a 12/8 time signature change. Dynamics: *mf*, *mf*, *mf*.

Musical staff 2: Treble clef, 4/4 time signature. Measures 10-13. Dynamics: *mp*.

Musical staff 3: Treble clef, 4/4 time signature. Measures 14-17. Dynamics: *mp*, *mf*.

Musical staff 4: Treble clef, 4/4 time signature. Measures 18-21. Dynamics: *mf*.

Musical staff 5: Treble clef, 4/4 time signature. Measures 22-26. Dynamics: *f*, *mf*.

Musical staff 6: Treble clef, 4/4 time signature. Measures 27-31. Dynamics: *mf*, *f*, *mp*.

Musical staff 7: Treble clef, 4/4 time signature. Measures 32-36. Dynamics: *mf*, *mf*, *mp*.

Musical staff 8: Treble clef, 4/4 time signature. Measures 37-40. Dynamics: *mf*, *mp*.

Musical staff 9: Treble clef, 4/4 time signature. Measures 41-44. Dynamics: *mf*, *f*, *mp*.

45 *mf*

49 *mf*

54 *f* *mf*

59 *mf* *f* *mp*

64 *mf*

Voyez le navire là-bas

Andantino $\text{♩} = 92$

mp *< mf*

8 *mp* *< mf*

Allegretto $\text{♩} = 116$

16 *mf*

Finale

Allegretto ♩ = 116

Musical staff 1: Treble clef, 12/8 time signature. Measures 1-4. Dynamics: *mf*. The melody begins with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5, then a quarter rest, and continues with eighth notes D5, E5, F5, and G5.

Musical staff 2: Treble clef. Measures 5-8. Dynamics: *mp*. The melody continues with eighth notes G5, F5, E5, and D5, followed by a quarter rest, and then eighth notes C5, B4, A4, and G4.

Musical staff 3: Treble clef. Measures 9-11. Dynamics: *mf*. The melody starts with a quarter rest, followed by eighth notes G4, A4, and B4, then a quarter rest, and continues with eighth notes C5, D5, E5, and F5.

Musical staff 4: Treble clef. Measures 12-15. Dynamics: *f*. The melody continues with eighth notes G5, F5, E5, and D5, followed by a quarter rest, and then eighth notes C5, B4, A4, and G4.

Musical staff 5: Treble clef. Measures 16-20. Dynamics: *mp*, *mf*. The melody starts with eighth notes G4, A4, and B4, followed by a quarter rest, then eighth notes C5, D5, E5, and F5, and continues with eighth notes G5, F5, E5, and D5.

Musical staff 6: Treble clef. Measures 21-25. Dynamics: *mp*, *f*, *mf*. The melody begins with eighth notes G4, A4, and B4, followed by a quarter rest, then eighth notes C5, D5, E5, and F5, and continues with eighth notes G5, F5, E5, and D5.

Musical staff 7: Treble clef. Measures 26-30. Dynamics: *mp*, *mf*. The melody starts with eighth notes G4, A4, and B4, followed by a quarter rest, then eighth notes C5, D5, E5, and F5, and continues with eighth notes G5, F5, E5, and D5.

Basson

Le voyage d'Asphodèle

Opérette

pour

Solistes, Chœur et ensemble orchestral

Livret et Lyrics : Henri LEWI

Musique : Henri LOCHE

Opus 73

Prélude

Gaiement ♩ = 96

mf mp mf

10 rit. Tempo mp mf

21 mf

31 rit. Tempo mf

40 mp f

50 rit. Moderato ♩ = 112 mf

69 mp mf mf

81 mf

92 rit. Allegro ♩ = 116 mf

100 mf f mp

106 **2**
mf *mp*

112
mf *mp* *mf*

117
mp *mf*

121
mp *mf* *rit.* *Tempo (116)*

125
mp *mf*

129 **2**
mf *Moderato* ♩ = 96

136
mp *mf*

146 **2**
mp *mf* *rit.* *Tempo*

Chœur des passagers clandestins

Allegretto ♩ = 116

3
mf *mp*

7
mf *mp*

Basson

12 *crescendo* - - - - -

19

Duo des parents

Moderato ♩ = 100

12

24

Valse d'Asphodèle

Mt de valse ♩ = 112

14 *rit. Tempo*

28 *rit. Tempo*

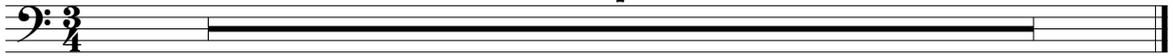
41 *rit. Tempo*

57

68 *rit. Tempo*

Compliment

7



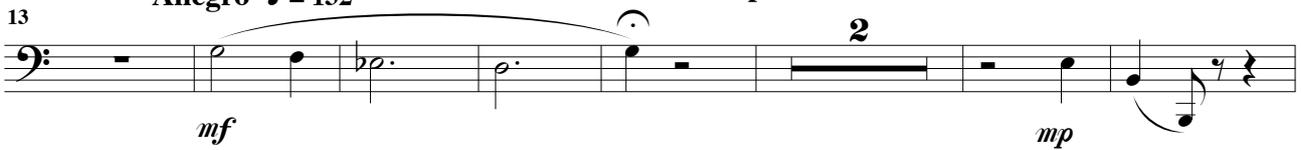
Que vit-elle les premiers jours

Andante ♩ = 88

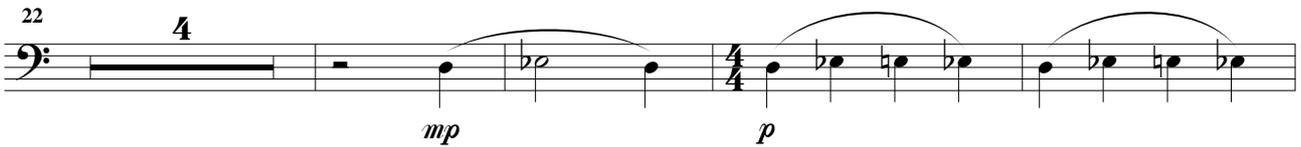


Allegro ♩ = 132

T° primo ♩ = 88



Meno mosso ♩ = 80

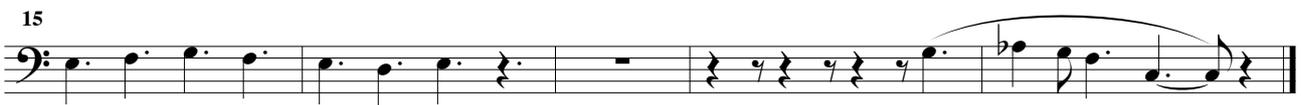
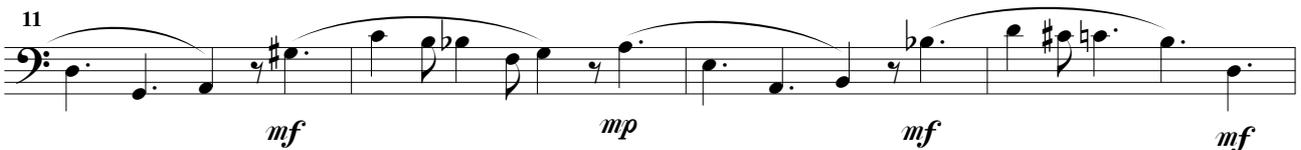


T° primo ♩ = 88



Marche du Capitaine Cok

Allegro ♩ = 120



Je m'ennuie

Andante ♩ = 92

Musical score for Bassoon, 'Je m'ennuie'. The piece is in 3/4 time and marked Andante (♩ = 92). The score consists of five staves of music. The first staff starts with a *mp* dynamic and includes a *p* dynamic marking. The second staff begins at measure 9 and features a *mf* dynamic. The third staff starts at measure 18 and includes *mp* and *mf* dynamics. The fourth staff begins at measure 27 and includes *mf*, *mp*, and *mf* dynamics. The fifth staff starts at measure 37 and includes a *mp* dynamic. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

A qui se fier

Allegro ♩ = 132

Musical score for Bassoon, 'A qui se fier'. The piece is in 4/4 time and marked Allegro (♩ = 132). The score consists of four staves of music. The first staff starts with a *f* dynamic and includes a *mf* dynamic. The second staff begins at measure 8 and includes *mf* and *f* dynamics. The third staff starts at measure 15 and includes *f*, *mf*, and *mp* dynamics. The fourth staff begins at measure 22 and includes a *f* dynamic. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Air du Contrôleur

Allegro ♩ = 138

mf *f* *mf* *f*

Adagio ♩ = 66

mf

T^o primo ♩ = 138

mf *f* *mf* *f*

mf

Meno mosso ♩ = 132

mf Texte

Allegro ♩ = 138

mf *f* *mf* *f*

mf *mf*

f *mf* *f*

Largo ♩ = 60 T° primo

45 *mp* 2 *mf*

52 *mf*

Qui êtes-vous ?

Andantino ♩ = 92

12 *mp* 2 *mf* > *mp*

20 *mp* *mf* *mp*

28 2 *mp* *mf* *mp*

38 2 *mp*

47 2 *mp*

56 *mf* *mf*

Notre princesse

Andante ♩ = 80

Cyclope et Sirène

Allegro ♩ = 120

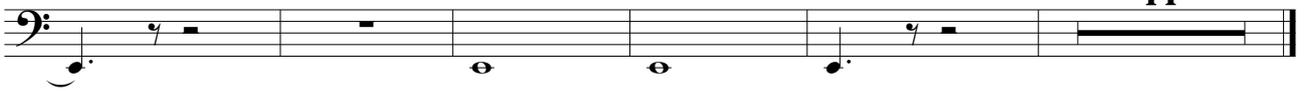
17



rit. **Meno mosso** ♩ = 92

Rall. **Larghetto** ♩ = 66

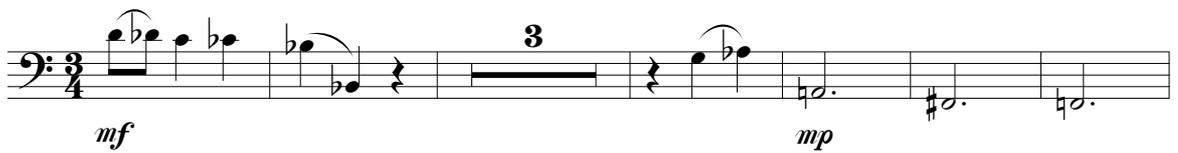
22



14

Asphodèle se demandait

Mt de valse ♩ = 112



10



21



Air de la voyante

Très calme ♩ = 96



(♩ = ♩)



12



Chœur des Pirates

Adagietto ♩ = 72

mf

Allegretto ♩ = 116

5

mf

14

mp *mf*

19

f

24

mf *mp*

29

f *mp* *mf*

34

mf *mp* *mf*

39

mp *mf*

43

f *mp* *mf*

47

mf

51

mp *f*

55

mf *mp*

60

f *mp* *mf*

65

mf

Voyez le navire là-bas

Andantino ♩ = 92

mp *mp* *mf*

8

mf

Allegretto ♩ = 116

16

mf

Finale

Allegretto ♩ = 116

mf mp

mf

mf f

mp mf

mp f mf mp

mf

Piano

Le voyage d'Asphodèle

Opérette

pour

Solistes, Chœur et ensemble orchestral

Livret et Lyrics : **Henri LEWI**

Musique : **Henri LOCHE**
Opus 73

Prélude

Gaiement ♩ = 96 *Léger*

6 *mp* *mf*

11 *rit.* *Tempo* *mp*

19 *mf* *rit.*

38 *Tempo* *rit.* *f*

Moderato ♩ = 112

54 **12**

mf mp mf

Detailed description: This system contains measures 54 through 72. The music is in a 12/8 time signature. The right hand features a melodic line with various ornaments and rests, while the left hand provides a steady bass accompaniment. Dynamic markings include *mf* (measures 54-55), *mp* (measures 60-61), and *mf* (measures 62-63).

73

mp mf

Detailed description: This system contains measures 73 through 80. The right hand continues with melodic development, including some sixteenth-note passages. The left hand maintains the accompaniment. Dynamic markings are *mp* (measures 73-74) and *mf* (measures 75-76).

81

mf

Detailed description: This system contains measures 81 through 88. The right hand has more active melodic lines with some grace notes. The left hand accompaniment remains consistent. A *mf* dynamic marking is present in measure 81.

89

rit. Allegro ♩ = 116

mf

Detailed description: This system contains measures 89 through 96. The tempo changes to Allegro (♩ = 116) and the marking *rit.* is present. The right hand features a prominent melodic line with a large slur. The left hand has a bass line with some rests. A *mf* dynamic marking is present in measure 92.

97

mf

Detailed description: This system contains measures 97 through 104. The right hand continues with melodic lines, including some grace notes. The left hand accompaniment is active. A *mf* dynamic marking is present in measure 98.

103

mf f mp mf

2 2

This system contains measures 103 through 108. It features a treble and bass clef. The treble clef has a melodic line with slurs and ties, while the bass clef provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamic markings include *mf*, *f*, *mp*, and *mf*. There are two first endings marked with a '2' in each system.

109

mf

2 2 2

This system contains measures 109 through 115. The treble clef continues the melodic development with slurs and ties. The bass clef has a more active line with eighth notes. Dynamic markings include *mf*. There are three first endings marked with a '2' in this system.

116

mf mf

2

This system contains measures 116 through 121. The treble clef has a melodic line with slurs and ties. The bass clef has a more active line with eighth notes. Dynamic markings include *mf*. There is one first ending marked with a '2' in this system.

122

mp mf mp

This system contains measures 122 through 125. The treble clef has a melodic line with slurs and ties. The bass clef has a more active line with eighth notes. Dynamic markings include *mp*, *mf*, and *mp*.

126

rit. Tempo (116)

mp mf

2 2

This system contains measures 126 through 131. It begins with a *rit.* marking and a change to 12/8 time. The treble clef has a melodic line with slurs and ties. The bass clef has a more active line with eighth notes. Dynamic markings include *mp* and *mf*. There are two first endings marked with a '2' in this system.

Moderato ♩ = 96

130

mf

2 4 6

140

Léger

mp *mf*

6 7

146

rit. Tempo

mp *mf*

3 4

Chœur des passagers clandestins

Allegretto ♩ = 116

mf

5

mf

9 *crescendo* - - - - -

mf

This system contains measures 9 through 13. It features a piano accompaniment with a treble and bass clef. The music is in 2/4 time. Measures 9-12 show a melodic line in the treble clef with a slur, and a bass line with chords. Measure 13 has a *mf* dynamic marking and a *crescendo* hairpin.

14

This system contains measures 14 through 18. The piano accompaniment continues with a melodic line in the treble clef and a bass line with chords. The music is in 2/4 time.

19

mf *p*

This system contains measures 19 through 28. It features a piano accompaniment with a treble and bass clef. The music is in 2/4 time. Measures 19-22 show a melodic line in the treble clef with a slur, and a bass line with chords. Measure 23 has a *mf* dynamic marking. Measure 24 has a *p* dynamic marking. The system ends with a double bar line.

Duo des parents

Moderato ♩ = 100

29

29

This system contains measures 29 and 30. It features a piano accompaniment with a treble and bass clef. The music is in 2/4 time. Both staves have a whole rest for the entire duration of the system, with the number 29 written above the treble staff and below the bass staff.

Valse d'Asphodèle

Mt de valse ♩ = 112

rit.

The first system of the musical score consists of two staves, treble and bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The first two measures are marked with a '4' above the staff, indicating a four-measure rest. The next two measures are marked with a '6' above the staff, indicating a six-measure rest. The music begins in the third measure with a melody in the treble clef and accompaniment in the bass clef. The dynamic marking *mf* is placed between the staves. The system concludes with a *rit.* (ritardando) marking.

15 *Tempo*

The second system begins at measure 15, marked with the tempo instruction *Tempo*. It features a treble and bass clef staff. The treble clef contains a melody with various articulations, including accents and slurs. The bass clef provides a steady accompaniment. Dynamic markings *mp* and *mf* are used throughout the system.

23

rit.

The third system begins at measure 23. It continues the musical piece with a treble and bass clef staff. The treble clef has a more active melody with slurs and accents. The bass clef accompaniment remains consistent. Dynamic markings *mp* and *mf* are present. The system ends with a *rit.* (ritardando) marking.

31 *Tempo*

The fourth system begins at measure 31, marked with the tempo instruction *Tempo*. It features a treble and bass clef staff. The treble clef contains a melody with slurs and accents. The bass clef provides a steady accompaniment. The dynamic marking *mf* is used throughout the system.

39

mf

2 6

2 6

51

rit. Tempo

mp

59

mf

mp

mf

67

rit. Tempo

mf

74

mf

Compliment

Très calme - quasi recitativo

Musical score for 'Compliment' in 3/4 time. The piece is marked 'Très calme - quasi recitativo'. It consists of two systems of piano accompaniment. The first system has 3 measures, and the second system has 4 measures. The music features a mix of eighth and sixteenth notes in the right hand, with a steady bass line in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

Que vit-elle les premiers jours

Andante ♩ = 88

Musical score for 'Que vit-elle les premiers jours' in 2/4 time. It is marked 'Andante' with a tempo of ♩ = 88. The score shows the first four measures. The first two measures are rests. The third measure begins with a forte (*f*) dynamic. The fourth measure contains a triplet of eighth notes. The key signature has two flats (Bb, Eb).

Allegro ♩ = 132

Musical score for 'Que vit-elle les premiers jours' in 2/4 time, continuing from the previous section. It is marked 'Allegro' with a tempo of ♩ = 132. The score shows measures 5 through 8. Measure 5 starts with a forte (*f*) dynamic. Measure 6 has a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The music features a mix of eighth and sixteenth notes with various rests. The key signature has two flats (Bb, Eb).

T^o primo ♩ = 88

Meno mosso ♩ = 80

Musical score for 'Que vit-elle les premiers jours' in 2/4 time, continuing from the previous section. It is marked 'Trio primo' with a tempo of ♩ = 88 and 'Meno mosso' with a tempo of ♩ = 80. The score shows measures 9 through 12. Measure 9 starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and includes a trill (*tr*) in the right hand. The music features a mix of eighth and sixteenth notes with various rests. The key signature has two flats (Bb, Eb).

T° primo ♩ = 88

Musical score for the first system of 'Marche du Capitaine Cok'. It consists of two staves, treble and bass clef. The piece is in 3/4 time and marked 'T° primo' with a tempo of ♩ = 88. The first measure is marked with a '3' and a fermata. The second measure is marked with a '3' and a fermata. The third measure is marked with a '3' and a fermata. The fourth measure is marked with a '3' and a fermata. The fifth measure is marked with a '3' and a fermata. The sixth measure is marked with a '3' and a fermata. The seventh measure is marked with a '3' and a fermata. The eighth measure is marked with a '3' and a fermata. The ninth measure is marked with a '3' and a fermata. The tenth measure is marked with a '3' and a fermata. The eleventh measure is marked with a '3' and a fermata. The twelfth measure is marked with a '3' and a fermata. The thirteenth measure is marked with a '3' and a fermata. The fourteenth measure is marked with a '3' and a fermata. The fifteenth measure is marked with a '3' and a fermata. The sixteenth measure is marked with a '3' and a fermata. The seventeenth measure is marked with a '3' and a fermata. The eighteenth measure is marked with a '3' and a fermata. The nineteenth measure is marked with a '3' and a fermata. The twentieth measure is marked with a '3' and a fermata. The dynamic marking is *mp*.

Marche du Capitaine Cok

Allegro ♩ = 120

Musical score for the second system of 'Marche du Capitaine Cok'. It consists of two staves, treble and bass clef. The piece is in 12/8 time and marked 'Allegro' with a tempo of ♩ = 120. The dynamic marking is *mf*.

Musical score for the third system of 'Marche du Capitaine Cok'. It consists of two staves, treble and bass clef. The piece is in 12/8 time and marked 'Allegro' with a tempo of ♩ = 120. The dynamic marking is *mf*.

Musical score for the fourth system of 'Marche du Capitaine Cok'. It consists of two staves, treble and bass clef. The piece is in 12/8 time and marked 'Allegro' with a tempo of ♩ = 120. The dynamic marking is *mf*.

Musical score for the fifth system of 'Marche du Capitaine Cok'. It consists of two staves, treble and bass clef. The piece is in 12/8 time and marked 'Allegro' with a tempo of ♩ = 120. The dynamic marking is *mf*.

Je m'ennuie

Piano

Andante ♩ = 92

Musical notation for measures 1-6. The piece is in 3/4 time. Measure 1 starts with a piano (*mf*) dynamic. Measures 4-5 show a dynamic shift from mezzo-piano (*mp*) to mezzo-forte (*mf*). The notation includes treble and bass staves with various chords and melodic lines.

Musical notation for measures 7-17. Measure 7 is marked with a fermata. Measures 10-11 feature a five-measure rest in both staves, indicated by a '5' above and below the staff. The dynamic is mezzo-forte (*mf*).

Musical notation for measures 18-24. Measures 20-21 show a dynamic shift from mezzo-piano (*mp*) to mezzo-forte (*mf*). The notation includes treble and bass staves with various chords and melodic lines.

Musical notation for measures 25-36. Measures 25-26 feature a five-measure rest in both staves, indicated by a '5' above and below the staff. Measures 30-31 show a dynamic shift from mezzo-piano (*mp*) to mezzo-forte (*mf*). The notation includes treble and bass staves with various chords and melodic lines.

Musical notation for measures 37-42. Measures 37-38 feature a fermata. Measures 40-41 feature a four-measure rest in both staves, indicated by a '4' above and below the staff. The dynamic is mezzo-piano (*mp*). The piece concludes with a *Sva* (ritardando) marking and a fermata.

A qui se fier

Allegro ♩ = 132

Musical score for measures 1-4. The piece is in 4/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is Allegro with a quarter note equal to 132 beats per minute. The dynamic is mezzo-forte (mf). The right hand features a complex rhythmic pattern of chords and eighth notes, while the left hand provides a steady bass line.

Musical score for measures 5-8. The right hand has an 8va (octave) marking above it. The dynamic remains mezzo-forte (mf). The bass line continues with eighth notes and rests.

Musical score for measures 9-14. The right hand has an 8va (octave) marking above it. The dynamic remains mezzo-forte (mf). The bass line continues with eighth notes and rests.

Musical score for measures 15-18. The tempo changes to **Meno mosso** with a quarter note equal to 88 beats per minute. The right hand has an 8va (octave) marking above it. The dynamic changes to mezzo-piano (mp). There are 4-measure rests in both hands for measures 17 and 18.

Musical score for measures 19-22. The tempo returns to **T° primo** with a quarter note equal to 132 beats per minute. The dynamic is mezzo-forte (mf). The right hand has an 8va (octave) marking above it. The bass line has a Sub-octave (Sub) marking below it. The piece ends with a double bar line.

Air du Contrôleur

Allegro ♩ = 138

8va ---

mf *f* *mf*

8vb

This system contains the first three measures of the piece. The right hand has rests in the first and third measures, with a single chord in the second measure. The left hand plays a continuous eighth-note accompaniment. Dynamics are marked *mf*, *f*, and *mf*. An 8va instruction is above the right hand, and 8vb is below the left hand.

Adagio ♩ = 66

4

8va ---

f *mf*

This system contains measures 4 through 7. Measure 4 has a *f* dynamic. Measure 5 has a *mf* dynamic. Measures 6 and 7 are in 3/4 time, with measure 7 in 4/4 time. An 8va instruction is above the right hand.

T° primo ♩ = 138

11

8va ---

f *mf* *f*

8vb

This system contains measures 11 through 14. The right hand has rests in measures 11 and 13, with chords in measures 12 and 14. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Dynamics are marked *f*, *mf*, and *f*. 8va instructions are above the right hand, and 8vb is below the left hand.

15

3

3

This system contains measures 15 through 18. Measures 15 and 16 feature a complex chordal texture in the right hand. Measures 17 and 18 end with a triplet of eighth notes in both hands.

Meno mosso ♩ = 132

22

mf *mf*

Texte

This system contains measures 22 through 25. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics are marked *mf* and *mf*. The word 'Texte' is written at the end of the system.

Allegro ♩ = 138

28 *mf* *f* *Sva* - - - ,

31 *f* *mf* *Sva* - - - ,

38 *mf* *f* *Sva* - - - , *Sva* - - - ,

42 **Largo** ♩ = 60 **T° primo** *mf*

52 *mf*

Qui êtes-vous ?

Piano

Andantino ♩ = 92

Musical score for 'Qui êtes-vous ?' in 3/4 time, Andantino tempo (♩ = 92). The score consists of two staves, Treble and Bass clef, with a grand staff brace on the left. Both staves contain a single whole note chord, marked with the number 65.

Andante ♩ = 80

Notre princesse

Musical score for 'Notre princesse' in 3/4 time, Andante tempo (♩ = 80). The score consists of two staves, Treble and Bass clef, with a grand staff brace on the left. The piece is divided into three measures with time signatures 3/4, 4/4, and 3/4. The first and third measures contain whole notes marked with the number 50, and the second measure contains a whole rest. The fourth measure contains a whole note marked with the number 10.

Allegro ♩ = 120

Cyclope et Sirène

Musical score for 'Cyclope et Sirène' in 4/4 time, Allegro tempo (♩ = 120). The score consists of two staves, Treble and Bass clef, with a grand staff brace on the left. It is divided into three systems of four measures each. The first system starts with a mezzo-forte (mf) dynamic. The second system starts with a forte (f) dynamic. The third system starts with a mezzo-forte (mf) dynamic and includes the tempo marking 'Meno mosso ♩ = 92'. The piece concludes with a 'T° primo ♩ = 120' marking.

rit. Meno mosso ♩ = 92 *all. Larghetto* ♩ = 66

Musical score for measures 20-24. The piece is in 3/4 time. Measures 20-21 feature a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Measures 22-24 consist of sustained chords in both hands, with a fermata over the final chord in each hand.

Asphodèle se demandait

Mt de valse ♩ = 112

Musical score for measures 1-8. The piece is in 3/4 time. Measures 1-2 are marked with a fermata and a dynamic of *mf*. Measures 3-8 continue with a bass line in the left hand and chords in the right hand, with a dynamic of *mp* in measure 6.

Musical score for measures 9-16. The piece is in 3/4 time. Measures 9-16 feature a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a dynamic of *mf* in measure 11.

Musical score for measures 17-26. The piece is in 3/4 time. Measures 17-18 are marked with a dynamic of *mp*. Measures 19-20 are marked with a fermata and a dynamic of *mf*. Measures 21-26 continue with a bass line in the left hand and chords in the right hand.

Musical score for measures 27-34. The piece is in 3/4 time. Measures 27-34 feature a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a dynamic of *mp* in measure 27.

Air de la voyante

Piano

Très calme ♩ = 96

Sva -----

The musical score is presented in grand staff notation (treble and bass clefs) across six systems. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The tempo is marked 'Très calme' with a quarter note equal to 96 beats per minute. The score includes dynamic markings such as *mp* (mezzo-piano) and *mf* (mezzo-forte). A 'Sva' (Sustained) marking is indicated with a dashed line above the staff in measures 1, 4, 7, and 13. Measure numbers 4, 7, 10, and 13 are clearly marked at the beginning of their respective systems. The piece concludes with a double bar line at the end of the sixth system.

Chœur des Pirates

Adagietto ♩ = 72

Musical score for the Adagietto section, measures 1-8. The piece is in 4/4 time with a tempo of ♩ = 72. The music is written for piano in a key with two flats (B-flat major or D minor). Measures 1-4 feature a melody in the right hand with triplet markings (3) and a bass line with similar triplet markings. Measures 5-8 consist of a sustained chord in the right hand and a moving bass line. The dynamic marking is *mf*. Measure numbers 1, 5, and 12 are indicated above the staff.

Allegretto ♩ = 116

Musical score for the Allegretto section, measures 9-11. The piece is in 12/8 time with a tempo of ♩ = 116. The music is written for piano in a key with two sharps (D major or F# minor). Measures 9-11 feature a lively melody in the right hand and a bass line with chords. The dynamic marking is *mf*. Measure numbers 9, 12, and 17 are indicated above the staff.

Musical score for the Allegretto section, measures 12-16. The piece is in 12/8 time. Measures 12-16 feature a lively melody in the right hand and a bass line with chords. The dynamic marking is *mf*. Measure numbers 12, 17, and 21 are indicated above the staff.

Musical score for the Allegretto section, measures 17-20. The piece is in 12/8 time. Measures 17-20 feature a lively melody in the right hand and a bass line with chords. The dynamic marking is *mf*. Measure numbers 17, 21, and 2 are indicated above the staff.

Musical score for the Allegretto section, measures 21-24. The piece is in 12/8 time. Measures 21-24 feature a lively melody in the right hand and a bass line with chords. The dynamic marking is *f*. Measure numbers 21, 2, and 2 are indicated above the staff.

26

mf mp f

Musical score for measures 26-30. The piece is in 3/4 time. Measure 26 starts with a mezzo-forte (mf) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Measure 27 continues the melodic development. Measure 28 shows a dynamic shift to mezzo-piano (mp). Measure 29 is a whole rest. Measure 30 concludes with a forte (f) dynamic and a melodic flourish.

31

mp mf

Musical score for measures 31-37. Measure 31 begins with mezzo-piano (mp) dynamics. Measure 32 features a double bar line with a '2' above it, indicating a second ending. Measure 33 continues with mezzo-forte (mf) dynamics. Measure 34 has another double bar line with a '2'. Measure 35 continues the melodic line. Measure 36 has a double bar line with a '2'. Measure 37 ends with a double bar line and a '2'.

38

mf mf f

Musical score for measures 38-43. Measure 38 starts with mezzo-forte (mf) dynamics. Measure 39 continues with mf. Measure 40 has a double bar line with a '2'. Measure 41 continues with mf. Measure 42 has a double bar line with a '2'. Measure 43 concludes with a forte (f) dynamic.

44

mf

Musical score for measures 44-48. Measure 44 begins with a double bar line and a '2'. Measure 45 continues with mezzo-forte (mf) dynamics. Measure 46 has a double bar line with a '2'. Measure 47 continues the melodic line. Measure 48 concludes with a double bar line and a '2'.

49

mf

Musical score for measures 49-52. Measure 49 starts with mezzo-forte (mf) dynamics. Measure 50 continues with mf. Measure 51 has a double bar line with a '2'. Measure 52 concludes with a double bar line and a '2'.

53

Musical score for measures 53-57. The piece is in 12/8 time. Measure 53 starts with a treble clef and contains a series of chords with a '2' (fingerings) and a '7' (fingerings) below. The bass clef has a whole rest. From measure 54, both staves have chords. A dynamic marking of *f* is present. Measure 57 ends with a fermata and a '2' (fingerings) above the treble staff.

58

Musical score for measures 58-62. The piece is in 12/8 time. Measure 58 starts with a treble clef and contains a series of chords with a '2' (fingerings) and a '7' (fingerings) below. The bass clef has a whole rest. From measure 59, both staves have chords. A dynamic marking of *mf* is present. Measure 62 ends with a fermata and a '2' (fingerings) above the treble staff.

63

Musical score for measures 63-67. The piece is in 12/8 time. Measure 63 starts with a treble clef and contains a series of chords with a '2' (fingerings) and a '7' (fingerings) below. The bass clef has a whole rest. From measure 64, both staves have chords. A dynamic marking of *mp* is present. Measure 65 has a dynamic marking of *mf*. Measure 66 has a time signature change to 6/8. Measure 67 has a time signature change to 12/8 and ends with a fermata.

Voyez le navire là-bas

Andantino ♩ = 92

Allegretto ♩ = 116

Musical score for measures 16-18. The piece is in 3/4 time. Measure 16 has a time signature change to 3/4 and a '16' above. Measure 17 has a time signature change to 4/4 and a '16' above. Measure 18 has a time signature change to 12/8 and a '16' above. A dynamic marking of *mf* is present.

19

Musical score for measure 19. The piece is in 12/8 time. Measure 19 starts with a treble clef and contains a series of chords with a '2' (fingerings) and a '7' (fingerings) below. The bass clef has a whole rest. Measure 19 ends with a fermata.

Finale

Allegretto ♩ = 116

The first system of the musical score is written for piano in 12/8 time. It consists of two staves, treble and bass. The tempo is marked 'Allegretto' with a quarter note equal to 116 beats per minute. The dynamic is marked 'mf' (mezzo-forte). The music begins with a melodic line in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. The first measure contains a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4 in the treble, and a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2 in the bass. The piece concludes with a final chord in the treble clef.

The second system of the musical score continues the piece. It consists of two staves, treble and bass. The music continues with the same melodic and bass lines. The first measure of this system starts with a quarter note C5 in the treble and a quarter note C3 in the bass. The system ends with a quarter rest in the treble and a quarter note G2 in the bass.

The third system of the musical score continues the piece. It consists of two staves, treble and bass. The music continues with the same melodic and bass lines. The first measure of this system starts with a quarter note A4 in the treble and a quarter note G2 in the bass. The system ends with a quarter note G2 in the bass.

11

Musical score for measures 11-14. The piece is in 4/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and some chords. The left hand provides a steady accompaniment with quarter and eighth notes. A slur covers measures 11-14 in both hands.

15

Musical score for measures 15-19. Measure 15 starts with a forte (*f*) dynamic. The right hand has a complex chordal texture with many sharps. A fermata is placed over the final note of measure 15. Measure 16 has a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Measures 17 and 18 contain a whole note chord with a '2' above it, indicating a second ending. Measure 19 continues the melodic line. A slur covers measures 15-19 in both hands.

20

Musical score for measures 20-24. Measure 20 has a forte (*f*) dynamic. The right hand has a melodic line with eighth notes. Measure 21 has a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Measures 22-24 continue the melodic and harmonic development. A slur covers measures 20-24 in both hands.

25

Musical score for measures 25-29. Measure 25 has a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand has a melodic line with eighth notes. Measure 26 has a '2' above it. Measure 27 has a '6' above it. Measure 28 has a '12' above it. Measure 29 has a '12' above it. A slur covers measures 25-29 in both hands.

Violon

Le voyage d'Asphodèle

Opérette

pour

Solistes, Chœur et ensemble orchestral

Livret et Lyrics : Henri LEWI

Musique : Henri LOCHE

Opus 73

Prélude

Gaiement ♩ = 96

The musical score is written for Violin in 2/4 time. It begins with a tempo of 96 beats per minute and a mood of 'Gaiement' (cheerful). The score is divided into systems, with measures numbered 6, 13, 20, 28, 40, and 51. The dynamics range from *mf* (mezzo-forte) to *f* (forte). The performance includes various techniques such as *Pizz.* (pizzicato), *arco* (arco), *rit.* (ritardando), and *Tempo*. The score features several measures with rests, some marked with a '2' or '4' above them, indicating a change in the number of strings playing. The piece concludes with a tempo change to 'Moderato' at 112 beats per minute.

61 *mf* *mf*

70 *mp* *mf* *mp* *mf*

79 *mf*

87 *mp* *Pizz.* *arco* *rit.*

Allegro ♩ = 116

96 *mf* *mf*

102 *mf* *f* *mp*

108 *mf* *mf*

114 *mf* *mf*

121 *mp* *mf* *mp*

rit. *Tempo (116)*

126 *mf*

Violon

Moderato ♩ = 96

Léger
Pizz.

132 *mf*

142 *arco* *mf* *Pizz.* *arco*

149 *rit.* *pizz.* *Tempo* *arco* *mf* *mp*

Chœur des passagers clandestins

Allegretto ♩ = 116

arco

Pizz. *mf* *Pizz.*

5 *arco* *mp*

8 *mf* *mp*

11 *crescendo* *Pizz.* *arco* *Pizz.* *mf*

16 *arco* *mp* *mf*

20 *p*

Duo des parents

Moderato ♩ = 100

Pizz. *arco* *Pizz.*

f *mf*

9 *arco* *Pizz.* *arco* *Pizz.* *arco*

mp

19 *Pizz.* *arco* *Pizz.* *arco*

mf

2

Detailed description: This is a musical score for a violin piece titled 'Duo des parents'. It is in 2/4 time and marked 'Moderato' with a tempo of 100 beats per minute. The score consists of three staves of music. The first staff starts with a forte (f) dynamic and a mezzo-forte (mf) dynamic, featuring a mix of pizzicato (Pizz.) and arco (arco) playing. The second staff begins at measure 9 with a mezzo-piano (mp) dynamic, continuing the pizzicato and arco patterns. The third staff starts at measure 19, also with a mezzo-forte (mf) dynamic, and ends with a fermata over a whole note. The key signature has one flat (B-flat).

Valse d'Asphodèle

Mt de valse ♩ = 112

mf *p*

2 2 2

10 *mf* *rit. Tempo*

18 *mp* *mf* *mp*

27 *mf* *mf* *rit. Tempo*

35 *mf*

44 *p* *mf* *rit.*

2 2

Detailed description: This is a musical score for a waltz titled 'Valse d'Asphodèle'. It is in 3/4 time and marked 'Mt de valse' with a tempo of 112 beats per minute. The score consists of six staves of music. The first staff starts with a mezzo-forte (mf) dynamic and features a mezzo-piano (p) dynamic section with triplet markings. The second staff begins at measure 10 with a mezzo-forte (mf) dynamic and includes a 'rit. Tempo' marking. The third staff starts at measure 18 with a mezzo-piano (mp) dynamic, followed by mezzo-forte (mf) and mezzo-piano (mp) sections. The fourth staff begins at measure 27 with a mezzo-forte (mf) dynamic and includes a 'rit. Tempo' marking. The fifth staff starts at measure 35 with a mezzo-forte (mf) dynamic. The sixth staff begins at measure 44 with a piano (p) dynamic, followed by a mezzo-forte (mf) section and ends with a 'rit.' marking. The key signature has one flat (B-flat).

Tempo

54 *mp* *mf* *mp*

63 *mf* *mf* *rit.* *Tempo*

72

Compliment

Très calme - quasi recitativo

7

Que vit-elle les premiers jours

Andante ♩ = 88

8 *mp* *f* *mp* *Allegro* ♩ = 132 *T° primo* ♩ = 88

16 *f* *mp* *mp*

20 *mp* *p* *mp* *Meno mosso* ♩ = 80 *T° primo* ♩ = 88

32

Marche du Capitaine Cok

Allegro ♩ = 120

5

9 *Pizz.* *arco* *8va*-----

mf *mp* *mf* *mp*

13 *(8va)*----- *Pizz.* *arco*

mf *mf*

16

Je m'ennuie

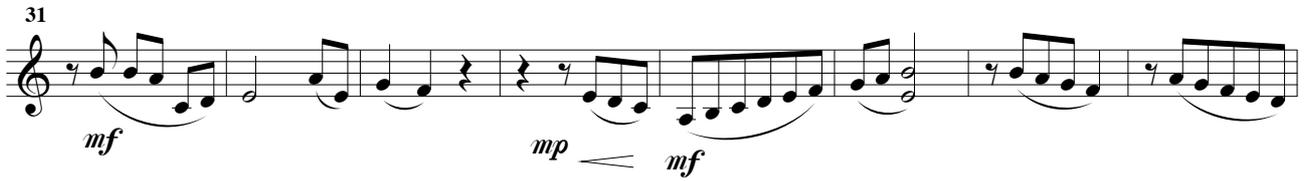
Andante ♩ = 92

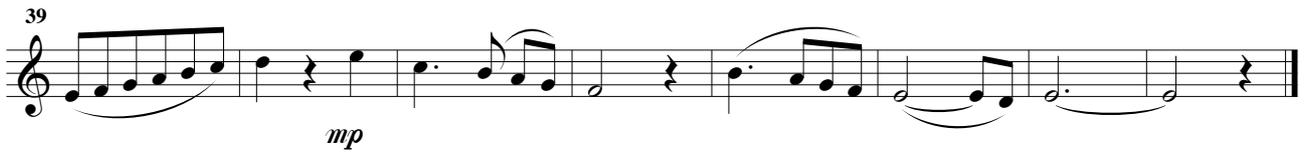
mf *mp* *mf*

8 *mp*

16 *mf* *mp* *mf*

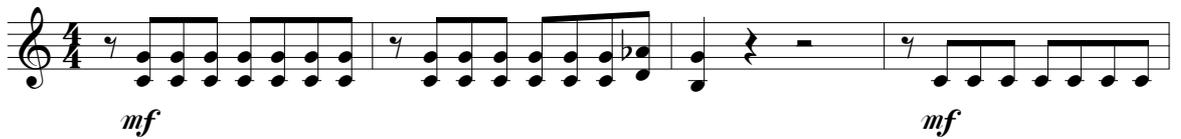
24  *mp*

31  *mf* *mp* *mf*

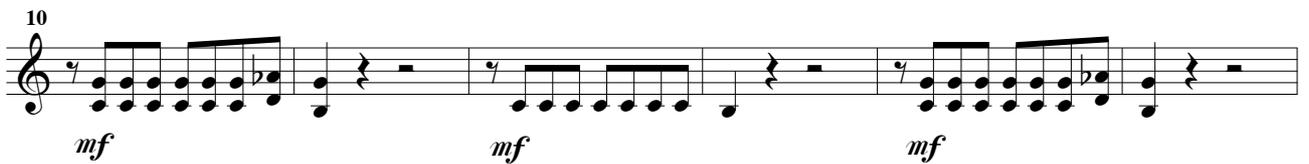
39  *mp*

A qui se fier

Allegro ♩ = 132

 *mf* *mf*

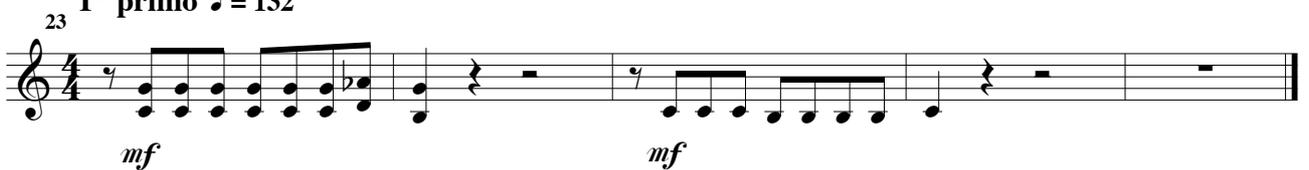
5  *mf* *mf*

10  *mf* *mf* *mf*

Meno mosso ♩ = 88

16  *mf* *mp*

T° primo ♩ = 132

23  *mf* *mf*

Air du Contrôleur

Allegro ♩ = 138

Musical notation for measures 1-4, Allegro tempo. The music is in 4/4 time. It features a melodic line with slurs and dynamic markings: *mf*, *f*, *mf*, and *f*.

Adagio ♩ = 66

Musical notation for measures 5-8, Adagio tempo. The music is in 4/4 time. It features a melodic line with slurs and dynamic markings: *mf*. Measure 8 has a 3/4 time signature change.

T° primo ♩ = 138

Musical notation for measures 9-15, T° primo tempo. The music is in 4/4 time. It features a melodic line with slurs and dynamic markings: *mf*, *f*, *mf*, and *f*.

Musical notation for measures 16-21, T° primo tempo. The music is in 4/4 time. It features a melodic line with slurs and dynamic markings: *mf*.

Meno mosso ♩ = 132

Musical notation for measures 22-27, Meno mosso tempo. The music is in 3/4 time. It features a melodic line with slurs and dynamic markings: *mf*. Measure 27 ends with the word "Texte".

Allegro ♩ = 138

Musical notation for measures 28-32, Allegro tempo. The music is in 4/4 time. It features a melodic line with slurs and dynamic markings: *mf*, *f*, *mf*, and *f*.

Musical notation for measures 33-38, Allegro tempo. The music is in 4/4 time. It features a melodic line with slurs and dynamic markings: *mf*, *mf*.

Musical notation for measures 39-44, Allegro tempo. The music is in 4/4 time. It features a melodic line with slurs and dynamic markings: *f*, *mf*, and *f*. Measure 44 has a 2/4 time signature change.

Largo ♩ = 60

T° primo

Musical notation for measures 45-51, Largo tempo. The music is in 2/4 time. It features a melodic line with slurs and dynamic markings: *mp*, *mf*.

Musical notation for measures 52-58, Largo tempo. The music is in 2/4 time. It features a melodic line with slurs and dynamic markings: *mf*.

Qui êtes-vous ?

Andantino ♩ = 92

Musical staff 1: Treble clef, 3/4 time signature. Measures 1-6. Dynamics: *mp*, *mf*. Includes a triplet in measure 4.

Musical staff 2: Treble clef. Measures 7-13. Dynamics: *mp*, *mf*. Includes an accent in measure 7 and a triplet in measure 10.

Musical staff 3: Treble clef. Measures 14-25. Dynamics: *mp*. Includes a fermata in measure 15.

Musical staff 4: Treble clef. Measures 26-32. Dynamics: *mp*, *mf*. Includes a triplet in measure 28.

Musical staff 5: Treble clef. Measures 33-45. Dynamics: *mp*. Includes a fermata in measure 35 and a 7-measure rest in measure 40.

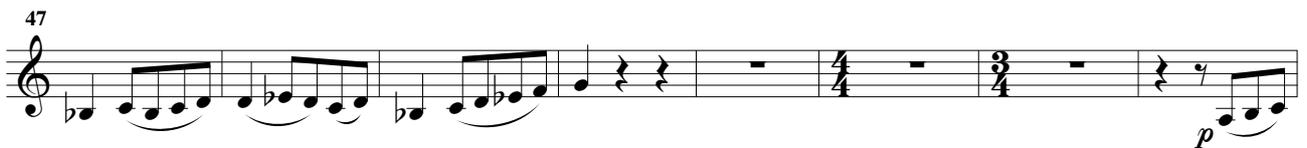
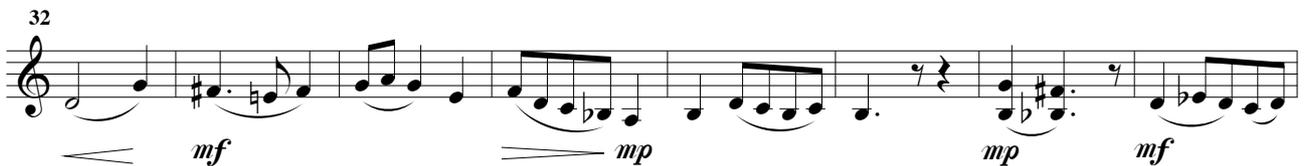
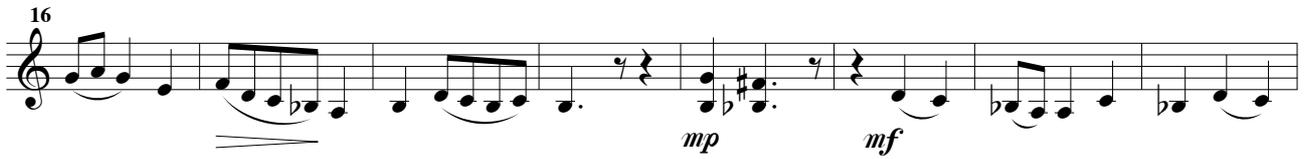
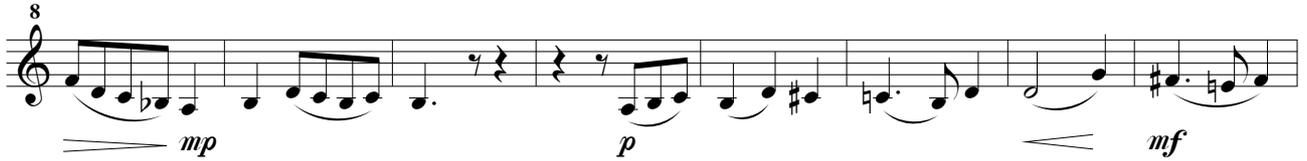
Musical staff 6: Treble clef. Measures 46-52. Dynamics: *mp*.

Musical staff 7: Treble clef. Measures 53-58. Dynamics: *mf*. Includes a triplet in measure 53.

Musical staff 8: Treble clef. Measures 59-66. Dynamics: *mp*, *mf*. Includes an accent in measure 59.

Notre princesse

Andante ♩ = 80



Cyclope et Sirène

Allegro ♩ = 120
Pizz. *arco* *Pizz.*
mf

8 *arco* **Meno mosso** ♩ = 92
f *mf*

14 **T° primo** ♩ = 120
Pizz. *arco* *Pizz.*
mf

21 *arco* *rit.* **Meno mosso** ♩ = 92 **Rall. Larghetto** ♩ = 66
14

Asphodèle se demandait

Mt de valse ♩ = 112
mf *mp*

8 *mf*

17 *mp* *mf*

25

Air de la voyante

Violon

Très calme ♩ = 96

Pizz. *arco*

mp *mf* *mp*

(♩ = ♩)

7

mf

12

mp

Chœur des Pirates

Adagietto ♩ = 72

Allegretto ♩ = 116

mf *mf* *mf* *Pizz.*

arco *Pizz.* *arco*

mp *mf*

Pizz. *arco*

f *mf*

mp *mf*

30 *f* *mp* *mf*

Musical staff 30-33: Treble clef, 4/4 time. Measures 30-33. Dynamics: *f* (30), *mp* (31-32), *mf* (33).

34 *mf* *mp*

Musical staff 34-37: Treble clef, 4/4 time. Measures 34-37. Dynamics: *mf* (34), *mp* (35-37).

38 *mf* *mp*

Musical staff 38-41: Treble clef, 4/4 time. Measures 38-41. Dynamics: *mf* (38), *mp* (39-41).

42 *mf* *mp*

Musical staff 42-45: Treble clef, 4/4 time. Measures 42-45. Dynamics: *mf* (42), *mp* (43-45).

46 *mf*

Musical staff 46-49: Treble clef, 4/4 time. Measures 46-49. Dynamics: *mf* (46-49).

50 *mf* *mp* *f*

Musical staff 50-54: Treble clef, 4/4 time. Measures 50-54. Dynamics: *mf* (50), *mp* (51-52), *f* (53-54). Includes a crescendo hairpin and a key signature change to one sharp (F#) at measure 53.

55 *mf*

Musical staff 55-58: Treble clef, 4/4 time. Measures 55-58. Dynamics: *mf* (55-58).

59 *mp* *mf* *f*

Musical staff 59-62: Treble clef, 4/4 time. Measures 59-62. Dynamics: *mp* (59), *mf* (60-61), *f* (62).

63 *mp* *mf*

Musical staff 63-65: Treble clef, 4/4 time. Measures 63-65. Dynamics: *mp* (63), *mf* (64-65).

66

Musical staff 66-69: Treble clef, 4/4 time. Measures 66-69. Dynamics: *mf* (66-67), *f* (68-69). Includes a key signature change to one sharp (F#) at measure 68.

Voyez le navire là-bas

Andantino ♩ = 92

Musical notation for measures 1-4. Measure 1 is a whole rest. Measures 2-4 contain a melodic line with a *mp* dynamic marking and a triplet of eighth notes in measure 3.

Musical notation for measures 5-8. Measure 5 starts with a fermata over a quarter note. The *mf* dynamic marking is present. Measure 8 ends with a fermata.

Musical notation for measures 9-13. Measure 9 starts with a fermata. The *mf* dynamic marking is present. Measure 11 contains a triplet of eighth notes. Measure 13 ends with a fermata.

Allegretto ♩ = 116

Musical notation for measures 14-18. Measure 14 starts with a fermata. The *mf* dynamic marking is present. Measure 15 contains a triplet of eighth notes. Measure 16 has a *Pizz.* marking. Measure 17 has an *arco* marking. Measure 18 has a *mf* marking and a key signature change to one sharp.

Musical notation for measures 19-22. Measure 19 has a key signature change to one sharp. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 22.

Finale

Allegretto ♩ = 116

Musical notation for measures 1-4 of the 'Finale'. Measure 1 has a *mf* dynamic marking and a *Pizz.* marking. Measure 2 has a *arco* marking. Measure 4 has a *Pizz.* marking and a key signature change to one sharp.

Musical notation for measures 5-8 of the 'Finale'. Measure 5 has an *arco* marking. Measure 8 has a *mp* dynamic marking. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 8.

8 *Pizz.*
mf *mf*

11 *arco* *Pizz.* *arco*

14 *f*

17 *mf* *mp*

21 *f*

24 *mf* *mf*

28 *mf*

Alto

Le voyage d'Asphodèle

Opérette

pour

Solistes, Chœur et ensemble orchestral

Livret et Lyrics : Henri LEWI

Musique : Henri LOCHE
Opus 73

Prélude

Gaiement ♩ = 96

The musical score is written for Alto and consists of seven staves of music. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Gaiement ♩ = 96'. The score includes various dynamics such as *mf*, *mp*, and *f*, and performance instructions like *Pizz.*, *arco*, *rit.*, and *Tempo*. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes rests of 2 and 4 measures. The score concludes with a *rit.* marking and a final measure in a 3/4 time signature.

Moderato ♩ = 112

54 *Pizz.*

Musical staff 54-61: Bass clef, 2/4 time signature. Notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. Dynamics: *p* (measures 54-55), *mp* (measures 56-61). Performance markings: *Pizz.* above the staff, hairpins for dynamics.

62 *arco*

Musical staff 62-69: Bass clef, 2/4 time signature. Notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. Dynamics: *mf* (measures 62-69). Performance markings: *arco* above the staff, slurs, hairpins.

70

Musical staff 70-78: Bass clef, 2/4 time signature. Notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. Dynamics: *mp* (measures 70-71), *mf* (measures 72-73), *mp* (measures 74-75), *mf* (measures 76-78). Performance markings: slurs, hairpins.

79

Musical staff 79-86: Bass clef, 2/4 time signature. Notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. Dynamics: *mf* (measures 79-86). Performance markings: slurs, hairpins.

87

Musical staff 87-94: Bass clef, 2/4 time signature. Notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. Dynamics: *mp* (measures 87-94). Performance markings: *Pizz.* above the staff, slurs, hairpins.

95 *arco rit.*

Allegro ♩ = 116

Musical staff 95-100: Bass clef, 12/8 time signature. Notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. Dynamics: *mf* (measures 95-96), *mp* (measures 97-100). Performance markings: *arco* above the staff, slurs, hairpins.

101

Musical staff 101-105: Bass clef, 12/8 time signature. Notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. Dynamics: *mf* (measures 101-102), *f* (measures 103-104), *mp* (measures 105). Performance markings: slurs, hairpins.

106

Musical staff 106-112: Bass clef, 12/8 time signature. Notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. Dynamics: *mf* (measures 106-112). Performance markings: slurs, hairpins, a '2' above the staff in measure 108.

113

Musical staff 113-120: Bass clef, 12/8 time signature. Notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. Dynamics: *mf* (measures 113-114), *mf* (measures 115-120). Performance markings: slurs, hairpins, a '2' above the staff in measure 114.

121

Musical staff 121-125: Bass clef, 12/8 time signature. Notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. Dynamics: *mp* (measures 121-122), *mf* (measures 123-124), *mp* (measures 125). Performance markings: slurs, hairpins.

rit.

Tempo (116)

126

Musical staff 126-132: Bass clef, 12/8 time signature. Notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. Dynamics: *mf* (measures 126-127), *mp* (measures 128-132). Performance markings: slurs, hairpins.

Moderato ♩ = 96

131

mf

141

mf

148

mp *mf*

Chœur des passagers clandestins

Allegretto ♩ = 116

mf

5

mp *mf*

9

mp *mf*

14

mp

19

mf *p*

Duo des parents

Moderato ♩ = 100

Musical score for 'Duo des parents' in 3/4 time, Moderato (♩ = 100). The score consists of three staves of music. The first staff starts with a dynamic of *f* and includes markings for *Pizz.* and *arco*. The second staff begins at measure 11 with a dynamic of *mp* and also includes *Pizz.* and *arco* markings. The third staff begins at measure 21 with a dynamic of *mf* and includes *Pizz.* and *arco* markings.

Valse d'Asphodèle

Mt de valse ♩ = 112

Musical score for 'Valse d'Asphodèle' in 3/4 time, Mt de valse (♩ = 112). The score consists of seven staves of music. The first staff starts with a dynamic of *mf* and includes a *p* marking. The second staff begins at measure 8 with a dynamic of *mp* and includes *mf* markings. The third staff begins at measure 16 with a dynamic of *mp* and includes *mf* markings. The fourth staff begins at measure 25 with a dynamic of *mf* and includes *mf* markings. The fifth staff begins at measure 34 with a dynamic of *mf* and includes *mp* markings. The sixth staff begins at measure 42 with a dynamic of *mf* and includes *mp* markings. The seventh staff begins at measure 50 with a dynamic of *mf* and includes *rit.* and *Tempo* markings.

58 *mp* *mf* *mp* *mf*

67 *mf*

75

Compliment

7

Que vit-elle les premiers jours

Andante ♩ = 88

mp *f* *mp*

Allegro ♩ = 132

6 *f* *mp*

3 3

T° primo ♩ = 88

17 *mp* *mp*

4

Meno mosso ♩ = 80

T° primo ♩ = 88

28 *p* *mp*

34

Marche du Capitaine Cok

Allegro ♩ = 120

Musical staff 1: Bass clef, 12/8 time signature. The staff contains the first five measures of the piece. It begins with a whole rest, followed by eighth notes, and then a series of chords. A dynamic marking of *mf* is placed below the staff.

Musical staff 2: Continuation of the piece, measures 6-9. It features a mix of eighth and quarter notes with some slurs. A measure rest is present at the beginning of the staff.

Musical staff 3: Continuation of the piece, measures 10-12. It includes slurs and dynamic markings of *mp*, *mf*, and *mp*. Performance instructions *Pizz.* and *arco* are written above the staff.

Musical staff 4: Continuation of the piece, measures 13-16. It features slurs, dynamic markings of *mf*, and performance instructions *Pizz.* and *arco*.

Musical staff 5: Continuation of the piece, measures 17-20. It concludes with a final cadence.

Je m'ennuie

Andante ♩ = 92

Musical staff 1: Bass clef, 3/4 time signature. The staff contains the first seven measures of the piece. It starts with a whole rest, followed by eighth notes and quarter notes. Dynamic markings of *mf* and *mp* are present.

Musical staff 2: Continuation of the piece, measures 8-15. It features eighth notes and quarter notes with slurs. A dynamic marking of *mp* is present.

Musical staff 3: Continuation of the piece, measures 16-23. It features eighth notes and quarter notes with slurs. Dynamic markings of *mf* and *mp* are present.

24 *mp* *mf*

32 *mp* *mf*

40 *mp*

A qui se fier

Allegro ♩ = 132

mf *mf*

5 *mf* *mf*

10 *mf* *mf* *mf*

Meno mosso ♩ = 88

15 *mf* *mp*

T° primo ♩ = 132

22 *mf* *mf*

Air du Contrôleur

Allegro ♩ = 138

Musical notation for measures 1-5, Allegro tempo. The music is in 4/4 time and features a melodic line with dynamic markings *mf* and *f*.

Adagio ♩ = 66

T° primo ♩ = 138

Musical notation for measures 6-11, Adagio tempo. The music is in 3/4 time and features a melodic line with dynamic markings *mf*.

Musical notation for measures 12-17, Adagio tempo. The music is in 3/4 time and features a melodic line with dynamic markings *f* and *mf*.

Musical notation for measures 18-23, Adagio tempo. The music is in 3/4 time and features a melodic line with dynamic markings *mf*.

Meno mosso ♩ = 132

Allegro ♩ = 138

Musical notation for measures 24-29, Meno mosso tempo. The music is in 3/4 time and features a melodic line with dynamic markings *mf*.

Texte

Musical notation for measures 30-35, Allegro tempo. The music is in 4/4 time and features a melodic line with dynamic markings *mf* and *f*.

Musical notation for measures 36-40, Allegro tempo. The music is in 4/4 time and features a melodic line with dynamic markings *mf* and *f*.

Musical notation for measures 41-46, Allegro tempo. The music is in 4/4 time and features a melodic line with dynamic markings *mf* and *f*.

Largo ♩ = 60

Musical notation for measures 47-52, Largo tempo. The music is in 2/4 time and features a melodic line with dynamic markings *f* and *mp*.

T° primo

Musical notation for measures 53-58, T° primo tempo. The music is in 4/4 time and features a melodic line with dynamic markings *mf*.

Musical notation for measures 59-64, T° primo tempo. The music is in 4/4 time and features a melodic line with dynamic markings *mf*.

Qui êtes-vous ?

Andantino ♩ = 92

mp *mf*

8

mp *mf*

16

mp

25

mp *mf*

33

mp

42

mp

51

mp *mf*

58

mp *mf*

Notre princesse

Alto

Andante ♩ = 80

Musical score for 'Notre princesse' for Alto voice, starting at measure 10. The score consists of eight staves of music. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The tempo is Andante with a quarter note equal to 80 beats per minute. Dynamics include piano (*p*), mezzo-forte (*mf*), mezzo-piano (*mp*), and piano (*p*). There are various musical markings such as slurs, accents, and a triplet at measure 22.

Cyclope et Sirène

Allegro ♩ = 120

Pizz.

arco

Pizz.

Musical score for 'Cyclope et Sirène' for Alto voice, starting at measure 57. The score consists of one staff of music. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The tempo is Allegro with a quarter note equal to 120 beats per minute. Dynamics include mezzo-forte (*mf*). There are various musical markings such as slurs and accents.

8 *arco* **Meno mosso** ♩ = 92

f *mf*

14 **T^o primo** ♩ = 120

Pizz. *arco* *Pizz.*

mf

21 *arco* **rit. Meno mosso** ♩ = 92 **Rall.**

mf

Larghetto ♩ = 66

p *mf*

mf *mp*

p

Asphodèle se demandait

Mt de valse ♩ = 112

mf *mp*

mf

mp *mf*

Air de la voyante

Alto

Très calme ♩ = 96

Pizz. *arco*

Musical notation for the first system of 'Air de la voyante'. It begins with a treble clef, a 3/8 time signature, and a key signature of one flat (B-flat). The music consists of a series of chords and melodic lines. Dynamics include *mp*, *mf*, and *mp* with a crescendo hairpin.

(♩ = ♩)

Musical notation for the second system of 'Air de la voyante', starting at measure 7. It features a change in time signature to 4/4 and includes a *mf* dynamic.

Musical notation for the third system of 'Air de la voyante', starting at measure 12. It includes a change in time signature to 6/8 and a *mp* dynamic.

Chœur des Pirates

Adagietto ♩ = 72

Musical notation for the first system of 'Chœur des Pirates'. It begins with a treble clef, a 4/4 time signature, and a key signature of one flat. The music features triplet markings and a *mf* dynamic.

Allegretto ♩ = 116

Musical notation for the second system of 'Chœur des Pirates', starting at measure 6. It includes a change in time signature to 12/8 and dynamics of *mf*, *Pizz.*, and *arco*.

Musical notation for the third system of 'Chœur des Pirates', starting at measure 11. It includes dynamics of *Pizz.*, *arco*, and *mp*.

Musical notation for the fourth system of 'Chœur des Pirates', starting at measure 15. It includes dynamics of *mf* and *mf* with a *Pizz.* marking.

Musical notation for the fifth system of 'Chœur des Pirates', starting at measure 19. It includes a *arco* marking and a *f* dynamic.

Musical notation for the sixth system of 'Chœur des Pirates', starting at measure 23. It includes a *mf* dynamic.

28

mp *mf* *f* *mp*

32

mf *mf* *mp*

37

mf *mp*

41

mf *f* *mp*

45

mf

50

mf *mp* *f*

55

mf

60

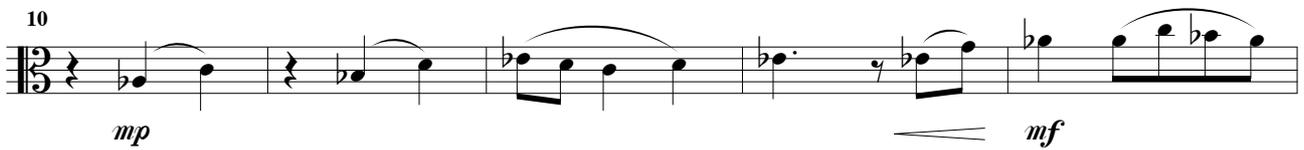
mp *mf* *f* *mp* *mf*

65

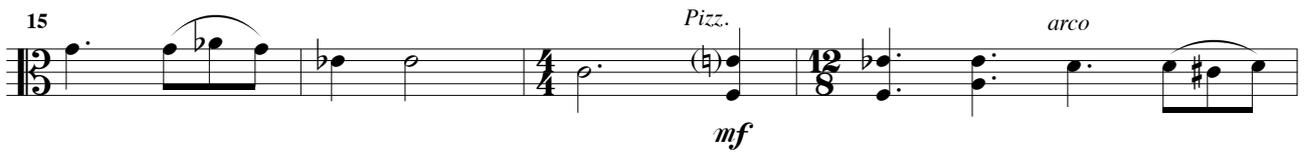
mf

Voyez le navire là-bas

Andantino ♩ = 92



Allegretto ♩ = 116



Finale

Allegretto ♩ = 116



8 *mf* *Pizz.* *mf*

Musical notation for measures 8-10. Measure 8 starts with a bass clef and a 3/4 time signature. It contains three quarter rests followed by a half note G2. Measure 9 continues with a quarter note A2, a quarter note B2, and a quarter note C3. Measure 10 continues with a quarter note D3, a quarter note E3, and a quarter note F3. The dynamic *mf* is written below the first and last notes. The instruction *Pizz.* is written above the final note.

11 *arco* *Pizz.* *arco*

Musical notation for measures 11-13. Measure 11 starts with a treble clef and a 3/4 time signature. It contains a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 12 continues with a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. Measure 13 continues with a quarter note G4, a quarter note F4, and a quarter note E4. The instruction *arco* is written above the first and last notes. The instruction *Pizz.* is written above the second note of measure 12.

15 *f* *mp* *mf*

Musical notation for measures 14-16. Measure 14 starts with a bass clef and a 3/4 time signature. It contains a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. Measure 15 continues with a quarter note C3, a quarter note D3, and a quarter note E3. Measure 16 continues with a quarter note F3, a quarter note G3, and a quarter note A3. The dynamics *f*, *mp*, and *mf* are written below the first, middle, and last notes respectively.

19 *mp* *mf*

Musical notation for measures 17-18. Measure 17 starts with a bass clef and a 3/4 time signature. It contains a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. Measure 18 continues with a quarter note C3, a quarter note D3, and a quarter note E3. The dynamics *mp* and *mf* are written below the first and last notes respectively.

23 *f* *mf* *mp* *mf*

Musical notation for measures 19-22. Measure 19 starts with a bass clef and a 3/4 time signature. It contains a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. Measure 20 continues with a quarter note C3, a quarter note D3, and a quarter note E3. Measure 21 continues with a quarter note F3, a quarter note G3, and a quarter note A3. Measure 22 continues with a quarter note B3, a quarter note C4, and a quarter note D4. The dynamics *f*, *mf*, *mp*, and *mf* are written below the first, second, third, and fourth notes respectively.

27 *mf*

Musical notation for measures 23-27. Measure 23 starts with a bass clef and a 3/4 time signature. It contains a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. Measure 24 continues with a quarter note C3, a quarter note D3, and a quarter note E3. Measure 25 continues with a quarter note F3, a quarter note G3, and a quarter note A3. Measure 26 continues with a quarter note B3, a quarter note C4, and a quarter note D4. Measure 27 continues with a quarter note E4, a quarter note F4, and a quarter note G4. The dynamic *mf* is written below the first note.

Violoncelle

Le voyage d'Asphodèle

Opérette

pour

Solistes, Chœur et ensemble orchestral

Livret et Lyrics : Henri LEWI

Musique : Henri LOCHE

Opus 73

Prélude

Gaiement ♩ = 96

mf Pizz. arco mp Pizz. arco

7 Pizz. arco Pizz. arco

16 rit. Tempo Pizz. arco Pizz. mf

25

35 rit. Tempo mf

44 2 arco mp f

53 rit. Moderato ♩ = 112 Pizz. p mp mf arco

63 mf mp mf

73 mp mf

83

rit. Allegro ♩ = 116

93 **2** **12/8** *mf* *mp*

99 *mf* *mf*

104 *f* *mp* *mf*

109 *mf*

115 *mf*

120 *mf* *mp* *mf*

125 *mp* *mf* *rit.* *Tempo (116)*

Moderato ♩ = 96

130 *mp*

136 *Pizz.* *arco* *mf*

143 *Pizz.* *arco*

149 *rit.* *Tempo* *Pizz.* *arco* *mp* *mf*

Chœur des passagers clandestins

Allegretto ♩. = 116

mf

Pizz. arco Pizz.

5 arco mp mf

10 mp mf *crescendo* Pizz.

14 arco Pizz. arco mp

18 mf p

Duo des parents

Moderato ♩ = 100

f mf

Pizz. arco Pizz. arco

11 Pizz. arco mp mf

21 arco Pizz. arco

Valse d'Asphodèle

Mt de valse ♩ = 112

mf p

rit. Tempo

mp mf

mp mf mp

mf mf

mf p

rit.

mp mf

Tempo

mp mf mp

rit.

Tempo

mf mf

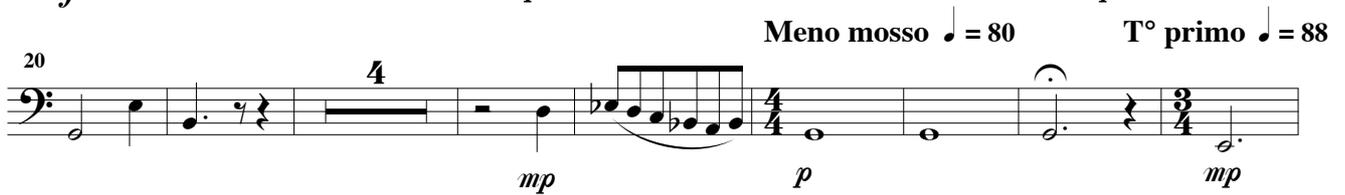
72

Compliment



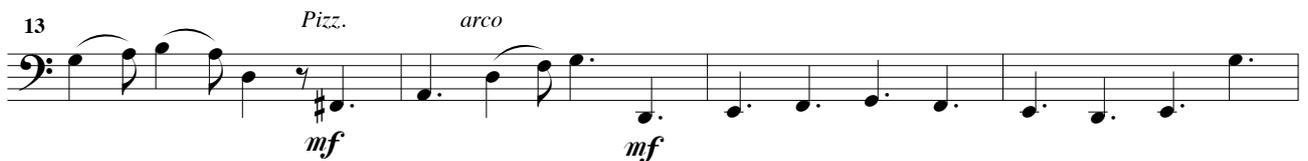
Que vit-elle les premiers jours

Andante ♩ = 88



Marche du Capitaine Cok

Allegro ♩ = 120



Je m'ennuie

Andante ♩ = 92

Musical score for 'Je m'ennuie' in bass clef, 3/4 time, Andante tempo. The score consists of five staves of music with dynamic markings *mf*, *mp*, and *mf*.

A qui se fier

Allegro ♩ = 132

Musical score for 'A qui se fier' in bass clef, 4/4 time, Allegro tempo. The score consists of four staves of music with dynamic markings *mf* and *mp*, and a tempo change to **Meno mosso** ♩ = 88.

T° primo ♩ = 132

Air du Contrôleur

Allegro ♩ = 138

mf f mf f

Adagio ♩ = 66

T° primo ♩ = 138

6

mf mf

12

f mf f

Meno mosso ♩ = 132

19

mf mf

Allegro ♩ = 138

25

mf f mf

Texte

31

f mf

37

mf f mf f

Largo ♩ = 60

T° primo

42

mp mf

51

mf

Qui êtes-vous ?

Violoncelle

Andantino ♩ = 92

Musical score for "Qui êtes-vous ?" in bass clef, 3/4 time, Andantino tempo (♩ = 92). The score consists of seven staves of music with various dynamics and articulations.

- Staff 1: *mp* (mezzo-piano), *< mf* (mezzo-forte).
- Staff 2: *mp*, *mf*, *mp*.
- Staff 3: *mp*, *mf*.
- Staff 4: *mp*, *mp*.
- Staff 5: *mp*, *mf*.
- Staff 6: *mp*, *mf*.

Notre princesse

Andante ♩ = 80

Musical score for "Notre princesse" in bass clef, 3/4 time, Andante tempo (♩ = 80). The score consists of three staves of music with various dynamics and articulations.

- Staff 1: *p* (piano), *mf* (mezzo-forte).
- Staff 2: *mp* (mezzo-piano), *p*, *mf*.
- Staff 3: *mp*, *mf*.

25 *mp* *p*

33 *mf* *mp* *mp* *mf*

42 *mp*

50 *p*

57 *mf* *mp*

Cyclope et Sirène

Allegro ♩ = 120

Pizz. *arco* *Pizz.*

mf *f*

7 *arco*

Meno mosso ♩ = 92

T° primo ♩ = 120

Pizz. *arco*

mf *mf*

12 *mf* *mf*

19 *Pizz.* *arco* *rit. Meno mosso ♩ = 92*

Rall. Larghetto ♩ = 66

p *mf*

26 *p* *mf*

32 *mp* *mf* *mp* *p*

Asphodèle se demandait

Mt de valse ♩ = 112

Musical score for 'Asphodèle se demandait' in bass clef, 3/4 time. The piece is marked 'Mt de valse' with a tempo of ♩ = 112. The score consists of four staves of music. The first staff starts with a *mf* dynamic and ends with a *mp* dynamic. The second staff begins at measure 9 and features a crescendo leading to *mf* and then *mp*. The third staff begins at measure 18 and is marked *mf*. The fourth staff begins at measure 26 and concludes the piece.

Air de la voyante

Très calme ♩ = 96

Pizz. arco

Musical score for 'Air de la voyante' in bass clef, 6/8 time. The piece is marked 'Très calme' with a tempo of ♩ = 96. The score consists of three staves of music. The first staff starts with a *mp* dynamic and includes a *Pizz.* and *arco* instruction. The second staff begins at measure 7 and is marked *mf*. The third staff begins at measure 13 and is marked *mp*. The piece concludes with a final chord.

Chœur des Pirates

Adagietto ♩ = 72

Musical score for 'Chœur des Pirates' in bass clef, 4/4 time. The piece is marked 'Adagietto' with a tempo of ♩ = 72. The score consists of three staves of music. The first staff starts with a *mf* dynamic and includes a triplet of eighth notes. The second staff begins at measure 7 and is marked *mf*, with a *Pizz.* and *arco* instruction. The third staff begins at measure 12 and is marked *mp*, with an *arco* instruction. The piece concludes with a final chord.

17 *Pizz.* *arco*
mf

21
f *mf*

25
mp *mf*

30
f *mp* *mf* *mf*

35
mp *mf*

40
mp *mf* *f*

44
mp *mf*

48
mf *mp*

53
f *mf*

58
mp *mf* *f* *mp*

64
mf

Voyez le navire là-bas

Violoncelle

Andantino ♩ = 92



9



Allegretto ♩ = 116



Finale

Allegretto ♩ = 116



5



10



14



18



22



26



LE VOYAGE D'ASPHODÈLE

Livret

Un embarcadère. Sur le quai, le Père et la Mère font leurs adieux à Asphodèle. Sur le bateau, regardant la scène, le chœur des passagers clandestins groupé autour de son chef.

Le Chœur : Que voilà une petite fille, ou faut-il dire une jeune fille, qui va faire ce voyage avec nous. A-t-elle un billet ? Sans doute, et même deux, que ses parents ont achetés à prix d'or, comme d'honnêtes citoyens qu'ils sont.

Messieurs, mesdames, spectateurs
Au regard bleu comme l'œillet
Et vous petits enfants rieurs
Maigres ou gros, mais gentillets
Voyez en nous des voyageurs
Qui voyagent sans nul billet
Et voguent sans avoir payé

Pour visiter tout l'univers
Pour goûter tout le sel des mers
Pour prendre le plus lourd que l'air
Rien ne vaut d'être clandestin

Mesdames, messieurs, voyageurs
Des ondes du monde inférieur
Spectateurs que ronge le ver
Risquez de facétieux destins
Soyez surpris et découverts
Jetés au milieu des flots verts
Rien ne vaut d'être clandestin.

La mère : Avant d'entrer dans le palais, n'oublie pas de bien te regarder dans ton miroir. Donne-toi un coup de peigne, un coup de brosse... Tu les as bien emportés, ton miroir ? ton peigne ? ta brosse ?

Le père : Quand tu seras devant l'Empereur, n'oublie pas de faire ta petite révérence, comme nous t'avons appris. Ne nous fais pas honte. Et après, seulement après la révérence, tu lui réciteras le compliment. Sans te tromper, sans oublier un seul mot. Le plus petit mot est important, n'oublie pas cela. Tu te rappelles ce que tu dois dire ?

Asphodèle : « Beau sire, je viens... Beau bire... Beau beau... Beau sot... Seau bire...

La mère : Et ta tête, tu ne l'as pas oubliée ta tête ? Tu l'as toujours sur les épaules ?

Asphodèle : Oui, maman.

La mère : Et ton nom, tu le sais toujours ?

Asphodèle : Oui maman. Je m'appelle Asphodèle.

La mère : Eh bien, rappelle-toi aussi tout le reste. Pendant le voyage, ce que tu dois dire, tu auras tout le temps de le revoir. Tu le reliras, tu te le réciteras. Tu apprendras aussi par cœur le nom de l'île où tu dois débarquer, je te l'ai écrit sur le même papier dans la marge.

Le père : Tu reliras tout cela, tu te le réciteras. Quand le bateau arrivera à bon port, dans l'île capitale, tu débarqueras.

Asphodèle : Oui, papa.

On entend la sirène du bateau.

La mère : Asphodèle, Asphodèle, n'oublie pas !

Le Chœur : Elle s'appelle Asphodèle. C'est un nom gracieux.

Quel nom délicat, Asphodèle
Soyeux, caressé par le vent
Pour une si gracieuse enfant
Riant de toutes ses prunelles

Or ce n'est pas le nom d'Adèle
Digne d'une triste duègne
Avec les cheveux pleins de peignes
C'est plus proche de Philomèle

Le père

Si l'on t'offrait quelque bonbon
N'accepte pas, chère Asphodèle

La mère

Si un inconnu t'interpelle
Ne réponds rien, tourne la tête

Le père

Fais-toi invisible, Asphodèle
Toute petite dans ton coin

La mère

Ne dis rien ne fais pas de bruit
Que l'on ne te remarque point

Le père

Sois silencieuse et convenable
Comme tu l'es à notre table

La mère

Ne fais pas honte à tes parents
A ta famille, à tes parents

Et quand le bateau sera arrivé à bon port, n'oublie pas de descendre sans te presser, sans oublier ta valise, et n'oublie rien de tout ce que tu dois faire et dire.

Asphodèle : C'est mon premier long voyage. Je n'en avais fait jusqu'ici que de petits, parce que j'étais petite. Me voilà plus grande et plus vieille, donc plus intéressante, à tout point de vue.

Qu'il y a donc du monde sur ce bateau ! Voyons, que dois-je dire ? (*Elle lit*) : « Beau sire, mes parents vous envoient, en même temps que leurs souhaits de bonne santé et de bonheur, leurs vœux pour la nouvelle année, pour de joyeuses Pâques... l'assurance de leur affection respectueuse... et ce modeste paquet ». Que peut bien être ce paquet ? Motus et bouche cousue, ils n'ont rien voulu me dire.

Ce voyage est même si long que j'ai peur de m'ennuyer. Et si j'allais explorer ce paquebot ?

Chœur des passagers clandestins

Que vit-elle les premiers jours ?
Le premier jour, le premier pont
Le second jour, le second pont
Troisième jour, troisième pont
D'autres ponts, d'autres ponts toujours !

Sur les uns sommeillait la plèbe
Aux yeux lents, aux avant-bras lourds
Sur d'autres des dames célèbres
Prenaient le thé, les petits fours

Un peuple obscur de matelots
Lavait tous ces ponts à grande eau
Dans des royaumes de ténèbres
Elle connut des soutiers nègres.

Elle examina aux hublots
L'océan enrichi d'îlots
Gravit hunes et cacatois
Comme un macaque sur un toit

Le capitaine Cok : Eh bien, mademoiselle Asphodèle, faites-vous bon voyage ?

Asphodèle : Qui êtes-vous ? Comment connaissez-vous mon nom ?

Le capitaine Cok : Je suis le capitaine Cok, le fameux capitaine Cok.

Asphodèle : N'avez-vous pas été mangé par des cannibales ?

Le capitaine Cok : Evidemment pas. Vous voulez rire, Asphodèle. Je suis au monde le capitaine qui a fait le plus souvent le tour de l'univers. Chaque jour, sauf les dimanches et fêtes, je fais le tour du globe. C'est pourquoi je suis célèbre, au moins parmi les connaisseurs.

Bien que mon nom soit aussi Cok
Des sauvages anthropophages
Ne m'ont pas fait cuire à la coque
Cela eût été fort dommage

Je suis capitaine au long cours
De l'univers je fais le tour
Comme repas bi-quotidien
Je dévore les méridiens

Le lendemain aux parallèles
Je fais des voltes frénétiques
J'érafle les mers solennelles
De mon timon acrobatique.

Et quant à votre nom, Asphodèle, un capitaine connaît les noms de tous ses passagers, grands et petits. Je sais même la date de votre anniversaire, au cas où.

Asphodèle : Au cas où quoi ?

Le capitaine Cok : Au cas où vous auriez, par exemple, disons, quinze ans pendant la traversée – et alors je vous offrirais un beau cadeau, au nom de la Compagnie et de tous les capitaines.

Asphodèle : J'ai bien plus de quinze ans. J'ai beaucoup vieilli et grandi ces derniers temps.

Le capitaine Cok : Chère Asphodèle, avez-vous visité notre bateau ?

Asphodèle : Oui, capitaine.

Le capitaine Cok : Eh bien ?

Asphodèle : Je ne sais pourquoi, je m'ennuie, il y a toute une partie de moi-même qui s'ennuie, ce voyage est trop long.

Le capitaine

Vous m'étonnez fort, Asphodèle
De vous ennuyer quelquefois
Méprisez-vous toutes les belles
Choses qu'à tout instant l'on voit ?

Asphodèle

Je ne sais que vous répondre, oui
Que de beauté ! Mais je m'ennuie

Le capitaine

Ces mouettes ivres, presque folles
Ce phoque moustachu qui danse
Ces dauphins qui de nous raffolent
Cétacés pleins de bienveillance...

Asphodèle

Oui, l'allégresse des baleines
Pourquoi ne suis-je pas sereine ?

Le capitaine

Quand nous fîmes escale aux îles
N'aimâtes-vous les grands palmiers
Les boulevards ensoleillés
Au bord de l'Océan mobile ?

Asphodèle : En effet, capitaine, que de lumière, que de beauté... Je me suis baignée dans des lagons, j'ai bu de la grenadine sous les grands palmiers, j'ai vu passer des oiseaux de paradis, on a tressé pour moi des couronnes de fleurs... Et pourtant, quelque chose m'inquiète, le voyage est trop long, trop d'escales, ce rythme de croisière...

Le capitaine Cok : Voyez, mademoiselle Asphodèle, on m'appelle... le timon... le gouvernail... la barre...

Mr Boujut (*lisant le journal*) : Le monde n'est plus ce qu'il était, on nous l'a changé. De mon temps, on n'aurait pas vu une chose pareille.

Asphodèle : Qu'est-il arrivé de si grave ?

Mr Boujut : On a encore essayé d'assassiner l'Empereur.

Asphodèle : Oh !

Mr Boujut : C'est la cinquième fois depuis quatre mois, depuis le Couronnement. Cela fait, voyons, une tentative d'assassinat tous les... tous les...

Mme Boujut : Pfu !

Asphodèle : Et alors, dites-moi, monsieur, l'Empereur s'en est sorti cette fois encore ?

Mr Boujut : Grâce à Dieu, notre Empereur est entier. Quel dommage ce serait qu'on nous le tue, il est si beau, il a tant de prestance, dans son uniforme à brandebourgs !

Asphodèle : Vous le connaissez donc ? Vous avez assisté au Couronnement ? vous êtes de la Cour ?

Mr Boujut : Moi ? Pas du tout. Je ne parle que par ouï-dire.

Asphodèle : Et y a-t-il des gens qui l'aient vu, l'Empereur ?

Mr Boujut : Bien sûr, mademoiselle.

Asphodèle : Moi je crois que personne ne l'a jamais vu. Il n'y a pas de portrait de lui, nulle part. Même sur les timbres-poste il n'y a rien à la place de la tête impériale, qu'un point d'interrogation.

Mme Boujut : C'est justement, mademoiselle, pour qu'on ne puisse pas si facilement l'assassiner. Pour qu'on ne le reconnaisse pas, quand il se promène dans les rues de l'île capitale. Du reste, il ne s'y promène pas, tout le monde sait cela. Il reste dans son palais, derrière des doubles portes, des doubles rideaux, des doubles serrures partout... et tous les chambellans sont des jumeaux, ou à la rigueur des triplés.

Asphodèle : Et comment a-t-on pu l'assassiner si souvent, s'il est si bien gardé ?

Mr Boujut : Chaque fois de la même façon. Chaque fois.

Asphodèle : Oh !

Mr Boujut : En lui envoyant une jeune fille pourvue d'un paquet – panier ou pâté, on ne sait pas au juste – et tenant un papier à la main, cela seul est sûr.

Asphodèle : Un papier ! Un panier ! Un paquet !

Mr Boujut : La jeune fille se fait ouvrir toutes les doubles serrures et traverse sans encombre toutes les doubles portes, car elle attendrit les chambellans successifs.

Asphodèle : Mon Dieu !

Mr Boujut : Arrivée devant le gracieux souverain, la jeune fille dit son petit compliment, fait une petite révérence... Et c'est alors...

Asphodèle : Quelle étrange histoire !

Mr Boujut : Le monde n'est plus ce qu'il était.

A qui se fier aujourd'hui
Toute véracité a fui
Il faut prendre son parapluie
Et même les enfants s'ennuient

A qui se fier aujourd'hui
Même pas à des nourrissons
Tous les bambins sont polissons
On vous agresse dans la nuit

Fillettes aux belles étoffes
Qui jouaient à l'escarpolette
Aujourd'hui on les voit qui offrent
A l'Empereur des bombinettes.

On entend la sonnette du garçon de restaurant.

Le garçon de restaurant : Premier service !

Mr Boujut (*à sa femme et à ses enfants*) : Ne manquons pas le premier service.

Mme Boujut : Peut-être n'y en aura-t-il pas d'autre.

Premier enfant : Si le bateau coulait maintenant, tout le monde serait noyé sans avoir mangé.

Second enfant : Moi, je prendrai une île flottante.

Premier enfant : Moi, un banane flambée.

Mme Boujut : Vous prendrez ce qu'on vous donnera. Il ne faut jamais choisir.

Mr Boujut : Et vous, mademoiselle, vous n'allez pas au restaurant ?

Asphodèle : Je n'ai pas faim. Et puis mes parents m'ont préparé un sandwich.

Sortie de la famille Boujut.

Apparition du chef de chœur des passagers clandestins, en casquette à carreau et plaid.

Le passager clandestin : Ce banc est libre, mademoiselle ?

Asphodèle : Pas du tout, monsieur, ses occupants sont au restaurant.

Le passager clandestin : Je vais m'y installer, le temps qu'ils déjeunent. Vous n'allez pas au restaurant, mademoiselle ?

Asphodèle : J'ai un sandwich. D'ailleurs je n'ai pas faim. Jusqu'à présent, vous n'aviez pas de place assise ?

Le passager clandestin : A vrai dire, je n'avais même pas de billet. Je n'en ai même toujours pas. C'est plus amusant.

Asphodèle : Vous êtes donc un passager clandestin ?

Le passager clandestin : Bon, je vais me mettre là, sous le banc. Si un contrôleur venait, pourriez-vous être assez aimable pour ne pas dire que je suis là, ne pas découvrir ce plaid ?

Asphodèle : Pour qui me prenez-vous ?

Le passager clandestin : C'est vrai que vous paraissez être une jeune fille à qui peut se fier un passager clandestin.

Asphodèle : Comment dois-je le prendre ?

Le passager clandestin : Comme vous voulez. En attendant que se termine le premier service, je vais, en ce qui me concerne, manger quelque chose. Vous êtes sûre que vous ne voulez pas accepter cette madeleine à la confiture ?

Asphodèle : A quelle confiture ?

Le passager clandestin : Confiture de coing. Pourquoi riez-vous ?

Asphodèle : Je n'ai jamais mangé de confiture de coing. C'est un fruit, ça, le coing ?

Le passager clandestin : C'est un oiseau, un oiseau tropical. On le chasse à la mousson, avec un fusil à tirer dans les coings. Le coing, lorsqu'il est touché en plein vol, cancanne et explose, sous forme de confiture. Il n'y a plus qu'à ramasser celle-ci avec une cuiller et à en fourrer les madeleines. Tenez, prenez celle-ci, je l'ai fourrée moi-même.

Tous deux mangent en regardant la mer

Asphodèle : Je n'y crois pas tellement, à votre histoire.

Voix du contrôleur : Contrôle des billets !

Le contrôleur est tout habillé de bleu. Le passager clandestin est sous le banc, dissimulé par le plaid.

Le contrôleur : Votre billet, mademoiselle.

Asphodèle : Etes-vous un vrai contrôleur ? On m'avait dit que sur les bateaux, il n'y avait jamais de contrôleur. Vous avez une carte de contrôleur ?

Le contrôleur montre sa carte.

Asphodèle : Est-ce que c'est une vraie carte de contrôleur ? Avez-vous une carte qui prouve que votre carte de contrôleur est une vraie carte ?

Le contrôleur : Votre billet, s'il vous plaît.

Asphodèle : Le billet d'aller, ou le billet de retour ?

Le contrôleur : Cela dépend. Est-ce que vous y allez, ou bien si vous vous en retournez ?

Asphodèle : Je ne sais pas. J'ai l'impression d'y aller, mais d'un autre côté, peut-être y suis-je déjà allée, quand j'étais très petite, et que je ne m'en souviens plus. Alors, c'est plutôt un retour, un retour incognito. Bon, je vous donne les deux.

Le contrôleur (*poinçonnant les deux billets*) : Vous n'allez pas au restaurant, mademoiselle ?

Asphodèle : Je n'ai pas faim. D'ailleurs j'ai un sandwich. Et puis, il faut quelqu'un pour garder ce banc, en quelque sorte. On ne sait jamais ! On pourrait nous le prendre. Est-il vrai qu'il y ait sur ce bateau un passager clandestin ?

Le contrôleur : Tout à fait vrai, mademoiselle, et même plusieurs

C'est vrai qu'il y a sur ce bateau
Non pas un fraudeur mais plutôt
Beaucoup, quarante scélérats
Comme au livre d'Ali-Baba

Le plus redoutable est leur chef
Jamais pris, beaucoup trop finaud
Partout l'on a mis sa photo
Dans les nefs les aéronefs

Je la porte sur moi, voyez
Ses yeux sournois son méchant nez
Et regardez son couvre-chef
C'est une casquette à carreaux.

Asphodèle : C'est bien lui

Le contrôleur : Vous l'avez donc vu ?

Asphodèle : Je l'ai vu en rêve, oui, souvent je le vois dans mes rêves, et toujours en train d'avaler l'une après l'autre des madeleines à la confiture de coing.

Le contrôleur : Vous faites des rêves bien étranges, mademoiselle !

Asphodèle : Mais à part cela je ne l'ai jamais vu, pas du tout. Ou bien je vous l'aurais déjà dit.

Le contrôleur : Je vois avec plaisir, mademoiselle, que vous êtes du côté de l'ordre, contre les puissances du chaos et de la gabegie. Il ferait beau voir que tout le monde voyage sans payer son billet !

Ceux qui n'ont pas pris de billet
Sont de dangereux trublions
La lie de la population
Il faudrait les embastiller

Tristes fauteurs de rébellion
A marquer d'un Z vermillon
Haro sur ces sinistres sires
Il n'y a pas là de quoi rire

Nous leur couperons le menton
Nous les frapperons de bâtons

Car il faut prendre son billet
Et il ne faut pas resquiller.

Il sort

Le passager clandestin : Vous avez bien failli me dénoncer.

Asphodèle : J'ai eu du mal à ne pas rire. Que vous serait-il arrivé s'il vous avait trouvé ?

Le passager clandestin : Jeté à fond de cale, j'aurais été abandonné sur la première île déserte. Là j'aurais rencontré Vendredi. Je lui aurais offert des madeleines à la confiture de coing... Vous en voulez encore une ?

Asphodèle : J'ai l'impression parfois que vous n'êtes pas vraiment un passager clandestin. Et ce contrôleur... Sur un bateau !... Il n'y en a que sur les trains. C'est comme si tous les deux vous jouiez à un jeu...

Etes-vous bien ce que vous êtes
Un homme qui porte casquette
Resquilleur partout recherché
De madeleines entiché
N'êtes-vous pas un oiseleur
Un habilleur un empailleur
Qui joue à être le voleur ?

Le passager clandestin
De qui peut-on dire qu'il est
Ce qu'il paraît ? Dans cette malle
Dont l'apparence est si normale
Que transportez-vous s'il vous plaît ?
Est-ce un hareng, une sandale ?
Vous devenez soudain bien pâle

Asphodèle
Désolée je ne peux le dire
C'est un secret, archi secret
N'insistez pas c'est indiscret

A dire toute la vérité, je ne le sais pas moi-même

Le passager clandestin
Et s'il vous arrivait de dire
Ce qu'il en est, chère Asphodèle
Qu'est-ce qui vous arriverait ?
Souffririez-vous quelque martyre ?
Mais qui vous envoie, en quel lieu ?

Asphodèle
Cela aussi est un secret

On m'a bien dit de ne rien dire
Motus, bouche cousue, sans rire
Je ne dis rien, tous mes regrets
Pas même comment je m'appelle.

Le passager clandestin
Je le sais déjà, Asphodèle...

Le garçon de restaurant : Deuxième service !

Le passager clandestin : Je me sauve.

Asphodèle : Où je vais ? J'apporte un présent pour l'Empereur, dans son palais de l'île capitale... Mais est-ce bien le moment ? L'île doit être pleine de policiers, je ne veux pas être arrêtée... Qu'est-ce que c'est que ce paquet ?

Retour des voyageurs, mais un peu différents : ce sont les Bougnats.

Le premier enfant : Vous auriez dû venir avec nous.

Le second enfant : Il y avait du requin en gibelotte, des haricots marins. C'était très bon.

Le premier enfant : Et moi j'ai eu un cuissot de baleine, et comme dessert des fraises au sucre.

Le second enfant : Le bateau bouge et pourtant les assiettes ne tombent pas.

Le premier enfant : Les cristaux du lustre vibrent et s'entrechoquent, le lustre se balance !

Mr Bougnat : Vous ne vous êtes pas ennuyée, Asphodèle ?

Asphodèle : Comment savez-vous mon nom ?

Mr Bougnat : Vous nous l'avez dit. Avant que nous ne partions déjeuner.

Asphodèle : Ce n'est pas vrai, vous êtes un menteur. Je ne comprends pas qu'on sache mon nom alors que je ne l'ai dit à personne.

Mme Bougnat : Quel drame vous faites pour si peu, Asphodèle. Vous manquez terriblement de simplicité.

Asphodèle : Je ne fais pas un drame, et j'ai autant de simplicité que n'importe qui. D'ailleurs, êtes-vous bien les mêmes qui étiez là tout à l'heure ? J'ai un doute. Après tout, c'est moi qui garde ce banc à ses propriétaires légitimes. Voyons, pour voir, si vous êtes les mêmes, de quoi parlions-nous tout à l'heure ?

Mme Bougnat : De notre souveraine.

Asphodèle : Souveraine ?

Mme Bougnat : Que personne n'a jamais vue, Asphodèle. Elle est si belle !

Asphodèle : Eh bien ?

Mme Bougnat

Il est des princesses si belles
Qu'il vaut mieux que nul ne les voit
De leurs cheveux qui s'échevèlent
Elles masquent leurs yeux de soi.

Notre princesse est de ces belles
Même en songe nul ne connaît
La beauté noble de ses traits
Est-ce crainte qu'ils n'ensorcèlent ?

Même l'Empereur son époux
Ne l'a pas vue, ne la voit mie
Ils ne se donnent rendez-vous
Que dans l'obscurité des nuits.

Le capitaine Cok

Elle a passé les sables noirs
Portée en palanquin d'ivoire
Par des dromadaires masqués
Partant lorsque tombait le soir
Sans que nul ne la puisse voir
Derrière ses rideaux tirés.

Mme Bougnat : Quand son bateau arriva dans l'île capitale, il avait été entièrement repeint de frais à l'encre invisible.

On dit que son père le Khan
A tous les princes d'Occident
Envoya jadis un portrait
L'Empereur aussitôt s'éprit.

Asphodèle : Mais alors, l'Empereur a vu son visage ? Je croyais...

Mme Bougnat : Pas du tout. La photo était celle d'une des suivantes de la princesse. Une suivante d'une beauté éclatante, mais humaine. L'Empereur s'éprit de la Princesse qui est beaucoup plus belle, d'une beauté plus qu'humaine.

Asphodèle : Mais si personne ne l'a jamais vue, même pas l'Empereur ? Si la Princesse se cachait parce que laide ?

Tous : Que dites-vous là ? Taisez-vous donc !

Mr Bougnat : Oui, qu'avez-vous dit, Asphodèle ?

Mme Bougnat : Peut-être un inspecteur vous a-t-il entendue !

Mr Bougnat : Ce bateau est plein d'inspecteurs qui inspectent les voyageurs qui se rendent dans l'île capitale.

Asphodèle : Dans ce bateau des inspecteurs ? Mon Dieu, je n'aime pas du tout cette idée. Je n'aime pas du tout les inspecteurs.

Mr Bougnat : Taisez-vous donc, malheureuse !

Mme Bougnat : Mais on vous a bien dit de ne rien dire !

Mr Bougnat : Sauf le strict, le strict nécessaire !

Mme Bougnat : Qu'avez-vous appris à l'école ? Que vous ont appris vos parents ?

Mr Bougnat : Il vaut mieux que vous vous éloigniez de nous, Asphodèle. Vous nous mettriez nous aussi en danger, par vos paroles irréfléchies et inconsidérées.

Mme Bougnat : D'ailleurs, nous ne savons pas vraiment qui vous êtes.

Mr Bougnat : Peut-être, après tout, êtes-vous une inspectrice !

Asphodèle : Je n'ai jamais rencontré de gens aussi peureux que ceux-ci, avec d'aussi sottises idées. Moi, inspectrice ! Moi qui n'aime pas du tout les inspecteurs !

*Un homme portant un masque de Cyclope antique vient s'asseoir sur le banc déserté par les
Bougnat*

Asphodèle : Etes-vous un inspecteur déguisé ?

Le Cyclope : Pas du tout, mademoiselle.

Asphodèle : Alors que faites-vous dans la vie ?

Le Cyclope : Je ne fais rien. Je vis de mon héritage et de mes rentes. J'écoute de la musique, je voyage. Je vais d'île en île, visitant des palais et des châteaux. Moi aussi, mon palais est sur un île.

Asphodèle : Et vous ne vous ennuyez pas, à voyager toujours ? Moi, ce voyage me paraît interminable. Et d'autant plus que j'ai trop souvent l'impression que tout est irréel, ce bateau, ces gens qui nous entourent, la mer elle-même. Il y a quelque temps, quand j'étais moins vieille, je n'avais pas de telles impressions. Tout était si réel, si intéressant. Tenez, même vous... Pardonnez-moi cette question... N'êtes-vous pas un rêve ?

Le Cyclope : Ah mais non ! Je vous assure que j'existe, mademoiselle.

Asphodèle : Accepteriez-vous que je vous pince, pour voir ?

Le Cyclope : Si vous voulez... Ouille, c'est déjà tout bleu !

Asphodèle : Et pourtant, excusez-moi encore, je doute...

Le Cyclope : Vous devez traverser un instant de tristesse, c'est certainement cela, c'est la tristesse qui décolore le monde. Il vous faudrait, oui, écouter de la musique. Que diriez-vous d'écouter la cantatrice que nous apercevons là-bas ? Je la connais personnellement, je l'aime beaucoup. Voyez ses yeux étirés en amande, voyez sa robe d'écailles, ne la trouvez-vous pas charmante ? Venez.

(A la sirène) : Madame, voilà une jeune fille qui s'ennuie, trouvant le voyage trop long. Ne voudriez-vous pas nous chanter une romance ?

La Sirène

Je n'ai chanté de si longtemps

Le Cyclope

Quelle joie procurent vos chants

La Sirène

L'ultime fois que je chantai
Tout le public qui m'écoutait
S'est dans la mer précipité

Le Cyclope

C'était pour n'être pas privé
Quand tu te tairais, de ton chant

La Sirène

Vous chanterai-je la romance
Des jardins fleuris de l'enfance
Ou voulez-vous la chanson triste
Des amours du clarinettiste

Le Cyclope

Sirène née des vagues glauques
Chante pour nous l'abîme rauque...

Elle chante. Le Cyclope tombe dans le ravissement, il ferme son œil. Asphodèle bientôt s'ennuie, secoue doucement le Cyclope.

Asphodèle : Monsieur !

Le Cyclope (*ouvrant l'œil, d'une voix tonitruante*) : Ne voyez-vous pas, mademoiselle, que vous m'empêchez d'écouter ? Vous n'aimez donc pas la musique ?

Les autres passagers : Quelle honte ! Quel scandale ! Nous avons payé notre place ! Laissez chanter madame ! Silence !

La Sirène : Il est inadmissible de devoir s'interrompre, quand on est au sommet de son chant. Vraiment, Monsieur, je ne sais comment exprimer...

Le Cyclope : C'est cette jeune fille qui est cause de tout. C'est elle, voyez. Certainement, son éducation a été très négligée.

La Sirène : Désormais, tout ce que vous pourrez me dire ne m'intéresse plus.

Le Cyclope (*à Asphodèle*): Voyez ce que vous avez fait.

Asphodèle : Pourquoi m'insulter devant tout le monde ? Je ne suis pas mal élevée, je m'ennuyais, tout simplement. Mal élevée ! Je suis d'aussi bonne famille que vous, meilleure, même : j'ai deux yeux, moi, et vous n'en avez qu'un.

Le Cyclope : Je suis un Cyclope, de l'antique famille des Cyclopes, célèbre dans tout l'univers !

Asphodèle : Oui, oui, célèbre pour sa bêtise. Je me rappelle maintenant, c'est dans un vieux livre... Les aventures d'Ulysse... Votre ancêtre qui n'avait qu'un œil a trouvé moyen de le perdre. Il était bête et méchant, comme vous.

Le Cyclope se tord de rage et de douleur

La Sirène : Quel nom avez-vous prononcé, Asphodèle ! Ne savez-vous pas qu'on ne parle pas d'Ulysse à un Cyclope ?

Asphodèle : Je m'ennuyais.

La Sirène : La blessure héréditaire, immémoriale ! Dire : Ulysse, c'est enfoncer encore une fois une pointe de feu dans le cœur des Cyclopes.

Asphodèle : Je comprends.

La Sirène : C'est depuis lors que les Cyclopes se réfugient dans la musique, fermant leur œil unique. Oui, vous auriez dû vous taire, Asphodèle.

Le chœur des passagers clandestins

Asphodèle se demandait
Ce qu'elle ferait désormais

Débarquerait-elle dans l'île
Où les empereurs ont leur ville

Peu prudent, par les temps qui courent
Cette île est pleine de Pandours !

Le paquet au papier opaque
Est-ce une offrande démoniaque ?

Reviendrait-elle chez les siens
Auprès des parents et du chien

Mais quel est le nom du village
En quel pays, sur quel rivage ?

Une sonnerie retentit, le bateau a dû s'arrêter, tous les voyageurs se précipitent au bastingage, sauf Asphodèle et la Voyante.

Asphodèle : Pourquoi le bateau s'arrête-t-il ?

La Voyante

C'est un naufragé anonyme
Gisant glacé sur un radeau
Il flotte et dérive à fleur d'eau
Dans les ondées qui dégoulinent

Des pirates en noirs essaims
Ont abordé son paquebot
Depuis il erre sur les flots
Presque mort de soif et de faim

On introduit sur le pont le naufragé, on l'étend, on le fait boire

Asphodèle (*à un voyageur*) : Qui est-ce ?

Le voyageur : Un naufragé anonyme. Son bateau a coulé dans l'océan immense. Il n'y a pas eu d'autre survivant que lui.

Asphodèle : Comment s'appelle-t-il ? Je le connais peut-être ?

Le voyageur : Son nom aussi a fait naufrage dans le désastre. Il nous a dit qu'il n'était plus qu'un pauvre naufragé anonyme.

Asphodèle (*au naufragé*) : Est-ce que vraiment vous avez perdu votre nom dans le naufrage ? Ou bien est-ce que vous ne voulez pas nous le dire ?

Le naufragé : J'ai perdu mon nom et tous mes souvenirs, sans parler de mes valises, que les pirates ont emportées.

Asphodèle : Les pirates ?

Le naufragé : Ce sont eux qui nous ont abordés et coulés, non loin du 45^e parallèle, à droite du 96^e méridien, par 30 degrés à l'ombre. Ah, jamais je n'oublierai cela,

Asphodèle, cette scène d'horreur ! Tous ces pirates, tous borgnes, tous portant leur sabre entre leur dents, tous mal rasés, tous hurlant à l'abordage... Ils sortaient d'on ne sait où. D'un bateau fantôme sans doute, soudain jailli de la nuit des temps. Jadis, sur l'emplacement de ce pacifique océan où règne la paix impériale, il y avait un autre océan, infesté de pirates, l'Océan Redoutable. Le plus fameux de ces pirates était le capitaine Kidd, et justement ce sont eux, les hommes du capitaine Kidd, qui nous ont attaqués.

Asphodèle : Et ils ont tué tout le monde ?

Le naufragé : Oui, Asphodèle. Moi-même j'ai été laissé pour mort. Je n'ai dû mon salut qu'à un portefeuille bien rembourré sur lequel le sabre homicide a glissé. Tenez, le voici.

Asphodèle : Mais alors, vous avez vos papiers ? Votre nom y est inscrit...

Le naufragé : Hélas ! je ne manque pas de papiers, c'est vrai ; carte d'identité, carte de logement, même cartes et mappemondes pour m'y retrouver dans l'univers, cartes à jouer pour me désennuyer et ne pas me perdre ; mais je m'y suis en vain cherché... tous les noms s'y sont effacés, noms de lieux, noms de rois et de reines... eaux de la mer, grandes eaux de l'oubli... et tous les visages aussi s'y sont usés... délavés les visages familiers, en allés les traits impressionnants des autorités.

Il ouvre le portefeuille, donne à Asphodèle toute une liasse de documents, grandes photos dépliées.

Asphodèle : Mais ce sont mes parents, là ! (*In petto*) : On dirait... qu'eux seuls n'ont pas perdu leur ressemblance...

Un voyageur : Et voici la photo de notre Empereur, là ! C'est bien lui, bien qu'on ait effacé la tête, c'est bien l'habit impérial, la main auguste, le sceptre et le globe !

Un autre voyageur : Et voici notre impératrice. Elle non plus n'a pas sa tête, mais c'est bien elle ! C'est sa robe à fleurs si célèbre ! C'est son chapeau, ce sont ses enfants tout autour d'elle, tous portant des masques de Carnaval !

Un troisième voyageur : Et voici le portrait du Grand Chambellan !

Un quatrième voyageur : Voici l'image du Chien Impérial, Toutou premier, fils de Toutou le grand.

Un cinquième voyageur : Voici l'image de la Femme de Chambre du Grand Chambellan et voici l'image de la Dame du Vestiaire avec la célèbre devise : N'oubliez pas le pourboire !

Tous : Quelle émotion !

Asphodèle : Tous ces gens portent des masques grotesques, ou bien le visage est effacé... Sauf mes parents, dont vraiment je ne comprends pas ce qu'ils font là, en si noble compagnie... Que diraient-ils eux-mêmes à se voir ainsi côtoyant les grands de ce monde, eux si soucieux de vivre dans l'ombre... Mais peut-être ne sont-ils pas, eux non

plus, ce qu'ils paraissent, peut-être suis-je sans le savoir d'une haute ascendance... Mes parents me l'auraient-ils caché ? Je le leur demanderai, dès que je serai rentrée... Ah ! Je risque de l'oublier, je vais faire un nœud à mon mouchoir... Je ne trouve pas mon mouchoir... je vais nouer mon foulard... Mais que se passe-t-il ?

Depuis un instant le chœur des passagers clandestins s'est rapproché, groupé autour de son chef. Tous portent bandeau sur l'œil droit, ont escopette ou sabre en main. Le chef de chœur, outre le bandeau et le pistolet, arbore un T-shirt marqué d'un grand K, dans le style du S de Superman. C'est l'homme aux madeleines fourrées.

Le naufragé anonyme (*Il pousse un cri*)

C'est lui – le capitaine Kidd
Bandeau noir et lippe cupide

Les passagers ordinaires

C'est sa physionomie perfide
Son œil aux reflets homicides

Le chœur des pirates

Mesdames messieurs voyageurs
Porte monnaies pleins de douceur
Point de rumeur point de clameur
Afin qu'il n'y ait rien qui gêne
Cet abordage de pirates.

Mme Boujut

« Abordage » ne convient pas
Puisque clandestins ici-bas
Vous étiez parmi nous déjà

Le chœur des pirates

Point de râleurs de la douceur
C'est une affaire délicate
Qu'un abordage de pirates.

Le capitaine Kidd : Oui, chère madame, nous étions là, comme les quarante voleurs d'Ali Baba. Certains, du reste, n'étaient pas des passagers clandestins. Votre mari, par exemple...

Mme Boujut : Mon Dieu, je n'ose croire...

Mr Boujut a lui aussi maintenant le bandeau noir sur l'œil, il croque agressivement une pomme

Le capitaine Kidd : ... était des nôtres, ainsi qu'Asphodèle...

Tous : Asphodèle ? Qui l'eût cru...

Asphodèle : Je n'en savais rien moi-même... Vous êtes sûr ?

Le capitaine Kidd : Ne transportez-vous pas une bombe ? Ne vous a-t-on pas envoyé assassiné l'Empereur ?

Asphodèle : Une bombe ? Il n'en est rien ! Ce n'est qu'un petit pot de confiture que mes parents envoient à ma mère-grand... Ah je confonds deux histoires...

Tous : Asphodèle, ouvrez donc ce paquet suspect...

Asphodèle : Paquet suspect ? Mais ce n'est qu'un collier que le duc de Buckingham m'a chargé de remettre à la Reine, en mains propres... Non, je confonds encore avec une autre histoire...

Tous : Ouvrez, Asphodèle, ouvrez ! Ouvrez le paquet !

Asphodèle (*elle ouvre le paquet. Une boîte dans deux ou trois boîtes, qui ne contient qu'une feuille, pliée quinze fois : une grande photo du Capitaine Kidd en costume impérial*) : Que c'est drôle ! C'est une photo de notre Empereur, mais avec son visage, pour une fois... Comme il ressemble au Capitaine Kidd !

Tous : Laissez-nous regarder... Mais oui, c'est bien le capitaine Kidd... Notre Empereur... le capitaine Kidd... le capitaine Kidd... Notre bien-aimé Empereur...

Asphodèle : Attendez, il y a quelque chose d'écrit derrière... (*Elle lit*) : Je soussigné, Photographe de l'Empereur, certifie qu'on voit ici le vrai visage de l'Empereur... le vrai portrait de l'Empereur, tel que l'Empereur me le fit tirer un certain jour d'été, comme les ombres s'allongeaient...

Le capitaine Cok : Majesté, comment soupçonner...

Le contrôleur : Mais alors, je me trompais complètement... depuis des années... je pourchassais l'Empereur et non point un contrebandier... le plus auguste de tous les habitants du pays... le plus honnête, le plus délicat... le moins indélicat... le plus sensible...

Le capitaine Cok : Vous étiez donc, Majesté, prisonnier de cette triste bande...

Le capitaine Kidd : De quelle triste bande parlez-vous ?

Le capitaine Cok : De celle des passagers clandestins, des pirates, de tous ces êtres patibulaires...

Le capitaine Kidd : Vous voulez dire, de mon Grand Chambellan, de mon Grand Ecuyer ?

Asphodèle : Je suis donc du bon côté ? Mes parents sont d'honorables citoyens ? Comment donc possédaient-ils cette précieuse photographie ? Sont-ils donc venu, un jour, à la cour de l'Empereur ? Ils savaient donc, seuls dans le pays tout entier, qui était l'Empereur ?

On entend soudain chanter la Sirène s

Le naufragé anonyme : Ah ! Je me souviens maintenant... Je suis... le capitaine Kidd... J'ai voulu, avec mes hommes, aborder le navire de l'Empereur, et l'affaire a échoué... Tous mes braves pirates, jetés à l'eau, moi-même dérivant pendant des jours parmi les requins...

L'Empereur : Tu t'étais attaqué à trop forte partie... Et nous avons été, du reste, renseigné, renseigné par un traître, par ton lieutenant lui-même qui était des nôtres... Quand vous nous attaquâtes, bien armés, derrière les ballots de coton... Vous ne fîtes pas le poids... Et quand vous fûtes tous à l'eau, nourriture pour les requins, nous fîmes un grand bal costumé, tous costumés en pirates... Je me déguisai en capitaine Kidd, et puis en chef des passagers clandestins... Ensuite nous décidâmes de rester ainsi, pour mener une vie plus amusante... Jamais nous ne revînmes au Palais de l'Île capitale... Des imposteurs y prirent notre place, à qui nous envoyâmes des bombes... A juste titre, à juste titre ! Quant à toi, tu as suffisamment souffert, brave homme... Nous te pardonnons... et te nommons Grand Maître de notre Chien, Toutou le quatrième... Ne le perds pas de vue, nous te l'ordonnons !

Tous : Quelle mansuétude, quelle générosité !

L'Empereur : Quant à Asphodèle, elle sera la Princesse préférée de notre Impériale Cour. Allons, mes hommes, regagnons notre impérial navire...

Voyez le navire là-bas
Dont ment le pavillon flamand
Il avait toujours été là
Nous suivant invisiblement

Or regardez-le maintenant
Os croisés crâne flamboyant
Cet emblème-là aussi ment
Ment même impérialement

Nous ne sommes pas des pirates
Ou pour nous dilater la rate
A l'occasion à l'occasion.

Venez, Asphodèle. Une collation délicieuse nous attend, des confitures savoureuses, des madeines moelleuses, et le plus odorant des chocolats chauds.

Asphodèle : Le temps d'aller chercher ma valise, j'arrive. (In petto) : Un chocolat chaud, humm ! Ce que je préfère au monde, avec les cacahuètes et les chips... Mais tout cela ne va pas trop ensemble...

Tous

Messieurs, Mesdames, spectateurs
Au regard bleu comme l'œillet,
Et vous petits enfants rieurs
Maigres ou gros mais gentillets
Si le spectacle vous a plu
Bien qu'il soit un peu farfelu
Si vous avez ri de bon cœur
Reprenez avec nous en chœur
Messieurs, Mesdames, spectateurs
Tout en fredonnant nos couplets
Et vous petits enfants rieurs
Applaudissez-nous s'il vous plaît